

D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

■ Translucent quartz fiber

 **VDW**[®]



EN INSTRUCTION FOR USE

DE GERBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES DE USO

FR MODE D'EMPLOI

IT ISTRUZIONI PER L'USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

DA BRUGSANVISNING

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

NO BRUKSANVISNING

SK NÁVOD PRE POUŽITIE

SV BRUKSANVISNING

HE הוראות שימוש

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

FI KÄYTTÖOHJE

HI उपयोग करने के लिए निर्देश

KO 사용 지침

PT-B INSTRUÇÕES DE USO

TH ข้อแนะนำในการใช้งาน

AR تعليمات الاستخدام

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® FOR DENTAL USE ONLY

DESCRIPTION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® are dental posts used for reconstruction of devitalized teeth. They are made of **X-RO** yellow translucent fibers bound in a colored resin Epoxy-vinyl ester matrix, which becomes translucent in the mouth. The post color will re-appear on command under cold air, water spray if re-treatment is required.

The **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** is a smooth-surfaced post, apically tapered with a length of 20 mm. The optimized cylindrico-conical design limits the removal of dentin, thereby increasing the strength and clinical quality of the restoration.

The radiopacity level of the **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** is 340% Al equivalent (ISO 4049).

The devices are available in 4 sizes and are used in association with **D.T. LIGHT-POST®** drills. An universal pre-shaping drill to perform a first hole and a finishing drill associated to each post size according to an O-ring color part (See Figure 1).

D.T. LIGHT-POST® drills are associated with:

- **D.T. LIGHT-POST** posts
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO** posts

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apical tip	0.80	0.90	1.00	1.20
ØPost head	1.25	1.52	1.80	2.18
Double taper	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSITION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts are fiber-reinforced polymer, made of XRO fiber (80%) and epoxy resin matrix (20%) which contains colored pigment.

D.T. LIGHT-POST® drills are made of stainless steel

INTENDED USE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts have been designed to support and secure the coronal restoration in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® drills are intended to prepare the tooth for insertion of a post that will support and secure the coronal restoration, where insufficient residual tooth structure (<4 mm) exists.

These products should only be used in hospitals, clinics or dental office with qualified dental personnel (dentists).

INDICATIONS FOR USE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts and associated drills are indicated in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm) to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts and associated drills are contraindicated if coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

WARNINGS

None known to date.

PRECAUTIONS

There is no data for the use of **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** posts and associated drills for pregnant women, breast-feeding women and children under 18 years old (for posts only). It is not recommended for such use.

If the device is used in a way different than the one recommended in the DFU, loosening, breakage of the post or extraction of the tooth might occur.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® posts:

- The post must be immersed or soaked in isopropanol for 1 minute and dried gently with air syringe for 15 s at least prior to bonding before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after that.
The post can neither be sterilized nor disinfected in thermodisinfectors and the use of autoclave is not recommended.
- Posts are single use devices. They must not be re-used to avoid the risk of contamination.
- Shortening the post with a diamond disc should be done outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
- The use of rubber dam is recommended and can momentarily prevent the post to change color.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.

D.T. LIGHT-POST® drills:

- **D.T. LIGHT-POST®** drills are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize instruments before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermodisinfectors.
- Inspect instruments visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull.
- The universal drill may be used only to remove root canal filling partially, and the finishing drills may be used only to prepare root canal.
- The use of rubber dam is recommended.
- The lifetime of use for the **D.T. LIGHT-POST®** drills stated is **15 uses**, following this the dental surgeon is informed that the drill should be replaced.
- Drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use,
 - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force,
 - ✓ Sterilization temperature: 134 °C – sterilization time: 18 minutes,
 - ✓ Store the sterilized components in a dry, dust-free place,
 - ✓ If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol described in the IFU.

ADVERSE REACTIONS

- Debonding of the post
- Root fracture
- Fracture of the post

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for 1/3 of the final post length. Remove the root filling with the **D.T. Preshaping Drill** (rotation speed 1000-2000 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to 2/3 of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.
4. Shape the canal with the **D.T. Finishing Drill** corresponding to the selected **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** post size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
7. Clean the post with alcohol.
8. **Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.**
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer* to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth.
- 11.a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as **Corecem™** (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to 60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic form, or directly on the tooth.
- 11.b. If using separate cement and a core build up resins: Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).
- 11.c.i If using a self-etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.
- 11.c.ii After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).
12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. RTD recommends that the coronal end of the post be covered by core composite. In cases where a prosthetic crown is not indicated, a minimum of 1 mm of composite restorative should cover the post and that should be an appropriately-shaded, polishable, aesthetic composite. If the **ILLUSION** post cannot be adequately covered with composite, then a non-**ILLUSION** version can be utilized.

STORAGE

Do not store the post in direct sun light or artificial light.

DISPOSAL

Dispose in a safe manner in accordance with local/national regulations.

SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture. RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusively remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability. For dental use only.

*** Refer to the manufacturer's instructions for use.**

**** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed.**

TERMS AND SYMBOLS IDENTIFICATION



Manufacturer



Batch code



Catalogue number



Number of unit / Content



Keep away from sunlight

MANUFACTURER:



RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtdedental.com

English is the reference text.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH

BESCHREIBUNG

Die **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** Stifte sind Wurzelkanalstifte, die für die Rekonstruktion devitalisierter Zähne verwendet werden. Sie bestehen aus gelb transluzenten **X-RO** Fasern, eingebettet in eine gefärbte Kunststoffmatrix aus Epoxidharz-Vinylester, die im Mund des Patienten transluzent wird. Falls eine erneute Behandlung erforderlich sein sollte, nimmt der Stift unter kaltem Luftstrahl oder bei Wasserspray-Kühlung seine ursprüngliche Farbe wieder an.

Der **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** Stift hat eine glatte Oberfläche, eine apikal konische Spitze und eine Länge von 20 mm. Das optimierte zylindrisch-konische Design begrenzt den Dentinabtrag, sodass die Festigkeit und klinische Qualität der Restauration erhöht werden.

Die Röntgenopazität des **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** beträgt 340 % bezogen auf ein Aluminium-Äquivalent (nach ISO 4049).

Die Stifte sind in vier Größen erhältlich und werden in Kombination mit den **D.T. LIGHT-POST®** Bohrern verwendet: einem universellen Vorformbohrer für die erste Bohrung und einem passenden Finierbohrer, der jeweils über einen farbigen O-Ring zur entsprechenden Stiftgröße identifiziert wird (siehe Abbildung 1).

Die Anwendung der D.T. LIGHT-POST® Bohrer erfolgt zusammen mit:

- **D.T. LIGHT-POST** Wurzelstiften
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO** Wurzelstiften

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apikale Spitze	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø Stiftkopf	1,25	1,52	1,80	2,18
Doppelte Konizität	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

ZUSAMMENSETZUNG

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® Wurzelstifte sind aus faserverstärktem Kunststoff, der zu 80 % aus **X-RO** Fasern und zu 20 % aus einer Epoxidharz-Matrix mit farbigem Pigment besteht.

Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer sind aus Edelstahl gefertigt.

VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Die **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** Wurzelstifte dienen im Falle unzureichender Restzahnschubstanz (< 4 mm) zur Abstützung und Befestigung der koronalen Restauration.

Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer sind dafür vorgesehen, den Zahn für die Insertion eines Wurzelstifts zu präparieren, der die koronale Restauration bei unzureichender Restzahnschubstanz abstützt und befestigt (< 4 mm).

Diese Produkte sollten nur in Krankenhäusern, Kliniken oder Zahnarztpraxen mit entsprechend qualifiziertem Fachpersonal (Zahnärzten) eingesetzt werden.

INDIKATIONEN

Die **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** Wurzelstifte sind zusammen mit den zugehörigen Bohrern indiziert für Fälle unzureichender Restzahnschubstanz (< 4 mm), um die koronale Restauration abzustützen und zu befestigen.

KONTRAINDIKATIONEN

Die **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** Wurzelstifte und zugehörigen Bohrer sind kontraindiziert, wenn die koronale Zahnschubstanz weniger als 1,5 mm beträgt.

WARNHINWEISE

Bislang sind keine bekannt.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Hinsichtlich der Anwendung der **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** Produkte (Stifte und zugehörige Bohrer) bei schwangeren Frauen, stillenden Frauen und Kindern unter 18 Jahren liegen keine Daten vor (bezieht sich nur auf die Wurzelstifte). Die Verwendung wird in diesen Fällen nicht empfohlen.

Bei anderer Verwendung des Produkts, als in der Gebrauchsanweisung beschrieben, kann es zum Lösen oder zum Bruch des Wurzelstifts kommen, oder eine Extraktion des Zahns könnte erforderlich werden.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® Wurzelstifte:

- Der Wurzelstift muss vor dem Bonding 1 Minute lang in Isopropanol eingetaucht, dann schonend 15 Sekunden lang mit einem Luftstrahl trocken geblasen werden, bevor er schließlich in den Kanal eingesetzt wird. Danach ist die Berührung des Stifts mit den Fingern zu vermeiden. **Der Stift kann weder sterilisiert noch in einem Thermodesinfektor desinfiziert werden, und die Verwendung eines Autoklavs wird nicht empfohlen.**
- Die Wurzelstifte sind für einmaligen Gebrauch vorgesehen. Um das Risiko einer Kontamination zu vermeiden, dürfen sie auf keinen Fall wiederverwendet werden.
- Die Kürzung des Stifts mit einer Diamantscheibe ist außerhalb des Mundes vorzunehmen. Keinesfalls Crimpzangen wie z. B. Seitenschneider verwenden, da durch den ausgeübten Druck die Struktur des Wurzelstifts zerstört werden kann.
- Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen; der Farbwechsel des Wurzelstifts kann dadurch vorübergehend verhindert werden.
- Um den Ferrule-Effekt („Fassreifeneffekt“) zu erhalten, muss die Krone mindestens 1,5 mm des präparierten, gesunden Dentins bedecken.

D.T. LIGHT-POST® Bohrer:

- Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer werden unsteril geliefert. Die Instrumente vor jeder Verwendung desinfizieren und sterilisieren. Die Instrumente mit Desinfektions- oder Reinigungsmitteln desinfizieren, die für rotierende Instrumente* geeignet sind. Die Instrumente nicht in einem Thermodesinfektor desinfizieren.
- Die Instrumente sind vor jeder Verwendung einer visuellen Kontrolle zu unterziehen: Sie sind gegen neue Bohrer auszutauschen, wenn sie beschädigt oder korrodiert sind oder eine matte Oberfläche haben.
- Der universelle Vorbohrer UNIVERSAL DRILL darf nur zur partiellen Entfernung der Wurzelkanalfüllung verwendet werden, während die Finierbohrer FINISHING DRILLS

nur zur Aufbereitung des Wurzelkanals verwendet werden dürfen.

- Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen.
- Die Lebensdauer der **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer wird mit **15 Verwendungen** angegeben; danach ist der Bohrer durch den Zahnarzt auszutauschen.
- Die Bohrer müssen unter Einhaltung der folgenden Bedingungen** einzeln im Autoklav sterilisiert werden:
 - ✓ Einzeln in Einweg-Sterilisationsbeutel oder -schläuche verpacken, die der geltenden behördlichen Norm im jeweiligen Land entsprechen;
 - ✓ Autoklav: Typ B, gemäß geltender behördlicher Norm;
 - ✓ Sterilisationstemperatur: 134 °C – Sterilisationszeit: 18 Minuten.
 - ✓ Die sterilisierten Komponenten an einem trockenen, staubfreien Ort aufbewahren.
 - ✓ Falls vor der erneuten Verwendung die Unversehrtheit der Verpackung nicht gegeben zu sein scheint, muss die Komponente in einen neuen Beutel überführt und nach dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Protokoll resterilisiert werden.

UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN

- Debonding des Wurzelstifts
- Wurzelfraktur
- Bruch des Wurzelstifts

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG

1. Präparation des Wurzelkanals: Guttapercha bis zur vorab geplanten Tiefe mit einem Gates-Glidden-Bohrer, Peeso- oder Largo-Reamer entfernen. Eine Röntgenkontrolle wird empfohlen.
2. Die korrekte Größe des **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** Stifts wählen. Die Größe des Wurzelstifts wird entsprechend der anatomischen Situation des Zahns mithilfe des Röntgenbilds und der Kunststoff-Kalibrierkarte bestimmt.
3. Die Länge des Kronenaufbaus bestimmen – er soll ungefähr 1/3 der definitiven Länge des Wurzelstifts entsprechen. Die Wurzelfüllung mit dem Vorformbohrer **D.T. PRESHAPING DRILL** (Drehzahl 1000–2000 U/min) so tief, wie für den einzusetzenden Stift erforderlich, bis zu 2/3 der Wurzellänge entfernen. In der apikalen Region sollten mindestens 4 mm der Wurzelkanalfüllung verbleiben. Bei einem gekrümmten Kanal ist diese berechnete Länge nicht geeignet.
4. Den Kanal mit dem Finierbohrer **D.T. FINISHING DRILL**, der der Größe des gewählten **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** Wurzelstifts entspricht, ausformen (Drehzahl 1000–2000 U/min).
5. Den Stift einprobieren, um den ordnungsgemäßen Sitz des Stifts im Kanal zu kontrollieren.
6. Den Stift mit einer Diamantscheibe außerhalb des Mundes auf seine definitive Länge kürzen. Keinesfalls Crimpzangen wie z. B. Seitenschneider verwenden, da durch den ausgeübten Druck die Struktur des Wurzelstifts zerstört werden kann.
7. Den Stift mit Alkohol reinigen.
8. **Ätzmittel im Stiftkanal und auf das exponierte Dentin applizieren und 15 Sekunden* einwirken lassen. 10 Sekunden lang spülen. Überschüssiges Wasser mit Papierspitzen entfernen, die Oberfläche dabei jedoch feucht lassen. Das Ätzmittel nicht in Kontakt mit dem Zahnfleisch kommen lassen.**
9. Den Primer in zwei Schichten* mit einem dünnen Pinsel (z. B. Composibrush RTD) im Stiftkanal applizieren. Überschuss mit Papierspitzen entfernen und alle Oberflächen schonend lufttrocknen. Zahnschmelz- und Dentinoberflächen sollten ein einheitlich glänzendes Erscheinungsbild haben. Ist dies nicht der Fall, die Applikation wiederholen. Den Primer* im Inneren des Stiftkanals 10 bis 20 Sekunden lang lichthärten.
10. Eine einzelne Schicht Primer* auf den Stift auftragen. Den Stift außerhalb des Mundes schonend 5 Sekunden lang lufttrocknen und 10 bis 20 Sekunden lang lichthärten (falls erforderlich).
- 11.a. Bei Verwendung eines dualhärtenden Kunststoffzements wie z. B. **Corecem™** sowohl für die Zementierung als auch den Stumpfaufbau (empfohlenes Verfahren): Den Zement anmischen und mithilfe der Wurzelkanalspitzen von unten nach oben im Stiftkanal applizieren. Den Stift sofort einsetzen. 40 bis 60 Sekunden lang lichthärten. Die Applikation des Stumpfaufbaumaterials mithilfe einer Kunststoffmatrize oder direkt auf den Zahn fortsetzen.
- 11.b. Bei Verwendung eines separaten Zements und Kunststoffs für den Stumpfaufbau: Den Zement* anmischen und dann auf den Stift und im Stiftkanal mithilfe einer Lentulo-Spirale oder einer Kanülenspitze applizieren. Den Stift sofort einsetzen. Überschüssigen Zement mit geeigneten Instrumenten entfernen. Bei Verwendung eines dualhärtenden Zements: 40 bis 60 Sekunden lang lichthärten, dabei mit der Spitze der Polymerisationslampe sanften Druck auf den Stift ausüben. Auf den (die) freiliegenden Stift(e), den Zement und die beteiligte Zahnschicht zwei Schichten Haftvermittler* applizieren. Überschuss entfernen und mit Luftstrahl trocken blasen. 20 Sekunden lang lichthärten (falls erforderlich).
- 11.c.i Bei Verwendung eines selbstätzenden Zements*: Das Anätzen und Grundieren des Stiftkanals mit Primer ist nicht erforderlich. Den Zement anmischen und mithilfe einer Wurzelkanalspitze von unten nach oben im Stiftkanal applizieren. Den Stift sofort einsetzen. Überschüssigen Zement entfernen. Lichthärten, falls erforderlich.
- 11.c.ii Nach dem Ätzen, Spülen, Trocknen der beteiligten Zahnschicht werden zwei Schichten des Haftvermittlers* auf den (die) freiliegenden Stift(e) und den koronalen Teil appliziert. Überschuss entfernen und mit Luftstrahl trocken blasen. 20 Sekunden lang lichthärten (falls erforderlich).
12. Den Stumpfaufbau direkt mit einem Stumpfaufbau-Kompositmaterial* modellieren. RTD empfiehlt, das koronale Ende des Wurzelstifts mit dem Stumpfaufbau-Komposit zu bedecken. Bei Fällen, in denen eine prothetische Krone nicht indiziert ist, sollte das Komposit-Restaurationsmaterial den Stift in einer Mindesthöhe von 1 mm bedecken; außerdem sollte es sich bei dem Material um ein Komposit von geeignetem Farbton und entsprechender Polierbarkeit und Ästhetik handeln. Wenn der **ILLUSION** Stift nicht adäquat mit Komposit bedeckt werden kann, kann eine andere Version als **ILLUSION** eingesetzt werden.

LAGERUNG

Den Wurzelstift nicht unter direkter Sonneneinstrahlung oder künstlichem Licht lagern.

ENTSORGUNG

Zur sicheren Entsorgung sind die Bestimmungen der lokal/national geltenden Vorschriften einzuhalten.

SICHERHEIT UND HAFTUNG

GARANTIE

RTD garantiert, dass das Produkt keine Material- und Herstellungsfehler aufweist. RTD übernimmt keine weiteren Garantien, einschließlich der stillschweigenden Zusicherung der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für die Bestimmung der Eignung des Produkts für den Gebrauch durch den Anwender. Falls ein Produktfehler während der Garantiezeit auftritt, besteht Ihr ausschließlicher Anspruch und die einzige Verpflichtung von RTD in der Reparatur oder dem Austausch des RTD-Produkts.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Soweit dies nicht gesetzlich verboten ist, übernimmt der Hersteller keine Haftung für Verluste oder Schäden, die durch das Produkt unmittelbar, mittelbar, speziell, bei oder als Folge der Verwendung des Produkts entstanden sind, ungeachtet der theoretisch bestehenden Haftung, einschließlich der Garantie, des Vertrags, der Fahrlässigkeit oder der verschuldensunabhängigen Haftung.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.

* **Die Gebrauchsanweisungen des Herstellers beachten.**

** **Bitte beachten Sie ggf. die spezifischen Sterilisationsanweisungen des Autoklavherstellers.**

VERWENDETE SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG



Hersteller



Chargencode



Katalognummer



Stückzahl / Inhalt



Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren.



HERSTELLER:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève – Frankreich

info@rtd.fr; www.rtd dental.com

Der englische Text ist verbindlich.

ES

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® PARA USO DENTAL SOLO

DESCRIPCIÓN

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® son postes dentales usados para la reconstrucción de dientes desvitalizados. Están fabricados de fibras amarillas translúcidas X-RO unidas en una matriz de resina epoxi de viniléster coloreada que se vuelve translúcida en la boca. Si es necesario repetir el tratamiento, se puede hacer que el color del poste reaparezca aplicando aire frío o aerosol de agua.

El D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® es un poste de superficie lisa, su forma se estrecha hacia apical y tiene una longitud de 20 mm. El diseño cilíndrico-cónico optimizado limita la remoción de la dentina, aumentando así la resistencia y la calidad clínica de la restauración.

El grado de radiopacidad del poste D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® es del 340 % del equivalente al aluminio (ISO 4049).

Los dispositivos están disponibles en 4 tamaños y se usan en combinación con las fresas D.T. LIGHT-POST®. Una fresa de preformado para hacer el primer orificio, y una fresa de acabado asociada a cada tamaño de poste según un anillo en O de color (ver la figura 1).

Las fresas D.T. LIGHT-POST® están asociadas a:

- Los postes D.T. LIGHT-POST
- Los postes D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø punta apical	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø cabeza del poste	1,25	1,52	1,80	2,18
Cono doble	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSICIÓN

Los postes D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® están fabricados de polímero reforzado con fibra de cuarzo, fabricado con fibra XRO (80 %) y matriz de resina epoxi (20 %), que contiene un pigmento coloreado.

Las fresas D.T. LIGHT-POST® están fabricadas de acero inoxidable

USO PREVISTO

Los postes D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® están diseñados para soportar y asegurar la restauración coronal cuando la estructura dental residual es insuficiente (<4 mm).

Las fresas D.T. LIGHT-POST® están previstas para preparar el diente para la inserción de un poste que soportará y asegurará la restauración coronal cuando la estructura dental residual sea insuficiente (<4 mm).

Estos productos solo deben usarse en hospitales, clínicas y consultas dentales con personal dental cualificado (dentistas).

INDICACIONES PARA EL USO

Los postes D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® y las fresas asociadas están indicados cuando la estructura dental residual es insuficiente (<4 mm) para soportar y asegurar la restauración coronal.

CONTRAINDICACIONES

Los postes **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** y las fresas asociadas están contraindicados cuando la estructura dental coronal es inferior a 1,5 mm.

ADVERTENCIAS

Ninguna conocida hasta la fecha.

PRECAUCIONES

No se dispone de datos sobre el uso de los postes **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** y las fresas asociadas en mujeres embarazadas, en periodo de lactancia, ni en niños menores de 18 años (solo para los postes). Su uso no se recomienda en estos casos.

Un uso del dispositivo distinto al recomendado en las instrucciones de uso puede provocar el aflojamiento o la rotura del poste, o la extracción del diente.

Postes **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**:

- El poste debe sumergirse o empaparse con isopropanol durante 1 minuto y, a continuación, se debe secar al menos 15 s con un suave chorro de aire de una jeringa antes de aplicar el agente adhesivo y de insertarlo en el conducto. Evite tocar después los postes con los dedos. **El poste no se debe esterilizar ni desinfectar en el termodesinfectador, y no se recomienda usar el autoclave.**
- Los postes son dispositivos de un solo uso. No se deben reutilizar para evitar el riesgo de contaminación.
- El poste se debe acortar con un disco diamantado extraoralmente. No use nunca alicates de prensar, como un cortaalambres, porque la presión puede destruir la estructura del poste.
- Se recomienda usar un dique de goma, que puede evitar momentáneamente que el poste cambie de color.
- La corona debe cubrir la preparación hasta, al menos, 1,5 mm de la dentina sana para conseguir el efecto ferrule.

Fresas **D.T. LIGHT-POST®**:

- Las fresas **D.T. LIGHT-POST®** se entregan sin esterilizar. Desinfecte y esterilice los instrumentos antes de cada uso. Desinfecte los instrumentos con agentes desinfectantes o detergentes adaptados para instrumentos rotatorios*. No desinfecte los instrumentos en un termodesinfectador.
- Inspeccione visualmente los instrumentos antes de cada uso: sustitúyalos por otros nuevos si están dañados, oxidados o romos.
- La fresa piloto universal UNIVERSAL DRILL solo debe usarse para eliminar parcialmente la obturación del conducto radicular, y las fresas de acabado FINISHING DRILL solo se deben usar para preparar el conducto radicular.
- Recomendamos usar un dique de goma.
- Como se informa en las instrucciones de uso, la vida útil de las fresas **D.T. LIGHT-POST®** es de **15 usos**, después el cirujano dental debe reemplazarlas.
- Las fresas deben esterilizarse individualmente en autoclave con los siguientes parámetros**:
 - ✓ Envuelva las fresas individualmente en bolsas de esterilización desechables o en tubos flexibles que cumplan con la norma reguladora vigente en el país de uso.
 - ✓ Autoclave: tipo B conforme a la norma reguladora vigente.
 - ✓ Temperatura de esterilización: 134 °C – tiempo de esterilización: 18 minutos.
 - ✓ Almacene los componentes esterilizados en un lugar seco y sin polvo.
 - ✓ Si el envase está dañado, coloque el componente en una bolsa nueva antes de usarlo y reesterilícelo siguiendo el protocolo descrito en las instrucciones de uso.

REACCIONES ADVERSAS

- Descementado del poste
- Fractura radicular
- Fractura del poste

INSTRUCCIONES PASO A PASO

1. Preparación del conducto radicular: retire la gutapercha hasta la profundidad deseada usando una fresa Gates-Glidden, una lima Peeso o Largo. Recomendamos hacer una verificación radiográfica.
2. Seleccione el tamaño de **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** correcto. Determine el tamaño del poste teniendo en cuenta la situación anatómica del diente mediante una radiografía y con la tarjeta de calibración de plástico.
3. Determine la longitud de la reconstrucción coronal, que representará 1/3 de la longitud final del poste. Retire la obturación del conducto con la fresa de preformado **D.T. Preshaping Drill** (velocidad de giro 1000-2000 r. p. m.) hasta la profundidad necesaria para poder insertar el poste hasta 2/3 de la longitud de la raíz. En la región apical deben quedar como mínimo 4 mm de la obturación del conducto radicular. Este cálculo de la longitud no es válido si el conducto es curvo.
4. Conforme el conducto radicular con la fresa de acabado **D.T. Finishing Drill** correspondiente al tamaño del poste **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** seleccionado (velocidad de giro 1000-2000 r. p. m.).
5. Pruebe el poste en el conducto para comprobar que asienta correctamente.
6. Acorte extraoralmente el poste a la longitud final con un disco diamantado. No use nunca alicates de prensar, como un cortaalambres, porque la presión puede destruir la estructura del poste.
7. Limpie el poste con alcohol.
8. **Aplique el agente grabador en el espacio del poste y en la dentina expuesta durante 15 segundos*. Aclare durante 10 segundos. Elimine el exceso de agua con puntas de papel, pero deje la superficie húmeda. El agente grabador no debe entrar en contacto con la encía.**
9. Aplique en el espacio del poste 2 capas* del primer con un pincel fino (p. ej., Composibrush RTD). Elimine el exceso de primer con puntas de papel y seque suavemente todas las superficies con aire. Las superficies del esmalte y la dentina deben tener un aspecto brillante y uniforme. Si no es así, repita la aplicación. Fotopolimerice el primer* en el interior del espacio del poste entre 10 y 20 segundos.
10. Aplique una sola capa de primer* al poste. Seque suavemente con aire durante 5 segundos y fotopolimerice el poste de 10 a 20 segundos (si fuera necesario) fuera de la boca.
- 11.a. Si utiliza un cemento de resina de polimerización dual para la cementación y la reconstrucción del muñón,

como **Corecem™** (técnica recomendada): mezcle el cemento y aplíquelo en el espacio del poste desde la base hasta la parte superior usando las puntas para el conducto radicular. Asiente el poste inmediatamente. Fotopolimerice de 40 a 60 segundos. Siga aplicando el material para la reconstrucción del muñón usando un molde de plástico o directamente en el diente.

11.b. Si usa un cemento y una resina para la reconstrucción del muñón diferentes: mezcle el cemento* y aplíquelo primero en el poste y en el espacio del poste después con una espiral lentulo o la punta de una jeringa. Asiente el poste inmediatamente. Elimine el cemento sobrante con instrumentos adecuados. Si está utilizando cemento de polimerización dual, fotopolimerice de 40 a 60 segundos al tiempo que ejerce una ligera presión sobre el poste con la punta de la sonda de fotopolimerización. Aplique 2 capas del agente adhesivo* en los postes expuestos, en el cemento y en la estructura dental en cuestión. Elimine el exceso y seque con un chorro de aire. Fotopolimerice durante 20 segundos (en caso necesario).

11.c.i Si usa un cemento autograbante* no es necesario grabar ni imprimir el espacio del poste. Mezcle el cemento y aplíquelo en el espacio del poste desde la base hasta la parte superior usando una punta para el conducto radicular. Asiente el poste inmediatamente. Elimine el cemento sobrante. Fotopolimerice si fuera necesario.

11.c.ii Después de grabar, aclarar y secar la estructura dental implicada, aplique 2 capas del agente adhesivo* en el poste (o postes) expuesto y en la parte coronal. Elimine el exceso y seque con un chorro de aire. Fotopolimerice durante 20 segundos (en caso necesario).

12. Modele directamente la reconstrucción con un material de composite para la reconstrucción de muñones*. RTD recomienda que el extremo coronal del poste se cubra con el composite para el muñón. En los casos donde no está indicada una corona protésica es preciso que el poste esté cubierto con al menos 1 mm de composite del color adecuado, pulible y estético. Si el poste **ILLUSION** no puede cubrirse adecuadamente con composite se puede utilizar una versión distinta a **ILLUSION**.

CONSERVACIÓN

No guarde el poste bajo la luz directa del sol o luz artificial.

ELIMINACIÓN

Desechar de un modo seguro conforme a las regulaciones locales/nacionales.

SEGURIDAD Y RESPONSABILIDAD

GARANTÍA

RTD garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación. RTD no ofrece ninguna otra garantía, incluida cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para una finalidad en concreto. El usuario es responsable de determinar la idoneidad del producto para la aplicación del usuario. Si este producto está defectuoso dentro del periodo de garantía, su único recurso y la única obligación de RTD será la reparación o la sustitución del producto RTD.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

Excepto cuando la ley lo prohíba, RTD no será responsable de ninguna pérdida o daño derivado de este producto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental o consecuente, con independencia de la teoría alegada, incluyendo garantía, contrato, negligencia o estricta responsabilidad.

Para uso dental solo.

*** Consulte las instrucciones de uso del fabricante.**

**** En caso necesario, consulte las instrucciones específicas del fabricante del autoclave para la esterilización.**

IDENTIFICACIÓN DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS



Fabricante



Código de lote



Número de catálogo



Número de unidades / contenido



Mantener alejado de la luz del sol



FABRICANTE:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - Francia

info@rtd.fr; www.rtd dental.com

El texto de referencia es el texto en inglés.

FR

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® RÉSERVÉ À L'USAGE DENTAIRE

DESCRIPTION

Los tenons **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** son utilizados para la reconstrucción de dientes devitalizados. Son fabricados con fibras **X-RO** amarillas translúcidas unidas en una matriz teñida a base de resina epoxi que se vuelve translúcida en la boca. Si un retratamiento es necesario, el dentista puede hacer reaparecer el tinte original del tenon aplicando aire frío o un chorro de agua.

El tenon **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** presenta una superficie lisa así como un cono apical y una longitud de 20 mm. La forma cónico-cilíndrica optimizada limita el retraimiento de dentina, lo que aumenta la resistencia y la calidad clínica de la restauración.

El nivel de radiopacidad del tenon **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** es 340 % equivalente Al (ISO 4049).

Los dispositivos están disponibles en 4 dimensiones y se asocian con los forets **D.T. LIGHT-POST®**. Un foret de preformado universal para practicar un primer agujero y un foret de acabado asociado a cada tamaño de tenon identificable por el anillo torcido coloreado (ver Figura 1).

Los forets D.T. LIGHT-POST® se asocian con :

- Tenons **D.T. LIGHT-POST**
- Tenons **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø extrémité apicale	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø Tête du tenon	1,25	1,52	1,80	2,18
Double cône	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSITION

Les tenons **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** sont fabriqués avec un polymère renforcé de fibre XRO (80 %) et une matrice de résine époxy (20 %) contenant un pigment.

Les forets **D.T. LIGHT-POST®** sont en acier inoxydable

USAGE PRÉVU

Les tenons **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** sont conçus pour soutenir et sécuriser la restauration coronaire en cas de structure dentaire résiduelle insuffisante (< 4 mm).

Les forets **D.T. LIGHT-POST®** sont utilisés pour préparer la dent en vue de l'insertion d'un tenon visant à soutenir et sécuriser la restauration coronaire lorsque la structure dentaire résiduelle est insuffisante (< 4 mm).

Ces produits doivent être utilisés uniquement dans les hôpitaux, les cliniques ou les cabinets dentaires par un personnel dentaire qualifié (dentistes).

INDICATIONS

Les tenons **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** et les forets correspondants sont indiqués en cas de structure dentaire résiduelle insuffisante (< 4 mm) pour soutenir et sécuriser la restauration coronaire.

CONTRE-INDICATIONS

Les tenons **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** et les forets correspondants sont contre-indiqués si la structure dentaire coronaire est inférieure à 1,5 mm.

AVERTISSEMENTS

Aucun connu à l'heure actuelle.

PRÉCAUTIONS

Il n'existe aucune donnée concernant l'utilisation des tenons **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** et des forets correspondants chez les femmes enceintes, les femmes qui allaitent et les enfants de moins de 18 ans (pour les tenons uniquement). Il n'est pas recommandé de les utiliser dans ces populations.

L'utilisation du dispositif d'une manière différant de celle recommandée dans le mode d'emploi pourrait entraîner le desserrement ou la fracture du tenon ou encore l'extraction de la dent.

Tenons **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** :

- Le tenon doit impérativement être plongé ou trempé dans une solution d'isopropanol pendant 1 minute, puis séché doucement avec une seringue à air pendant au moins 15 s. avant l'application d'un adhésif et l'insertion dans le canal. Éviter ensuite de toucher les tenons avec les doigts. **Le tenon ne peut être ni stérilisé ni désinfecté dans un désinfecteur thermique et il est déconseillé d'utiliser l'autoclave.**
- Les tenons sont des dispositifs à usage unique. Ils ne doivent pas être réutilisés pour éviter tout risque de contamination.
- La réduction du tenon avec un disque diamanté doit être réalisée à l'extérieur de la bouche. Ne jamais utiliser une pince à sertir, telle qu'une pince coupante, car la pression peut endommager la structure du tenon.
- Il est recommandé d'utiliser une digue en caoutchouc qui peut empêcher provisoirement le tenon de changer de teinte.
- La couronne doit impérativement couvrir la préparation sur au moins 1,5 mm de dentine saine pour garantir l'effet de cerclage (« ferrule effect »).

Forets **D.T. LIGHT-POST®** :

- Les forets **D.T. LIGHT-POST®** sont fournis non stériles. Les instruments doivent être désinfectés et stérilisés avant chaque utilisation. Désinfecter les instruments avec des agents désinfectants ou nettoyants adaptés aux instruments rotatifs*. Ne pas désinfecter les instruments dans un désinfecteur thermique.
- Un contrôle visuel des instruments est indispensable avant chaque utilisation : si les forets sont détériorés, corrodés ou émoussés, ils doivent être remplacés par des forets neufs.
- Le foret de préforage universel UNIVERSAL DRILL peut être utilisé uniquement pour un retrait partiel de l'obturation canalaire et les forets de finition FINISHING DRILL sont à utiliser uniquement pour la préparation du canal radulaire.
- L'utilisation d'une digue en caoutchouc est recommandée.
- La durée de vie déclarée des forets **D.T. LIGHT-POST®** est de **15 utilisations**. Le chirurgien-dentiste est informé qu'après ces 15 utilisations, il convient de les remplacer.
- Les forets doivent être stérilisés individuellement en autoclave avec les paramètres suivants** :
 - ✓ Envelopper individuellement dans des poches ou des tubes de stérilisation jetables conformes à la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation
 - ✓ Autoclave : de type B conforme à la réglementation en vigueur
 - ✓ Température de stérilisation : 134 °C – durée de stérilisation : 18 minutes
 - ✓ Stocker les composants stérilisés dans un endroit sec et à l'abri de la poussière
 - ✓ Si l'intégrité de l'emballage semble compromise, avant toute nouvelle utilisation, placer le composant dans une nouvelle poche et re-stériliser en suivant le protocole décrit dans le mode d'emploi.

RÉACTIONS INDÉSIRABLES

- Descellement du tenon
- Fracture radulaire
- Fracture du tenon

INSTRUCTIONS PAS À PAS

1. Préparation du canal radulaire : retirer la gutta-percha à la profondeur pré-établie avec un foret Gates-Glidden, un alésoir Peeso ou Largo. Une radiographie de contrôle est recommandée.
2. Sélectionner la bonne taille de **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®**. Déterminer la taille du tenon en fonction de la situation anatomique de la dent à l'aide de la radiographie et de la carte de calibrage en plastique.
3. Déterminer la longueur du faux moignon qui représente 1/3 de la longueur finale du tenon. Retirer l'obturation canalaire avec le foret de préformage **D.T. Preshaping**

Drill (vitesse de rotation 1000–2000 tr/min) aussi profondément que nécessaire, le tenon devant être inséré aux 2/3 de la longueur de la racine. Un minimum de 4 mm d'obturation canalaire doit rester dans la région apicale. En cas de canal incurvé, cette longueur calculée n'est pas adaptée.

4. Réaliser la mise en forme du canal avec le foret de finition **D.T. Finishing Drill** correspondant à la taille du tenon **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** sélectionnée (vitesse de rotation 1000–2000 tr/min).
5. Insérer le tenon pour contrôler son logement dans le canal.
6. Réduire le tenon à sa longueur finale avec un disque diamanté hors de la bouche. Ne jamais utiliser une pince à sertir, telle qu'une pince coupante, car la pression peut endommager la structure du tenon.
7. Nettoyer le tenon avec de l'alcool.
8. **Appliquer un agent de mordançage dans le logement du tenon et sur la dentine exposée pendant 15 secondes*. Rincer pendant 10 secondes. Retirer l'excès d'eau avec des pointes de papier, mais laisser la surface humide. Ne pas mettre l'agent de mordançage en contact avec la gencive.**
9. Appliquer 2 couches* de primer avec une brosse mince (exemple : Composibrush de RTD) dans le logement du tenon. Retirer l'excès en utilisant des pointes de papier et sécher doucement à l'air toutes les surfaces. Les surfaces amélaire et dentinaire doivent avoir un aspect brillant homogène. Si ce n'est pas le cas, répéter l'application. Photopolymériser le primer* dans le logement du tenon pendant 10 à 20 secondes.
10. Appliquer une couche unique de primer* sur le tenon. Sécher doucement à l'air pendant 5 secondes et photopolymériser le tenon pendant 10 à 20 secondes (si nécessaire) hors de la bouche.
- 11.a. Si un ciment résine à polymérisation duale tel que **Corecem™** est utilisé pour le scellement et la réalisation du faux moignon (technique recommandée) : mélanger le ciment et l'appliquer dans le logement du tenon de bas en haut en utilisant des embouts intra-canaux. Loger le tenon immédiatement. Photopolymériser pendant 40 à 60 secondes. Poursuivre en appliquant le matériau pour faux moignon à l'aide d'une matrice en plastique ou directement sur la dent.
- 11.b. Si des résines différentes sont utilisées pour le scellement et pour la réalisation du faux moignon : mélanger le ciment* et l'appliquer sur le tenon, puis dans le logement de ce dernier en utilisant un lentulo ou un embout de seringue. Loger le tenon immédiatement. Retirer l'excès de ciment avec les instruments appropriés. Si un ciment à polymérisation duale est utilisé, photopolymériser pendant 40 à 60 secondes, en exerçant une légère pression sur le tenon avec l'extrémité de la sonde de la lampe à polymériser. Appliquer 2 couches d'adhésif* sur le(s) tenon(s) exposé(s), le ciment et la structure dentaire concernée. Retirer l'excès et sécher au jet d'air. Photopolymériser pendant 20 secondes (si nécessaire).
- 11.c.i Si un ciment automordançant est utilisé*, il n'est pas nécessaire de mordancer ni d'appliquer un primer dans le logement du tenon. Mélanger le ciment et l'appliquer dans le logement du tenon de bas en haut en utilisant un embout intra-canal. Loger le tenon immédiatement. Retirer l'excès de ciment. Photopolymériser si nécessaire.
- 11.c.ii Après le mordançage, le rinçage et le séchage de la structure dentaire concernée, appliquer 2 couches d'adhésif* sur le(s) tenon(s) exposé(s) et la partie coronaire. Retirer l'excès et sécher au jet d'air. Photopolymériser pendant 20 secondes (si nécessaire).
12. Façonner directement le faux moignon en utilisant un matériau composite adapté*. RTD recommande de recouvrir la partie coronaire du tenon avec le composite de reconstitution. Si une couronne prothétique n'est pas indiquée, le tenon doit être recouvert par, au minimum, 1 mm de matériau de restauration composite, de teinte adéquate, polissable et esthétique. Si le tenon **ILLUSION** ne peut pas être recouvert de manière appropriée avec du composite, une version non **ILLUSION** peut être utilisée.

STOCKAGE

Ne pas stocker le tenon à la lumière directe du soleil ou artificielle.

ÉLIMINATION

Éliminer en respectant les consignes de sécurité et conformément à la réglementation locale/nationale.

SÉCURITÉ ET RESPONSABILITÉ

GARANTIE

RTD garantit ce produit contre tout vice de matériau et de fabrication. RTD ne fournit aucune autre garantie, y compris toute garantie implicite de valeur marchande et d'adaptation à un usage particulier. Il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à l'application prévue. En cas de défectuosité du produit pendant la période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de RTD sont la réparation ou le remplacement du produit RTD.

LIMITE DE RESPONSABILITÉ

Sauf si la loi l'interdit, RTD n'est pas responsable des pertes ou dommages résultant de ce produit, que ce soit de manière directe, indirecte, spéciale, accidentelle ou consécutive, quel que soit l'argument invoqué, incluant la garantie, le contrat, la négligence ou la responsabilité objective.

Réservé à l'usage dentaire.

** Se référer au mode d'emploi du fabricant.*

*** Se référer au mode d'emploi du fabricant de l'autoclave pour des instructions spécifiques à la stérilisation si nécessaire.*

SIGNIFICATION DES SYMBOLES



Fabricant



Code de lot



Référence catalogue



Quantité / contenu



Tenir à l'abri de la lumière du soleil

FABRICANT :



RTD

3, rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 Saint-Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtdental.com

La version anglaise de ce document est le texte de référence.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® SOLO PER USO ODONTOIATRICO

DESCRIZIONE

I perni **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** sono perni dentali indicati per la ricostruzione di denti devitalizzati. Sono realizzati con fibre **X-RO** traslucendenti di colore giallo all'interno di una matrice di resina epossivi-vinilestere colorata che diventa traslucendente nel cavo orale. Il perno è termo-mimetico: il colore riappare a comando qualora il perno venga esposto a un getto d'aria o spray d'acqua fredda per eseguire eventuali interventi correttivi.

I perni **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** presentano una superficie liscia, una forma conica nella porzione apicale e una lunghezza di 20 mm. La forma conico-cilindrica ottimizzata limita la rimozione della dentina, aumentando la resistenza e la qualità clinica del restauro.

Il livello di radiopacità del perno **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** raggiunge il 340% Al equivalente (ISO 4049).

I dispositivi sono disponibili in 4 misure e vengono utilizzati in combinazione con le frese **D.T. LIGHT-POST®**: una fresa pilota universale pre-forma per eseguire il primo foro e una fresa di rifinitura abbinata a ciascuna misura dei perni in base alla porzione colorata dell'O-ring (vedere figura 1).

Le frese **D.T. LIGHT-POST®** sono abbinata a:

- perni **D.T. LIGHT-POST**
- perni **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø estremità apicale	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø testa del perno	1,25	1,52	1,80	2,18
Doppia conicità	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSIZIONE

I perni **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** sono costituiti da un polimero rinforzato con fibre, formato da fibre **X-RO** (80%) e da una matrice in resina epossidica (20%) che contiene un pigmento colorato.

Le frese **D.T. LIGHT-POST®** sono realizzate in acciaio inossidabile.

USO PREVISTO

I perni **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** sono stati concepiti per dare sostegno e stabilità al restauro coronale qualora la struttura dentale residua sia insufficiente (<4 mm).

Le frese **D.T. LIGHT-POST®** sono destinate alla preparazione del dente per l'inserimento di un perno che darà sostegno e stabilità al restauro coronale, laddove la struttura dentale residua sia insufficiente (<4 mm).

Questi prodotti devono essere impiegati esclusivamente presso ospedali, cliniche o studi odontoiatrici da personale odontoiatrico qualificato (odontoiatri).

INDICAZIONI D'USO

I perni **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** e le relative frese sono indicati in caso di struttura dentale residua insufficiente (<4 mm) per dare sostegno e stabilità al restauro coronale.

CONTROINDICAZIONI

I perni **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** e le relative frese sono controindicati se la struttura coronale del dente ha un'altezza inferiore a 1,5 mm.

AVVERTENZE

Nessuna nota ad oggi.

MISURE PRECAUZIONALI

Non sono disponibili dati riguardo all'uso dei perni **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** e delle relative frese in donne in gravidanza e in allattamento né in soggetti di età inferiore a 18 anni (solo per i perni). Si sconsiglia l'uso in questi casi.

Se il dispositivo è usato in modo diverso da quello raccomandato nelle istruzioni per l'uso, il perno potrebbe allentarsi o rompersi o potrebbe essere necessario estrarre il dente.

Perni **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**:

- Il perno deve essere immerso in isopropanolo per 1 minuto e asciugato delicatamente con una siringa ad aria almeno 15 secondi prima dell'applicazione dell'adesivo e del successivo inserimento nel canale. Dopo questa operazione, evitare di toccare il perno con le dita.
I perni non devono essere sterilizzati né disinfettati in termodisinfettori e l'uso dell'autoclave è sconsigliato.
- I perni sono dispositivi monouso. Non devono essere riutilizzati per evitare il rischio di contaminazione.
- L'accorciamento del perno con un disco diamantato deve essere effettuato al di fuori del cavo orale. Non utilizzare mai forbici o tronchesini, ad es. pinze tagliafilari, poiché la pressione può distruggere la struttura del perno.
- Si consiglia di utilizzare una diga in gomma, che può impedire provvisoriamente che il perno cambi colore.
- La corona deve comprendere la preparazione di almeno 1,5 mm di dentina sana al fine di ottenere l'effetto ferula.

Frese **D.T. LIGHT-POST®**:

- Le frese **D.T. LIGHT-POST®** sono fornite non sterili. Disinfettare e sterilizzare gli strumenti prima di ogni utilizzo. Disinfettare gli strumenti con agenti detergenti e disinfettanti idonei per strumenti rotanti*. Non disinfettare gli strumenti in termodisinfettori.
- Ispezionare visivamente gli strumenti prima di ogni utilizzo: sostituire le frese danneggiate, corrose o smussate con nuove frese.
- La fresa pilota universale UNIVERSAL DRILL può essere impiegata esclusivamente per rimuovere parzialmente otturazioni radicolari, mentre le frese di rifinitura FINISHING DRILL possono essere impiegate esclusivamente per preparare il canale radicolare.
- Si consiglia di utilizzare una diga in gomma.
- La durata d'uso dichiarata delle frese **D.T. LIGHT-POST®** è di **15 utilizzi**, dopo i quali la fresa va sostituita.
- Le frese devono essere sterilizzate individualmente in autoclave secondo la seguente procedura**:
 - ✓ inserire il prodotto individualmente in una busta per sterilizzazione monouso oppure in un imballaggio conforme alla norma vigente nel paese di utilizzo,
 - ✓ autoclave: di tipo B conforme alla norma vigente,

- ✓ temperatura di sterilizzazione: 134 °C – tempo di sterilizzazione: 18 minuti,
- ✓ conservare i componenti sterilizzati in un luogo asciutto e privo di polvere,
- ✓ se l'integrità dell'imballaggio sembra compromessa, prima del riutilizzo collocare il componente in una nuova busta e risterilizzarlo secondo il protocollo descritto nelle istruzioni per l'uso.

REAZIONI AVVERSE

- Distacco del perno
- Frattura radicolare
- Frattura del perno

ISTRUZIONI PASSO PASSO

1. Preparazione del canale radicolare: rimuovere la guttaperca fino alla profondità prestabilita con una fresa Gates-Glidden, Peeso o Largo. Si consiglia di effettuare un controllo radiografico.
2. Selezionare il perno **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** della misura corretta. Stabilire la misura del perno tenendo conto delle caratteristiche anatomiche del dente sulla base del referto radiografico e del lucido in plastica per la determinazione della misura.
3. Stabilire la lunghezza della ricostruzione coronale, che dovrà rappresentare 1/3 della lunghezza finale del perno. Rimuovere l'otturazione radicolare con la fresa pre-forma **D.T. PRESHAPING DRILL** (velocità di rotazione 1000–2000 giri/min) fino alla profondità necessaria per consentire l'inserimento del perno per 2/3 della lunghezza del canale radicolare. Devono rimanere almeno 4 mm di otturazione radicolare nella regione apicale. In caso di canale curvo, non si applica la lunghezza così calcolata.
4. Sagomare il canale con la fresa di rifinitura **D.T. FINISHING DRILL** corrispondente alla misura del perno **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** selezionata (velocità di rotazione 1000–2000 giri/min).
5. Provare il perno per controllare che sia alloggiato correttamente nel canale.
6. Accorciare il perno alla lunghezza desiderata con un disco diamantato al di fuori del cavo orale. Non utilizzare mai forbici o tronchesini, ad es. pinze tagliafilari, poiché la pressione può distruggere la struttura del perno.
7. Pulire il perno con alcol.
8. **Applicare il mordenzante nella sede del perno e sulla dentina esposta per 15 secondi*. Sciacquare per 10 secondi. Rimuovere l'acqua eccedente con coni di carta, ma lasciare umida la superficie. Evitare che il mordenzante venga a contatto con la gengiva.**
9. Applicare 2 strati* di primer con un pennellino (ad es. Composibrush RTD) nella sede del perno. Rimuovere il materiale eccedente con coni di carta e asciugare delicatamente tutte le superfici con un getto d'aria. Le superfici di smalto e dentina devono avere un aspetto lucido uniforme. In caso contrario, ripetere l'applicazione. Fotopolimerizzare il primer* nella sede del perno per 10–20 secondi.
10. Applicare un unico strato di primer* sul perno. Asciugare delicatamente con un getto d'aria per 5 secondi e fotopolimerizzare il perno per 10–20 secondi (se necessario) all'esterno del cavo orale.
- 11.a. Se si utilizza un cemento composito duale sia per la cementazione che per la ricostruzione del moncone, ad es. **Corecem™** (tecnica raccomandata): miscelare il cemento e applicarlo nella sede del perno dal basso verso l'alto utilizzando i puntali endocanalari. Posizionare il perno immediatamente. Fotopolimerizzare per 40–60 secondi. Continuare l'applicazione del materiale per la ricostruzione del moncone utilizzando una forma in plastica oppure direttamente sul dente.
- 11.b. Se si utilizzano un cemento separato e un materiale resinoso per la ricostruzione del moncone: miscelare il cemento* e applicarlo sul perno e poi nella sede del perno utilizzando una spirale di Lentulo o il puntale di una siringa. Posizionare il perno immediatamente. Rimuovere il cemento eccedente con strumenti adeguati. Se si utilizza un cemento polimerizzante duale, fotopolimerizzare per 40–60 secondi applicando sul perno una pressione delicata con la punta della sonda di polimerizzazione. Applicare 2 strati di agente adesivo* sul perno o i perni esposti, sul cemento e sulla struttura dentale interessata. Rimuovere il materiale eccedente e asciugare delicatamente con un getto d'aria. Fotopolimerizzare per 20 secondi (se necessario).
- 11.c.i Se si utilizza un cemento automordenzante*, non è necessario eseguire la mordenzatura e il successivo priming della sede del perno. Miscelare il cemento e applicarlo nella sede del perno dal basso verso l'alto utilizzando un puntale endocanalare. Posizionare il perno immediatamente. Rimuovere il cemento eccedente. Fotopolimerizzare, se necessario.
- 11.c.ii Dopo la mordenzatura, il risciacquo e l'asciugatura della struttura dentale interessata, applicare 2 strati di agente adesivo* sul perno o i perni esposti e sulla parte coronale. Rimuovere il materiale eccedente e asciugare delicatamente con un getto d'aria. Fotopolimerizzare per 20 secondi (se necessario).
12. Modellare direttamente il moncone da ricostruire con un materiale composito per ricostruzione di monconi*. RTD consiglia di coprire l'estremità coronale del perno con composito per monconi. Nei casi in cui non è indicata una corona protesica, il perno deve essere coperto con uno spessore minimo di 1 mm di composito da restauro che sia un composito estetico, lucidabile e di colore appropriato. Se il perno **ILLUSION** non può essere adeguatamente coperto con composito, è possibile utilizzare una variante del perno non **ILLUSION**.

CONSERVAZIONE

Non conservare il perno esposto alla luce solare diretta né a luci artificiali.

SMALTIMENTO

Smaltire in modo sicuro conformemente alle normative locali e nazionali vigenti.

SICUREZZA E RESPONSABILITÀ

GARANZIA

RTD garantisce che questo prodotto è privo di difetti di materiale e lavorazione. RTD non rilascia altre garanzie, comprese garanzie implicite di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile di verificare che il prodotto sia idoneo per la propria specifica applicazione. Se il prodotto risulta difettoso durante il periodo di garanzia, l'acquirente avrà diritto esclusivamente ad ottenere la riparazione o

sostituzione del prodotto RTD, che costituisce il solo obbligo di RTD.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Salvo quanto vietato dalla legge, RTD declina qualsiasi responsabilità per perdite o danni derivanti dall'uso di questo prodotto, siano essi diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, a prescindere dalle giustificazioni addotte, inclusi garanzia, accordo, negligenza o responsabilità oggettiva.

Solo per uso odontoiatrico.

* Consultare le istruzioni per l'uso del fabbricante.

** Se necessario, consultare il fabbricante dell'autoclave in merito alle specifiche istruzioni per la sterilizzazione.

TERMINI E SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Fabbricante



Codice di lotto



Numero di catalogo



Numero di unità / Contenuto



Tenere al riparo dalla luce solare



FABBRICANTE:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - Francia

info@rtd.fr; www.rtdedental.com

Il testo di riferimento è l'inglese.

NL

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® ALLEEN VOOR TANDHEELKUNDIG GEBRUIK

OMSCHRIJVING

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® zijn wortelstiften voor de reconstructie van gedevalidiseerde gebitselementen. Ze zijn gemaakt van doorzichtige, gele X-RO-vezels, gebonden in een gekleurde matrix van epoxyharsvinylester die in de mond doorzichtig wordt. De kleur van de stift verschijnt weer bij gebruik van koude lucht of waterspray, als herbehandeling noodzakelijk is.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften hebben een glad oppervlak, lopen apicaal taps toe en hebben een lengte van 20 mm. Het geoptimaliseerde cilindrisch-conische ontwerp beperkt de hoeveelheid te verwijderen dentine en vergroot daarmee de sterkte en klinische kwaliteit van de restauratie.

Het radiopaciteitsniveau van de D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stift is 340% Al-equivalent (ISO 4049).

De stiften zijn verkrijgbaar in 4 maten en worden gebruikt in combinatie met D.T. LIGHT-POST®-boren. Een universele voorvormboor voor het maken van het eerste gat en een afwerkboor voor elke stiftmaat, herkenbaar aan een gekleurde O-ring (zie afbeelding 1).

D.T. LIGHT-POST®-boren zijn te gebruiken voor:

- D.T. LIGHT-POST-stiften:
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO-stiften:

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apicaal uiteinde	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø stiftkop	1,25	1,52	1,80	2,18
dubbeltaps	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

SAMENSTELLING

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften zijn gemaakt van vezelversterkt polymeer, bestaande uit XRO-vezel (80%) en een epoxyharsmatrix (20%) die een kleurpigment bevat.

D.T. LIGHT-POST®-boren zijn gemaakt van roestvrij staal

BEOOGD GEBRUIK

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften zijn ontwikkeld ter ondersteuning en fixering van een coronale restauratie, als de resterende gebitsstructuur onvoldoende (< 4 mm) is.

D.T. LIGHT-POST®-boren zijn bedoeld voor het prepareren van gebitselementen voor de plaatsing van een wortelstift ter ondersteuning van een coronale restauratie, als de resterende gebitsstructuur onvoldoende (< 4 mm) is.

Deze producten zijn alleen bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen, klinieken of tandartspraktijken door gekwalificeerd tandheelkundig personeel (tandartsen).

INDICATIES

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften en de bijbehorende boren zijn geïndiceerd ter ondersteuning en fixering van een coronale restauratie, als er onvoldoende resterend tandweefsel (< 4 mm) aanwezig is.

CONTRA-INDICATIES

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften en de bijbehorende boren zijn gecontra-indiceerd bij een resterende coronale gebitsstructuur van minder dan 1,5 mm.

WAARSCHUWINGEN

Tot op heden geen bekend.

VOORZORGSMAATREGELEN

Er zijn geen gegevens beschikbaar over het gebruik van D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®-stiften en de bijbehorende boren bij zwangere vrouwen, vrouwen die borstvoeding geven en personen jonger dan 18 jaar (alleen voor stiften). In dergelijke gevallen wordt het gebruik afgeraden.

Als het hulpmiddel op een andere manier wordt gebruikt dan in de gebruiksaanwijzing vermeld, dan kan dit leiden tot het breken van de stift of de extractie van het gebitselement.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®-stiften:

- Dompel de stift 1 minuut onder in isopropanol of week hem gedurende 1 minuut met isopropanol en blaas hem daarna zachtjes droog met perslucht gedurende min. 15 sec., vóór de bonding en inbrengen in het kanaal. Vermijd daarna aanraking van de stift met uw vingers.

De stift is niet geschikt voor sterilisatie of desinfectie in een thermodesinfector en het gebruik van een autoclaaf wordt afgeraden.

- Stiften zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gebruik ze niet opnieuw, om het risico van contaminatie tegen te gaan.
- Verkort de stift buiten de mond met behulp van een diamantschijfje. Gebruik nooit een krimpinstrument of een kniptang, aangezien de druk de structuur van de stift kan beschadigen.
- Het gebruik van een cofferdam wordt aangeraden en kan tijdelijk worden voorkomen dat de stift van kleur verandert.
- De kroon moet de preparatie overlappen met minimaal 1,5 mm gezond dentine om het ferrule-effect te bereiken.

D.T. LIGHT-POST®-boren:

- **D.T. LIGHT-POST®**-boren worden niet-steriel geleverd. Desinfecteer en steriliseer instrumenten telkens vóór gebruik. Desinfecteer instrumenten met een desinfectie- of reinigingsmiddel dat geschikt is voor roterende instrumenten*. Desinfecteer instrumenten niet in een thermodesinfector.
 - Voer bij instrumenten telkens vóór gebruik een visuele controle uit: gebruik nieuwe boren als gebruikte boren beschadigd, verroest of bot zijn.
 - De universele pilotboor UNIVERSAL DRILL mag alleen worden gebruikt voor het gedeeltelijk verwijderen van de wortelkanaalvulling. De afwerkboren FINISHING DRILLS mogen alleen worden gebruikt voor het prepareren van het wortelkanaal.
 - Het is aan te raden om een cofferdam te gebruiken.
 - De levensduur van de **D.T. LIGHT-POST®**-boren is **15 keer**, waarna de tandarts de boor moet vervangen.
 - Steriliseer boren individueel in een autoclaaf, met de volgende instellingen**:
- ✓ Verpak stiften individueel in steriliseerbare wegwerpzakken of -hulzen, die voldoen aan de regelgeving die in het gebruiksland van kracht is.
 - ✓ Autoclaaf: type B, moet voldoen aan de regelgeving die van kracht is.
 - ✓ Sterilisatietemperatuur: 134 °C – sterilisatieduur: 18 minuten,
 - ✓ Bewaar gesteriliseerde componenten op een droge, stofvrije plaats.
 - ✓ Als de verpakking beschadigd is, moet de component vóór gebruik in een nieuwe zak worden gedaan en opnieuw worden gesteriliseerd, volgens het protocol dat in de gebruiksaanwijzing is vermeld.

BIJWERKINGEN

- Losraken van de stift
- Wortelfractuur
- Breken van de stift

STAPSGEWIJZE INSTRUCTIES

1. Wortelkanaalpreparatie: verwijder de guttapercha tot de beoogde diepte met behulp van een Gates-Gliddenboor, Peeso-ruimer of Largo-ruimer. Controle door middel van röntgenopname wordt aangeraden.
2. Kies de juiste maat **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**. Bepaal de maat van de stift aan de hand van de anatomische situatie van het gebitselement, met behulp van de röntgenopname en de plastic kalibreekaart.
3. Bepaal de lengte van de coronale stomp, die uiteindelijk 1/3 deel zal uitmaken van de definitieve lengte van de stift. Verwijder de wortelkanaalvulling met de voorvormboor **D.T. Preshaping Drill** (rotatiesnelheid 1000–2000 tpm), tot een diepte die nodig is om de stift in te brengen tot 2/3 van de lengte van de wortel. Zorg dat er minimaal 4 mm van de wortelkanaalvulling overblijft in het apicale gebied. In het geval van een gekromd kanaal is deze manier van lengteberekening niet geschikt.
4. Prepareer het kanaal met behulp van de afwerkboor **D.T. Finishing Drill** die past bij de gekozen maat **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**-stift (rotatiesnelheid 1000–2000 tpm).
5. Pas de stift en controleer of hij goed in het kanaal zit.
6. Verkort de stift buiten de mond tot de definitieve lengte, met behulp van een diamantschijfje. Gebruik nooit een krimpinstrument of een kniptang, aangezien de druk de structuur van de stift kan beschadigen.
7. Reinig de stift met alcohol.
8. **Breng etsmiddel aan in de stiftruimte en op het blootliggende dentine en laat dit 15 seconden inwerken*. Spoel gedurende 10 seconden. Verwijder overtollig water met behulp van papierpunten, maar zorg dat het oppervlak vochtig blijft. Zorg dat het etsmiddel niet in contact komt met de gingiva.**
9. Breng met een dunne borstel (bijv. Composibrush RTD) 2 lagen* primer aan in de stiftruimte. Verwijder overtollig materiaal met behulp van papierpunten en droog alle oppervlakken zachtjes met perslucht. Glazuur- en dentineoppervlakken moeten een uniforme glans hebben. Als dat niet het geval is, moet het materiaal opnieuw worden aangebracht. Hard de primer* binnen de stiftruimte uit met licht, gedurende 10 à 20 seconden.
10. Breng één laag primer* aan op de stift. Droog voorzichtig gedurende 5 seconden en hard de primer op de stift buiten de mond uit met licht, gedurende 10 à 20 seconden (indien nodig).
- 11.a. Als een duaal uithardend harscement wordt gebruikt voor het cementeren en de stompopbouw, zoals **Corecem™**, wordt de volgende techniek aanbevolen: meng het cement en breng het van onder tot boven in de stiftruimte aan met behulp van de wortelkanaaltips. Plaats de stift direct. Hard 40 à 60 seconden uit met licht. Blijf het stompmateriaal op het gebitselement aanbrengen met behulp van een kunstvorm, of direct op het gebitselement.
- 11.b. Als u voor het cementeren en stompopbouw gebruik maakt van afzonderlijke harsen: meng het cement* en breng het op de stift en daarna in de stiftruimte aan, met behulp van een Lentulo-spiraal of een spuitpunt. Plaats de stift direct. Verwijder het overtollige cement met de juiste instrumenten. Als u een duaal uithardend cement gebruikt, hard het materiaal dan 40 à 60 seconden uit met licht en oefen daarbij met de punt van de lichtgeleider van de polymerisatielamp lichte druk uit op de stift. Breng 2 lagen bondingmateriaal* aan op de blootliggende stift(en) en de desbetreffende gebitsstructuur. Verwijder overtollig materiaal en droog het gebied met perslucht. Hard 20 seconden uit met licht (indien nodig).
- 11.c.i Als u een zelfetsend cement* gebruikt, hoeft de stiftruimte niet te worden geëtsd of voorbehandeld met primer. Meng het cement en breng het van onder tot boven in de stiftruimte aan met behulp van een wortelkanaaltip. Plaats de stift direct. Verwijder overtollig cement. Hard, indien nodig, uit.

11.c.ii Breng na het etsen, spoelen en drogen van de betreffende gebitsstructuur 2 lagen bondingmateriaal* aan op de blootliggende stift(en) en het coronale gedeelte. Verwijder overtollig materiaal en droog het gebied met perslucht. Hard 20 seconden uit met licht (indien nodig).

12. Begin direct met de vormgeving van de stomp met behulp van een geschikt composietmateriaal voor stompopbouw*. RTD raadt aan om het coronale uiteinde van de stift af te dekken met stompcomposiet. In gevallen waarin geen indicatie bestaat voor een prothesekroon, moet minimaal 1 mm composietrestauratiemateriaal over de stift worden aangebracht, in de vorm van een polijstbaar, esthetisch composiet in de juiste kleur. Als de **ILLUSION**-stift niet goed kan worden afgedekt met composiet, gebruik dan een niet-**ILLUSION**-versie.

BEWAREN

Bewaar de stift niet in direct zonlicht of kunstlicht.

AFVOER

Voer het product op een veilige manier af in overeenstemming met de lokale/nationale voorschriften.

VEILIGHEID EN AANSPRAKELIJKHEID

GARANTIE

RTD garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en productiefouten. RTD geeft geen verdere garanties, ook geen impliciete garanties, ten aanzien van de verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel. De gebruiker is verantwoordelijk voor het bepalen van de geschiktheid van het product voor het door hem of haar beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode gebreken vertoont, kunt u uitsluitend aanspraak maken op en is RTD uitsluitend verplicht tot het herstellen of vervangen van het product van RTD.

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

Behalve wanneer wettelijk verboden, kan RTD niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade als gevolg van dit product, ongeacht of het gaat om directe, indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade en ongeacht de toegepaste rechtsleer, waaronder garanties, overeenkomsten, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Alleen voor tandheelkundig gebruik.

** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.*

*** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van uw autoclaaf voor specifieke sterilisatie-instructies.*

IDENTIFICATIE VAN TERMEN EN SYMBOLEN



Fabrikant



Batchcode



Catalogusnummer



Aantal eenheden/inhoud



Niet blootstellen aan zonlicht.



FABRIKANT:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrijk

info@rtd.fr; www.rtdental.com

Engels is de referentietekst.

PT

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® EXCLUSIVAMENTE PARA UTILIZAÇÃO DENTÁRIA

DESCRIÇÃO

D.T. LIGHT-POST **ILLUSION**® X-RO® são espigões dentários utilizados para a reconstrução de dentes desvitalizados. São feitos de fibras translúcidas amarelas de X-RO ligadas numa matriz de resina epóxi éster vinílica colorida, que se torna translúcida na boca. A cor do espigão reaparece se o dentista aplicar ar frio ou água pulverizada, se for necessário um novo tratamento.

O D.T. LIGHT-POST **ILLUSION**® X-RO® é um espigão com uma superfície lisa, conicidade apical e um comprimento de 20 mm. O design cilíndrico-cônico otimizado limita a remoção da dentina, aumentando assim a resistência e a qualidade clínica da restauração.

O nível de radiopacidade do D.T. LIGHT-POST **ILLUSION**® X-RO® é de 340% do equivalente de alumínio (ISO 4049).

Os dispositivos estão disponíveis em 4 tamanhos e são utilizados em associação com brocas D.T. LIGHT-POST®. Uma broca de pré-preparo universal para realizar um primeiro orifício e uma broca de acabamento associada a cada tamanho de espigão de acordo com uma peça de O-ring colorido (ver figura 1).

As brocas D.T. LIGHT-POST® estão associadas a:

- Espigões D.T. LIGHT-POST
- Espigões D.T. LIGHT-POST **ILLUSION X-RO**

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø extremidade apical	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø cabeça do espigão	1,25	1,52	1,80	2,18
Dupla conicidade	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSIÇÃO

Os espigões D.T. LIGHT-POST **ILLUSION**® X-RO® são feitos de um polímero reforçado com fibra XRO (80%) e com matriz de resina epóxi (20%) que contém pigmento colorido.

As brocas D.T. LIGHT-POST® são feitas de aço inoxidável.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Os espigões D.T. LIGHT-POST **ILLUSION**® X-RO® foram concebidos para suportar e fixar a restauração coronal nos casos em que a estrutura residual do dente é insuficiente (<4 mm).

As brocas D.T. LIGHT-POST® destinam-se à preparação do dente para a inserção de um espigão que irá suportar e fixar

a restauração coronal nos casos em que a estrutura dentária residual é insuficiente (<4 mm).

Estes produtos só devem ser utilizados em hospitais, clínicas ou consultórios dentários com pessoal qualificado em odontologia (dentistas).

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os espigões **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** e as brocas associadas são indicados para os casos em que a estrutura residual do dente é insuficiente (<4 mm) para suportar e fixar a restauração coronal.

CONTRAINDICAÇÕES

Os espigões **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** e as brocas associadas são contraindicados se a estrutura coronal do dente for inferior a 1,5 mm.

ADVERTÊNCIAS

Desconhecidas até à data.

PRECAUÇÕES

Não existem dados disponíveis sobre a utilização dos espigões **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** e as brocas associadas em grávidas, lactantes e crianças com menos de 18 anos de idade (apenas no caso dos espigões). A sua utilização não é recomendada nestes casos.

Se o dispositivo for utilizado de forma diferente da recomendada nas instruções de utilização, pode ocorrer afrouxamento, quebra do espigão ou extração do dente.

Espigões **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**:

- O espigão tem de ser mergulhado ou embebido em isopropanol durante 1 minuto e depois seco com cuidado, utilizando uma seringa de ar, durante, pelo menos, 15 s, antes da adesão e da inserção no canal. Depois disso, deve evitar-se tocar no espigão com os dedos.

O espigão não pode ser esterilizado nem desinfetado no termodesinfetador e a utilização de autoclave não é recomendada.

- Os espigões são dispositivos de utilização única. Para evitar o risco de contaminação, não podem ser reutilizados.
- O encurtamento do espigão com um disco de diamante deve ser feito fora da cavidade oral. Nunca utilizar instrumentos de crimpagem, como alicates, dado que a pressão pode destruir a estrutura do espigão.
- A utilização de um dique de borracha é recomendada e pode impedir, por instantes, que o espigão mude de cor.
- A coroa tem de cobrir a preparação de, pelo menos, 1,5 mm de dentina saudável para se conseguir o efeito férula.

Brocas **D.T. LIGHT-POST®**:

- As brocas **D.T. LIGHT-POST®** são fornecidas não estéreis. Desinfetar e esterilizar os instrumentos antes de cada utilização. Desinfetar os instrumentos com agentes desinfetantes ou de limpeza adaptados para instrumentos rotativos*. Não desinfetar os instrumentos num termodesinfetador.
- Inspeccionar visualmente os instrumentos antes de cada utilização: quando estiverem danificadas, corroídas ou rombas, as brocas devem ser substituídas por outras novas.
- A broca universal UNIVERSAL DRILL só pode ser utilizada para remover parcialmente o enchimento do canal radicular, enquanto as brocas de acabamento FINISHING DRILL só podem ser utilizadas para preparar o canal radicular.
- Recomenda-se a utilização de um dique de borracha.
- A vida útil das brocas **D.T. LIGHT-POST®** especificada é de **15 utilizações**, após as quais o cirurgião dentista é informado de que a broca deve ser substituída.
- As brocas têm de ser esterilizadas individualmente na autoclave de acordo com as seguintes especificações**:
 - ✓ Acondicionar individualmente em bolsas ou mangas de esterilização descartáveis que estejam em conformidade com a norma regulamentar em vigor no país de utilização,
 - ✓ Autoclave: do tipo B em conformidade com a norma regulamentar em vigor,
 - ✓ Temperatura de esterilização: 134 °C – Tempo de esterilização: 18 minutos,
 - ✓ Conservar os componentes esterilizados num local seco e sem pó,
 - ✓ Se a integridade da embalagem aparentar estar comprometida, antes de uma nova utilização, colocar o componente numa bolsa nova e reesterilizar de acordo com o protocolo descrito nas instruções de utilização.

REAÇÕES ADVERSAS

- Descolamento do espigão
- Fratura da raiz
- Fratura do espigão

INSTRUÇÕES PASSO A PASSO

1. Preparação do canal radicular: remover a guta-percha até à profundidade previamente planeada com uma broca Gates-Glidden, um escareador Peeso ou Largo. Recomenda-se a verificação radiográfica.
2. Selecionar o tamanho de **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** correto. Determinar o tamanho do espigão em função da situação anatómica do dente, recorrendo à radiografia e à régua plástica de calibragem.
3. Determinar o comprimento da reconstrução coronal, que será 1/3 do comprimento final do espigão. Remover o enchimento da raiz com a broca de pré-preparo **D.T. PRESHAPING DRILL** (velocidade de rotação 1000–2000 rpm) o equivalente à profundidade necessária para que o espigão seja inserido a 2/3 do comprimento da raiz. Pelo menos 4 mm do enchimento do canal radicular devem permanecer na região apical. Se o canal for curvado, este comprimento calculado não é adequado.
4. Modelar o canal com a broca de acabamento **D.T. FINISHING DRILL** correspondente ao tamanho de espigão **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** selecionado (velocidade de rotação 1000–2000 rpm).
5. Experimentar o espigão para verificar se está devidamente assente no canal.
6. Fora da cavidade oral, encurtar o espigão até ao comprimento final, utilizando um disco de diamante. Nunca utilizar instrumentos de crimpagem, como alicates, dado que a pressão pode destruir a estrutura do espigão.
7. Limpar o espigão com álcool.
8. **Aplicar condicionador ácido no espaço do espigão e na dentina exposta durante 15 segundos*.**

Enxaguar durante 10 segundos. Remover o excesso de água com pontas de papel, mas deixar a superfície húmida. O condicionador ácido não deve entrar em contacto com a gengiva.

9. Aplicar 2 camadas* do primer com um pincel fino (p. ex., RTD Composibrush) no espaço do espigão. Remover o excesso com pontas de papel e deixar todas as superfícies secar cuidadosamente ao ar. As superfícies do esmalte e da dentina devem ter um aspeto uniforme e brilhante. Se não for o caso, repetir a aplicação. Fotopolimerizar o primer* dentro do espaço do espigão durante 10 a 20 segundos.
10. Aplicar uma única camada de primer* no espigão. Deixar secar cuidadosamente ao ar durante 5 segundos e fotopolimerizar o espigão durante 10 a 20 segundos (se necessário) fora da cavidade oral.
- 11.a. Em caso de utilização de um cimento de resina de dupla polimerização, tanto para a cimentação como para a reconstrução do falso coto, como o **CORECEM™** (técnica recomendada): misturar o cimento e aplicar no espaço do espigão de baixo para cima utilizando as pontas do canal radicular. Assentar o espigão imediatamente. Fotopolimerizar durante 40 a 60 segundos. Continuar a aplicar a reconstrução do falso coto com um molde de plástico ou diretamente no dente.
- 11.b. Em caso de utilização em separado de cimento e resinas para a reconstrução de falsos cotos: misturar o cimento* e aplicar no espigão e depois no espaço do espigão utilizando uma espiral Lentulo ou a ponta de uma seringa. Assentar o espigão imediatamente. Remover o excesso de cimento com os instrumentos adequados. Em caso de utilização de cimento de dupla polimerização, fotopolimerizar durante 40 a 60 segundos, aplicando uma ligeira pressão sobre o espigão com a ponta da sonda de fotopolimerização. Aplicar 2 camadas de agente adesivo* no(s) espigão(ões) exposto(s), no cimento e na estrutura do dente envolvida. Remover o excesso e secar com jato de ar. Fotopolimerizar durante 20 segundos (se necessário).
- 11.c.i Se for utilizado um cimento autocondicionante*, não é necessário condicionar e aplicar primer no espaço do espigão. Misturar o cimento e aplicar no espaço do espigão de baixo para cima utilizando uma ponta do canal radicular. Assentar o espigão imediatamente. Remover o excesso de cimento. Fotopolimerizar, se necessário.
- 11.c.ii Depois do condicionamento, do enxaguamento e da secagem da estrutura do dente envolvida, aplicar 2 camadas de agente adesivo* no(s) espigão(ões) exposto(s) e na parte coronal. Remover o excesso e secar com jato de ar. Fotopolimerizar durante 20 segundos (se necessário).
12. Modelar diretamente a reconstrução com um material compósito para a reconstrução de falsos cotos*. A RTD recomenda que a extremidade coronal do espigão seja coberta com compósito para falsos cotos. Nos casos em que uma coroa protética não seja apropriada, um mínimo de 1 mm de restauração de compósito deve cobrir o espigão, devendo o compósito ser estético, polível e na tonalidade adequada. Se não for possível cobrir adequadamente o espigão **ILLUSION** com compósito, pode ser utilizada uma versão não **ILLUSION**.

ARMAZENAMENTO

Não conservar o espigão em local exposto à luz solar ou artificial direta.

ELIMINAÇÃO

Eliminar de forma segura, de acordo com os regulamentos locais/nacionais.

SEGURANÇA E RESPONSABILIDADE

GARANTIA

A RTD garante que este produto estará isento de defeitos de material e de fabrico. A RTD não concede outras garantias, incluindo qualquer garantia implícita de comercialização ou adequação para uma finalidade específica. O utilizador é responsável por determinar se o produto é adequado à aplicação pretendida. Em caso de defeito deste produto dentro do período da garantia, a única solução para o utilizador e a única obrigação da RTD será a reparação ou a substituição do produto RTD.

LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE

Exceto nos casos em que a lei o proíba, a RTD não será responsável por qualquer perda ou dano decorrente deste produto, quer seja direto, indireto, especial, incidental ou consequencial, independentemente da teoria reivindicada, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva.

Exclusivamente para utilização dentária.

*** Consultar as instruções de utilização do fabricante.**

**** Consultar o fabricante da autoclave no caso de serem necessárias instruções de utilização específicas.**

IDENTIFICAÇÃO DE TERMOS E SÍMBOLOS



Fabricante



Código do lote



Número do catálogo



Número de unidades/Conteúdo



Manter afastado da luz solar



FABRICANTE:

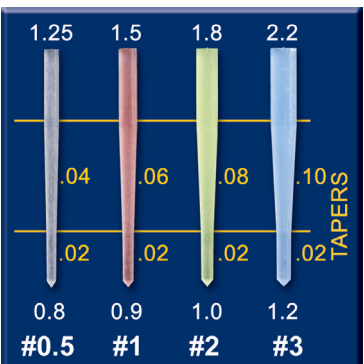
RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

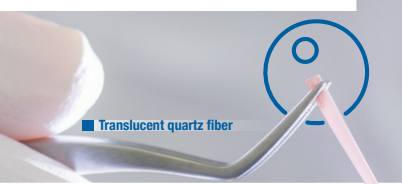
38120 St Egrève - França

info@rtd.fr; www.rtdental.com

O texto de referência é o inglês.



D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO



EN INSTRUCTION FOR USE

DE GERBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES DE USO

FR MODE D'EMPLOI

IT ISTRUZIONI PER L'USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Distributed by: VDW GmbH, Bayerwaldstraße 15, 81737 Munich

EN SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH (GUIDELINES ONLY)

DE EMPFOHLENE STIFTGRÖSSE FÜR JEDEN ZAHN (NUR ALS RICHTWERT)

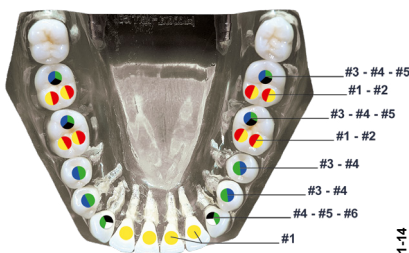
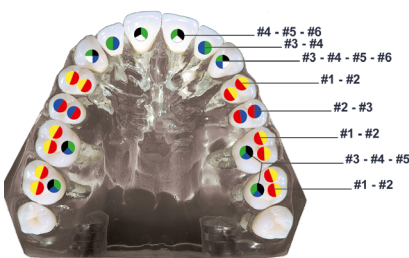
ES TAMAÑO DE POSTE SUGERIDO PARA CADA DIENTE (SOLO PAUTAS)

FR TAILLE DE TENON PROPOSÉE POUR CHAQUE DENT (DONNÉE À TITRE INDICATIF UNIQUEMENT)

IT MISURA DEL PERNO PROPOSTA PER OGNI DENTE (VALORI INDICATIVI)

NL AANBEVOLEN STIFTMAAT VOOR IEDER GEBITSELEMENT (ALLEEN BEDOELD ALS RICHTLIJN)

PT TAMANHO DE ESPIGÃO SUGERIDO PARA CADA DENTE (APENAS PARA ORIENTAÇÃO)



NOT1590VW00EUAREV01-2020-01-14

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® FOR DENTAL USE ONLY

DESCRIPTION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® are dental posts used for reconstruction of devitalized teeth. They are made of **X-RO** yellow translucent fibers bound in a colored resin Epoxy-vinyl ester matrix, which becomes translucent in the mouth. The post color will re-appear on command under cold air, water spray if re-treatment is required.

The **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** is a smooth-surfaced post, apically tapered with a length of 20 mm. The optimized cylindrico-conical design limits the removal of dentin, thereby increasing the strength and clinical quality of the restoration.

The radiopacity level of the **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** is 340% Al equivalent (ISO 4049).

The devices are available in 4 sizes and are used in association with **D.T. LIGHT-POST®** drills. An universal pre-shaping drill to perform a first hole and a finishing drill associated to each post size according to an O-ring color part (See Figure 1).

D.T. LIGHT-POST® drills are associated with:

- **D.T. LIGHT-POST** posts
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO** posts

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apical tip	0.80	0.90	1.00	1.20
ØPost head	1.25	1.52	1.80	2.18
Double taper	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSITION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts are fiber-reinforced polymer, made of XRO fiber (80%) and epoxy resin matrix (20%) which contains colored pigment.

D.T. LIGHT-POST® drills are made of stainless steel

INTENDED USE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts have been designed to support and secure the coronal restoration in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® drills are intended to prepare the tooth for insertion of a post that will support and secure the coronal restoration, where insufficient residual tooth structure (<4 mm) exists.

These products should only be used in hospitals, clinics or dental office with qualified dental personnel (dentists).

INDICATIONS FOR USE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts and associated drills are indicated in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm) to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts and associated drills are contraindicated if coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

WARNINGS

None known to date.

PRECAUTIONS

There is no data for the use of **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** posts and associated drills for pregnant women, breast-feeding women and children under 18 years old (for posts only). It is not recommended for such use.

If the device is used in a way different than the one recommended in the DFU, loosening, breakage of the post or extraction of the tooth might occur.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® posts:

- The post must be immersed or soaked in isopropanol for 1 minute and dried gently with air syringe for 15 s at least prior to bonding before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after that.
The post can neither be sterilized nor disinfected in thermoisinfector and the use of autoclave is not recommended.
- Posts are single use devices. They must not be re-used to avoid the risk of contamination.
- Shortening the post with a diamond disc should be done outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
- The use of rubber dam is recommended and can momentarily prevent the post to change color.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.

D.T. LIGHT-POST® drills:

- **D.T. LIGHT-POST®** drills are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize instruments before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermoisinfector.
- Inspect instruments visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull.
- The universal drill may be used only to remove root canal filling partially, and the finishing drills may be used only to prepare root canal.
- The use of rubber dam is recommended.
- The lifetime of use for the **D.T. LIGHT-POST®** drills stated is **15 uses**, following this the dental surgeon is informed that the drill should be replaced.
- Drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use,
 - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force,
 - ✓ Sterilization temperature: 134 °C – sterilization time: 18 minutes,
 - ✓ Store the sterilized components in a dry, dust-free place,
 - ✓ If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol described in the IFU.

ADVERSE REACTIONS

- Debonding of the post
- Root fracture
- Fracture of the post

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for 1/3 of the final post length. Remove the root filling with the **D.T. Preshaping Drill** (rotation speed 1000-2000 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to 2/3 of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.
4. Shape the canal with the **D.T. Finishing Drill** corresponding to the selected **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** post size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
7. Clean the post with alcohol.
8. **Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.**
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer* to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth.
- 11.a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as **Corecem™** (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to 60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic form, or directly on the tooth.
- 11.b. If using separate cement and a core build up resins: Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).
- 11.c.i If using a self-etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.
- 11.c.ii After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).
12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. RTD recommends that the coronal end of the post be covered by core composite. In cases where a prosthetic crown is not indicated, a minimum of 1 mm of composite restorative should cover the post and that should be an appropriately-shaded, polishable, aesthetic composite. If the **ILLUSION** post cannot be adequately covered with composite, then a non-**ILLUSION** version can be utilized.

STORAGE

Do not store the post in direct sun light or artificial light.

DISPOSAL

Dispose in a safe manner in accordance with local/national regulations.

SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture. RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusively remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only.

*** Refer to the manufacturer's instructions for use.**

**** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed.**

TERMS AND SYMBOLS IDENTIFICATION



Manufacturer



Batch code



Catalogue number



Number of unit / Content



Keep away from sunlight



MANUFACTURER:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtd dental.com

English is the reference text.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® KUN TIL DENTAL BRUG

BESKRIVELSE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® er dentale stifter, der anvendes til genopbygning af devitaliserede tænder. De er fremstillet af **X-RO**, et gult gennemskinneligt fibermateriale med en farvet epoxyvinyl-ester-matrice, som bliver gennemskinnelig i munden. Stiftens farve vil synes igen under koldt vand eller vandspray, når det er påkrævet ved en eventuel ny behandling.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® er en stift med en glat overflade, der er apikal og dobbeltkonisk med en længde på 20 mm. De optimerede cylindriske-koniske design begrænser fjernelse af dentinen, og øger derved restaureringens styrke og kliniske kvalitet.

Røntgenfastheden for **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** svarer til 340 % Al (ISO 4049).

Enhederne er tilgængelige i 4 størrelser og bruges sammen med **D.T. LIGHT-POST®**-bor. Et universelt præformningsbor til at bore første hul og et finisheringsbor, der passer til hver stiftstørrelse, som er angivet med en farvet o-ring (se figur 1).

D.T. LIGHT-POST®-bor er forbundet med:

- **D.T. LIGHT-POST**-stifter
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**-stifter

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø Apikal spids	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø Stiftens hoved	1,25	1,52	1,80	2,18
Dobbeltkonisk	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

SAMMENSÆTNING

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stifter er fiberforstærket polymer, som er fremstillet af en matrice af XRO-fibre (80 %) og epoxyresin (20 %), som indeholder farvepigment.

D.T. LIGHT-POST®-bor er fremstillet af rustfrit stål

TILSIGTET BRUG

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stifter er blevet designet til at understøtte og sikre den koronale restaurering, hvor der ikke er tilstrækkelig med tandsubstans tilbage (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-bor er beregnede til at klargøre tanden til indsætning af en stift, der understøtter og sikre den koronale restaurering, hvor der ikke er tilstrækkelig med tandsubstans tilbage (<4 mm).

Disse produkter må kun anvendes på hospitaler, klinikker eller tandlægeklinikker, hvor personalet har tilstrækkelige faglige kvalifikationer (tandlæger).

INDIKATIONER

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stifter og tilhørende bor er blevet designet til at understøtte og sikre den koronale restaurering, hvor der ikke er tilstrækkelig med tandsubstans tilbage (<4 mm).

KONTRAIKATIONER

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stifter og tilhørende bor er kontraindicerede, hvis den koronale tandsubstans er mindre end 1,5 mm.

ADVARSLER

Ingen kendte til dags dato.

FORHOLDSREGLER

Der foreligger ingen data vedrørende brugen af **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**-stifter og tilhørende bor til gravide eller ammende kvinder eller til børn og unge under 18 år (gælder kun stifter). Brug til disse grupper anbefales ikke.

Hvis enheden bruges på en anden måde end den, der anbefales i brugsanvisningen, kan det medføre løsning af eller brud på stiften eller ekstraktion af tanden.

LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® af korrekt størrelse:

- Stiften skal nedsænkes i isopropanol i 1 min og derefter tørres forsigtigt med en luftstrøm i mindst 15 sek. for at undgå afbinding inden indsætning i kanalen. Undgå at berøre stifterne med fingrene herefter.
Stiften må hverken steriliseres eller desinficeres i en termodesinfektor, og brugen af en autoklave anbefales ikke.
- Stifter er til engangsbrug. De må ikke genbruges af hensyn til risikoen for krydskontaminering.
- Hvis stiften skal forkortes med en diamantskive, skal dette gøres uden for munden. Der må aldrig anvendes en krympetang, som f.eks. en bidetang, da trykket kan ødelægge stiftens struktur.
- En kofferdam anbefales og kan midlertidigt forhindre, at stiften ændrer farve.
- Kronen skal dække præparationen af mindst 1,5 mm sundt dentin for at få gavn af "tøndebåndseffekten".

D.T. LIGHT-POST®-bor:

- **D.T. LIGHT-POST®**-bor leveres ikke-sterile. Desinficér og steriliser instrumenterne før hver brug. Desinficér instrumenterne med desinfektions- eller rensmidler, der er egnet til rotationsinstrumenter*. Instrumenterne må ikke desinficeres i en termodesinfektor.
 - Inspicér instrumenterne visuelt før hver brug: Skift til nye bor, når de er beskadigede, tærede eller sløve.
 - Universal pilotboret UNIVERSAL DRILL må kun anvendes til at fjerne rodkanalfyldninger delvist, og finisheringsborene FINISHING DRILLS må kun anvendes til at præparere rodkanalen.
 - Det anbefales at anvende en kofferdam.
 - Den angivne levetid for **D.T. LIGHT-POST®**-borene er **15 anvendelser**, og derefter skal tandlægen udskifte boret som anvist i brugsanvisningen.
 - Borene skal steriliseres individuelt i en autoklave ved de følgende indstillinger**:
- ✓ Pak dem ind hver for sig i steriliseringsposer eller lignende til engangsbrug, der overholder gældende bestemmelsesstandard i landet, hvor produktet anvendes.
 - ✓ Autoklave: type B, der overholder den gældende standard.
 - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – steriliseringstid: 18 minutter.
 - ✓ Opbevar de steriliserede komponenter tørt og støvfrit.

- ✓ Hvis emballagens integritet kompromitteres før næste anvendelse, skal du anbringe komponenten i en ny lomme, hvorefter den skal resteriliseres i henhold til brugsanvisningen.

BIVIRKNINGER

- Løsning af stiften
- Rodfraktur
- Brud på stiften

TRINVISE ANVISNINGER

1. Rodkanalpræparation: Fjern guttaperka til den præplanlagte dybde med et Gates-Glidden-bor, Peeso-reamer eller Largo-reamer. Verifikation med røntgen anbefales.
2. Vælg en **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** af korrekt størrelse. Bestem stiftstørrelsen ud fra tandens anatomiske situation vha. røntgen og kalibreringskortet af plastik.
3. Bestem længden på den koronale opbygning, som udgør 1/3 af den endelige stiftlængde. Fjern rodfyldningen med præformningsboret **D.T. Preshaping Drill** (rotationshastighed 1000 – 2000 o/m) så dybt, som det er nødvendigt for, at stiften kan indsættes til 2/3 af rodens længde. Mindst 4 mm af rodkanalfyldningen skal forblive i det apikale område. Ved en buet kanal er denne beregnede længde ikke egnet.
4. Form kanalen med finisheringsboret **D.T. Finishing Drill**, der svarer til den valgte **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** stiftstørrelse, (rotationshastighed 1000–2000 o/m).
5. Prøv stiften for at se, om den er korrekt placeret i kanalen
6. Forkort stiften til sin endelige længde med en diamantskive uden for munden. Der må aldrig anvendes en krympetang, som f.eks. en bidetang, da trykket kan ødelægge stiftens struktur.
7. Rens stiften med sprit.
8. **Applicér ætsemiddel i stiftområdet og på det eksponerede dentin i 15 sekunder*. Skyl i 10 sekunder. Fjern overskydende vand med paperpoints, men efterlad overfladen fugtig. Ætsemidlet må ikke komme i kontakt med gingiva.**
9. Applicér 2 lag* primer med en tynd pensel (f.eks. RTD Composibrush) i stiftområdet. Fjern overskydende primer med paperpoints, og lufttør forsigtigt alle overflader. Emalje- og dentinoverflader skal have et ensartet, skinnende udseende. Hvis det ikke er tilfældet, skal appliceringen gentages. Lyshærd primeren* inden i stiftområdet i 10 til 20 sekunder.
10. Applicér et enkelt lag primer* på stiften. Lufttør forsigtigt i 5 sekunder, og lyshærd stiften i 10 til 20 sekunder (om nødvendigt) uden for munden.
- 11.a. Hvis der anvendes en dobbelthærdende cement til både cementering og opbygningsmateriale som f.eks. **Corecem™** (anbefalet teknik): Bland cementen, og applicér den i stiftområdet nedefra og op vha. rodkanalspidserne. Placer straks stiften. Lyshærd i 40 til 60 sekunder. Fortsæt med at applicere opbygningsmateriale med en plastikform eller direkte på tanden.
- 11.b. Hvis der anvendes separat cement og en opbygningsresin: Bland cementen*, og applicér den først på stiften og dernæst i stiftområdet vha. en Lentulo-spiral eller sprøjtespids. Placer straks stiften. Fjern overskydende cement med egnede instrumenter. Hvis der anvendes dobbelthærdende cement, lyshærdes den i 40 til 60 sekunder samtidig med, at der trykkes let på stiften med spidsen af hærdelampens sonde. Applicér 2 lag bondingmiddel* på de(n) eksponerede stift(er), cement og berørte tandsubstans. Fjern overskydende materiale, og lufttør med luftstrøm. Lyshærd i 20 sekunder (efter behov).
- 11.c.i Hvis der anvendes en selvvætsende cement*, er der ingen grund til at ætse og prime stiftområdet. Bland cementen, og applicér den i stiftområdet nedefra og op vha. en rodkanalspids. Placer straks stiften. Fjern overskydende cement. Lyshærd efter behov.
- 11.c.ii Efter ætsning, skylning og tørring af den berørte tandsubstans appliceres 2 lag bondingmiddel* på de(n) eksponerede stift(er) og koronale del. Fjern overskydende materiale, og lufttør med luftstrøm. Lyshærd i 20 sekunder (efter behov).
12. Fremstil opbygningen direkte med opbygningskompositmateriale*. RTD anbefaler, at stiftens koronale ende dækkes med opbygningskomposit. I tilfælde hvor en protetisk krone ikke er indiceret, skal minimum 1 mm kompositmateriale dække stiften, og dette kompositmateriale skal være af passende farve, kunne pudses og være af æstetisk beskaffenhed. Hvis **ILLUSION**-stiften ikke kan dækkes adækvat med kompositmateriale, kan man benytte en anden stift end **ILLUSION**'s-udgaven.

OPBEVARING

Stiften må ikke opbevares i direkte sollys eller under kunstigt lys.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffes på en sikker måde i overensstemmelse med de lokale/nationale retningslinjer.

SIKKERHED OG ANSVAR

GARANTI

RTD garanterer, at dette produkt er uden defekter i materiale og fremstilling. RTD giver ingen andre garantier, herunder eventuelle underforståede garantier vedrørende salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Brugeren er ansvarlig for at bestemme produktets egnethed til brugerens formål. Hvis dette produkt bliver defekt inden for garantiens gyldighedsperiode, er dit eneste retsmiddel og RTD's eneste forpligtelse at reparere eller erstatte RTD-produktet.

ANSVARSBEGRÆNSNING

Undtagen i de tilfælde, hvor loven forbyder det, er RTD ikke ansvarlig for tab eller skade, der opstår som følge af dette produkt, uanset om det er direkte, indirekte, særlige, tilfældige eller følgeskader, uanset den hævdede teori, herunder garanti, kontrakt, uagtsomhed eller objektivi ansvar.

Kun til dental anvendelse.

* **Se producentens brugsanvisning.**

** **Se eventuelt brugsanvisningen fra autoklavens producent for at få specifikke steriliseringsanvisninger.**

OVERSIGT OVER BETEGNELSER OG SYMBOLER



Producent



Batchkode



Katalognummer



Antal enheder/indhold



Opbevares beskyttet mod sollys



PRODUCENT:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrig
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Referenceteksten er på engelsk

EL

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** είναι οδοντιατρικοί άξονες που χρησιμοποιούνται για την ανακατασκευή απονεκρωμένων δοντιών. Είναι κατασκευασμένοι από κίτρινα ημιδιαφανή υαλονήματα **X-RO** συνδεδεμένα σε μια έγχρωμη μήτρα εποξικής ρητίνης, η οποία γίνεται ημιδιαφανής μέσα στο στόμα. Το χρώμα του άξονα επανεμφανίζεται κατ' απαίτηση, με την εφαρμογή ψυχρού αέρα ή ψεκασμού νερού, εάν απαιτείται εκ νέου θεραπεία.

Ο **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** είναι ένας άξονας με λεία επιφάνεια, κωνικό σχήμα στο ακρορριζικό τμήμα και μήκος 20 mm. Ο βελτιστοποιημένος κυλινδρικός-κωνικός σχεδιασμός περιορίζει την αφαίρεση οδοντίνης, αυξάνοντας έτσι την αντοχή και την κλινική ποιότητα της αποκατάστασης.

Το επίπεδο ακτινοσκιερότητας του **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** είναι 340% Al ισοδύναμο (ISO 4049).

Οι συσκευές είναι διαθέσιμες σε 4 μεγέθη και χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®**: μια εγγλυφίδα προδιαμόρφωσης γενικής χρήσης για τη δημιουργία της πρώτης οπής και μια εγγλυφίδα τελικής διαμόρφωσης που σχετίζεται με κάθε μέγεθος άξονα σύμφωνα με ένα έγχρωμο τμήμα δακτυλίου κυκλικής διατομής (βλ. Εικόνα 1).

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** σχετίζονται με:

- Άξονες **D.T. LIGHT-POST**
- Άξονες **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
∅ ακρορριζικού άκρου	0,80	0,90	1,00	1,20
∅ κεφαλής άξονα	1,25	1,52	1,80	2,18
Διπλός κώνος	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

ΣΥΝΘΕΣΗ

Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** αποτελούνται από πολυμερές ενισχυμένο με υαλονήματα και είναι κατασκευασμένοι με ίνες XRO (80%) και μήτρα εποξικής ρητίνης (20%) η οποία περιέχει έγχρωμη χρωστική.

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** είναι κατασκευασμένες από ανοξειδωτο χάλυβα

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** έχουν σχεδιαστεί για την υποστήριξη και στερέωση της μυλικής αποκατάστασης, σε περίπτωση ανεπαρκούς υπολειπόμενης οδοντικής δομής (<4 mm).

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** προορίζονται για την προετοιμασία του δοντιού, για την εισαγωγή ενός άξονα ο οποίος θα υποστηρίξει και θα στερεώσει τη μυλική αποκατάσταση, σε περιπτώσεις όπου υπάρχει ανεπαρκής υπολειπόμενη οδοντική δομή (<4 mm).

Αυτά τα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε νοσοκομεία, κλινικές ή οδοντιατρεία από ειδικευμένο οδοντιατρικό προσωπικό (οδοντιάτρους).

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** και οι σχετιζόμενες εγγλυφίδες ενδείκνυνται σε περίπτωση ανεπαρκούς υπολειπόμενης οδοντικής δομής (<4 mm), για την υποστήριξη και στερέωση της μυλικής αποκατάστασης.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** και οι σχετιζόμενες εγγλυφίδες αντενδείκνυνται εάν η μυλική οδοντική δομή είναι μικρότερη από 1,5 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Δεν υπάρχουν δεδομένα για τη χρήση των αξόνων **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** και των σχετιζόμενων εγγλυφίδων σε έγκυες και θηλάζουσες γυναίκες και παιδιά ηλικίας κάτω των 18 ετών (για άξονες μόνο). Δεν συνιστάται τέτοια χρήση.

Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με τρόπο διαφορετικό από τον συνιστώμενο στις οδηγίες χρήσης, μπορεί να συμβεί χαλάρωση, θραύση του άξονα ή να απαιτηθεί εξαγωγή του δοντιού.

Άξονες **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**:

- Ο άξονας πρέπει να εμβυθιστεί ή να διαβραχεί σε ισοπροπανόλη για 1 λεπτό και να στεγνωθεί ήπια με αεροσύριγγα για τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα προτού εφαρμοστεί συγκολλητικό πριν την εισαγωγή στον ριζικό σωλήνα. Αποφεύγετε να αγγίζετε τους άξονες με τα δάκτυλά σας μετά από αυτό το βήμα.
Ο άξονας δεν πρέπει να αποστειρώνεται ούτε να απολυμαίνεται σε κλίβανο θερμικής απολύμανσης και η χρήση αυτόκαυστου δεν συνιστάται.
- Οι άξονες είναι συσκευές μίας χρήσης. Δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος μόλυνσης.
- Η βράχυνση του άξονα με δίσκο διαμαντιού πρέπει να γίνεται εκτός του στόματος. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πένσα πτύχωσης, όπως κόπτη σύρματος, καθώς η ασκούμενη πίεση μπορεί να καταστρέψει τη δομή του άξονα.

- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα, ο οποίος μπορεί στιγμιαία να εμποδίσει τον άξονα να αλλάξει χρώμα.
- Η μυλική αποκατάσταση πρέπει να καλύπτει την παρασκευή κατά τουλάχιστον 1,5 mm υγιούς οδοντίνης, προκειμένου να επιτευχθεί η συγκράτηση "στεφάνης βαρελιού" (ferrule effect).

Εγγλυφίδες D.T. LIGHT-POST®:

- Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** παρέχονται μη αποστειρωμένες. Απολυμαίνετε και αποστειρώνετε τα εργαλεία πριν από κάθε χρήση. Απολυμαίνετε τα εργαλεία με παράγοντες απολύμανσης ή καθαρισμού για περιστροφικά εργαλεία*. Μην απολυμαίνετε τα εργαλεία σε κλίβανο θερμικής απολύμανσης.
- Επιθεωρείτε τα εργαλεία οπτικά πριν από κάθε χρήση: αλλάζετε με καινούριες εγγλυφίδες εάν έχουν υποστεί ζημιά, διαβρωθεί ή στομώσει.
- Η εγγλυφίδα οδηγός γενικής χρήσης UNIVERSAL DRILL πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μερική αφαίρεση του εμφρακτικού υλικού του ριζικού σωλήνα, ενώ οι εγγλυφίδες τελικής διαμόρφωσης FINISHING DRILL πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για την παρασκευή του ριζικού σωλήνα.
- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
- Η καθορισμένη διάρκεια ζωής για τις εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** είναι **15 χρήσεις**, μετά από τις οποίες ο οδοντίατρος πρέπει να αντικαταστήσει την εγγλυφίδα.
- Οι εγγλυφίδες πρέπει να αποστειρώνονται ξεχωριστά σε αυτόκαυστο με τις ακόλουθες παραμέτρους**:
 - ✓ Τυλίξτε ξεχωριστά σε αναλώσιμες θήκες ή ρολά αποστείρωσης που συμμορφώνονται με το κανονιστικό πρότυπο σε ισχύ στη χώρα χρήσης,
 - ✓ Αυτόκαυστο: τύπου Β που συμμορφώνεται με το κανονιστικό πρότυπο σε ισχύ,
 - ✓ Θερμοκρασία αποστείρωσης: 134 °C – χρόνος αποστείρωσης: 18 λεπτά,
 - ✓ Φυλάσσετε τα αποστειρωμένα εξαρτήματα σε στεγνό μέρος χωρίς σκόνη,
 - ✓ Εάν η ακεραιότητα της συσκευασίας φαίνεται να έχει διακυβευθεί, πριν από την εκ νέου χρήση, τοποθετήστε το εξάρτημα σε μια νέα θήκη και επαναποστειρώστε σύμφωνα με το πρωτόκολλο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

- Αποσυγκόλληση του άξονα
- Κάταγμα ρίζας
- Θραύση του άξονα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ

1. Παρασκευή του ριζικού σωλήνα: αφαιρέστε τη γουταπέρκα στο προγραμματισμένο βάθος με μια εγγλυφίδα/φρέζα Gates-Glidden, διευρυντήρα Peeso ή διευρυντήρα Largo. Συνιστάται η ακτινογραφική επαλήθευση.
2. Επιλέξτε το σωστό μέγεθος **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**. Καθορίστε το μέγεθος άξονα σύμφωνα με την ανατομική κατάσταση του δοντιού χρησιμοποιώντας την ακτινογραφία και την πλαστική κάρτα υπολογισμού μεγέθους.
3. Καθορίστε το μήκος της μυλικής ανασύστασης, το οποίο πρέπει να αντιστοιχεί στο 1/3 του τελικού μήκους του άξονα. Αφαιρέστε το εμφρακτικό υλικό του ριζικού σωλήνα με την εγγλυφίδα προδιαμόρφωσης **D.T. Preshaping Drill** (ταχύτητα περιστροφής 1000-2000 rpm) στο αναγκαίο βάθος, ώστε ο άξονας να εισαχθεί κατά τα 2/3 του μήκους του ριζικού σωλήνα. Πρέπει να παραμείνουν τουλάχιστον 4 mm εμφρακτικού υλικού στην ακρορριζική περιοχή. Σε περίπτωση κεκαμμένου ριζικού σωλήνα, αυτός ο τρόπος υπολογισμού του μήκους δεν είναι κατάλληλος.
4. Διαμορφώστε τον ριζικό σωλήνα με την εγγλυφίδα τελικής διαμόρφωσης **D.T. Finishing Drill** που αντιστοιχεί στο επιλεγμένο μέγεθος άξονα **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** (ταχύτητα περιστροφής 1000-2000 rpm).
5. Δοκιμάστε τον άξονα, έτσι ώστε να εδράζεται σωστά στον ριζικό σωλήνα.
6. Βραχύνετε τον άξονα στο τελικό του μήκος με δίσκο διαμαντιού εκτός του στόματος. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πένσα πύχωσης, όπως κόπτη σύρματος, καθώς η ασκούμενη πίεση μπορεί να καταστρέψει τη δομή του άξονα.
7. Καθαρίστε τον άξονα με αλκοόλη.
8. **Τοποθετήστε αδροποιητικό στον χώρο του άξονα και στην εκτεθειμένη οδοντίνη για 15 δευτερόλεπτα*. Ξεπλύνετε για 10 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε την περίσσεια νερού με κώνους χάρτου αλλά αφήστε την επιφάνεια νωπή. Μη φέρετε το αδροποιητικό σε επαφή με τα ούλα.**
9. Εφαρμόστε 2 στρώματα* ενεργοποιητή (primer) με λεπτό βουρτσάκι (π.χ. Composibrush της RTD) στον χώρο του άξονα. Αφαιρέστε την περίσσεια χρησιμοποιώντας κώνους χάρτου και στεγνώστε ήπια όλες τις επιφάνειες. Οι επιφάνειες της αδαμαντίνης και της οδοντίνης πρέπει να έχουν ομοιόμορφη, γυαλιστερή επιφάνεια. Εάν όχι, επαναλάβετε την εφαρμογή. Φωτοπολυμερίστε τον ενεργοποιητή* μέσα στον χώρο του άξονα για 10 έως 20 δευτερόλεπτα.
10. Εφαρμόστε στον άξονα ένα μόνο στρώμα ενεργοποιητή*. Στεγνώστε ήπια για 5 δευτερόλεπτα και φωτοπολυμερίστε τον άξονα για 10 έως 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται) εκτός του στόματος.
- 11.a. Εάν χρησιμοποιηθεί κονία διπλού πολυμερισμού, τόσο για τη συγκόλληση όσο και για την ανασύσταση κολοβώματος, όπως η **Corecem™** (συνιστώμενη τεχνική): Αναμείξτε την κονία και τοποθετήστε τη στον χώρο του άξονα από το βάθος μέχρι την κορυφή, χρησιμοποιώντας τα ρύγγη ριζικού σωλήνα. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Φωτοπολυμερίστε για 40 έως 60 δευτερόλεπτα. Συνεχίστε με την τοποθέτηση της ανασύστασης κολοβώματος χρησιμοποιώντας μια πλαστική φόρμα ή απευθείας επάνω στο δόντι.
- 11.b. Εάν χρησιμοποιηθεί ξεχωριστή κονία και ρητίνη ανασύστασης κολοβώματος: Αναμείξτε την κονία* και εφαρμόστε τη στον άξονα και, στη συνέχεια, στον χώρο του ριζικού σωλήνα χρησιμοποιώντας σπείρα Lentulo ή ρύγχος σύριγγας. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Αφαιρέστε την περίσσεια κονία με τα κατάλληλα εργαλεία. Εάν χρησιμοποιηθεί κονία διπλού πολυμερισμού, φωτοπολυμερίστε για 40 έως 60 δευτερόλεπτα, εφαρμόζοντας ήπια πίεση στον άξονα με την άκρη του ρύγχους της λυχνίας πολυμερισμού. Εφαρμόστε 2 στρώματα συγκολλητικού παράγοντα* στον(ους) εκτεθειμένο(ους) άξονα(ες), στην κονία και στην εμπλεκόμενη οδοντική δομή. Αφαιρέστε την περίσσεια και στεγνώστε με ρεύμα αέρα. Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται).

11.c.i Εάν χρησιμοποιηθεί αυτοαδροποιούμενη κονία*, δεν υπάρχει ανάγκη αδροποίησης και ενεργοποίησης του χώρου του άξονα. Αναμείξτε την κονία και τοποθετήστε τη στον χώρο του άξονα από το βάθος μέχρι την κορυφή, χρησιμοποιώντας ένα ρύγχος ριζικού σωλήνα. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Αφαιρέστε την περίσσεια κονία. Φωτοπολυμερίστε εάν χρειάζεται.

11.c.ii Μετά την αδροποίηση, το ξέπλυμα και το στέγνωμα της εμπλεκόμενης οδοντικής δομής, εφαρμόστε 2 στρώματα συγκολλητικού παράγοντα* στον(ους) εκτεθειμένο(ους) άξονα(ες) και στο μυλικό τμήμα. Αφαιρέστε την περίσσεια και στεγνώστε με ρεύμα αέρα. Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται).

12. Διαμορφώστε άμεσα την ανασύσταση χρησιμοποιώντας υλικό ανασύστασης κολοβωμάτων σύνθετης ρητίνης*. Η RTD συνιστά την κάλυψη του μυλικού άκρου του άξονα με τη σύνθετη ρητίνη ανασύστασης. Σε περιπτώσεις όπου δεν ενδείκνυται προσθετική στεφάνη, ο άξονας θα πρέπει να καλύπτεται με τουλάχιστον 1 mm σύνθετου υλικού αποκατάστασης, το οποίο θα πρέπει να είναι μια αισθητική σύνθετη ρητίνη κατάλληλης απόχρωσης, με δυνατότητα στίλβωσης. Εάν ο άξονας **ILLUSION** δεν μπορεί να καλυφθεί επαρκώς με σύνθετη ρητίνη, τότε μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια έκδοση άλλη από **ILLUSION**.

ΦΥΛΑΞΗ

Μη φυλάσσετε τον άξονα σε άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία ή τεχνητό φωτισμό.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΘΥΝΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η RTD εγγυάται ότι αυτό το προϊόν θα είναι ελεύθερο από ελαττώματα στο υλικό και στην κατασκευή του. Η RTD δεν παρέχει άλλες εγγυήσεις συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε σιωπηρής εγγύησης εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για έναν συγκεκριμένο σκοπό. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος για την εφαρμογή του χρήστη. Εάν το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η μοναδική σας αποκατάσταση και η μοναδική υποχρέωση της RTD θα είναι η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση του προϊόντος της RTD.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από τον νόμο, η RTD δεν θα ευθύνεται για τυχόν απώλεια ή βλάβη που προκύπτει από αυτό το προϊόν, είτε άμεση, έμμεση, ειδική, παρεπόμενη ή επακόλουθη, ανεξαρτήτως της νομικής θεωρίας, συμπεριλαμβανομένης εγγύησης, σύμβασης, αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Για οδοντιατρική χρήση μόνο.

* Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

** Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του αυτόκαυστου για ειδικές οδηγίες αποστείρωσης, εάν χρειάζεται.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Κατασκευαστής



Κωδικός παρτίδας



Αριθμός καταλόγου



Αριθμός μονάδων / Περιεχόμενο



Διατηρείτε μακριά από το ηλιακό φως



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtdental.com

Το αγγλικό κείμενο είναι το κείμενο αναφοράς.

NO

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® KUN TIL DENTAL BRUK

BESKRIVELSE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® er dentale stifter som brukes til rekonstruksjon av devitaliserte tenner. De er laget av gule gjennomskinnelige **X-RO**-fibre bundet i en farget matrise av epoksyharpiks-vinylester som blir gjennomskinnelig i munnen. Stiffargen vises ved behov på nytt under kald luft eller vannspray, hvis det kreves ny behandling.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® er en stift med en glatt overflate, apisk avsmalnende med en lengde på 20 mm. Den optimaliserte sylindrisk-koniske konstruksjonen begrenser fjerningen av dentin, og øker dermed restaureringens styrke og kliniske kvalitet.

Nivået av røntgentetthet for **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** tilsvarer 340 % av det som er tilfelle for aluminium (ISO 4049).

Enhetene er tilgjengelige i 4 størrelser og brukes sammen med **D.T. LIGHT-POST®**-bor. Et universelt forformende bor til å utføre det første hullet, og et pusse- og poleringsbor tilhørende hver stiftstørrelse iht. en fargekodet O-ring (se figur 1).

D.T. LIGHT-POST®-bor er tilknyttet:

- **D.T. LIGHT-POST**-stifter
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**-stifter

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apikal spiss	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø stifthode	1,25	1,52	1,80	2,18
Dobbel avsmalning	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

SAMMENSETNING

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stifter består av fiberforsterket polymer, laget av XRO-fiber (80 %) og epoksyharpiksmatrise (20 %) som inneholder fargepigmenter.

D.T. LIGHT-POST®-bor er laget av rustfritt stål

TILTENKT BRUK

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stifter er konstruert for å støtte og sikre koronal restaurering ved utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-bor er beregnet på å preparere tannen for innsetting av en stift som vil støtte og sikre koronal restaurering ved utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm).

Disse produktene skal kun brukes på sykehus, klinikker eller tannlegekontorer med kvalifisert tannlegepersonell (tannleger).

BRUKSINDIKASJONER

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stifter og tilhørende bor er indikert for tilfeller med utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm), for å støtte og sikre koronal restaurering.

KONTRAINDIKASJONER

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stifter og tilhørende bor er kontraindikert hvis koronal tannstruktur er mindre enn 1,5 mm.

ADVARSLER

Ingen kjente per i dag.

FORSIKTIGHETSREGLER

Det finnes ingen data for bruk av **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®**-stifter og tilhørende bor på gravide kvinner, ammende kvinner og barn under 18 år (gjelder kun for stifter). De anbefales ikke til slik bruk.

Hvis enheten brukes på annen måte enn det som er anbefalt i bruksanvisningen, kan stiftens løsnings eller bryte, eller tannen kan bli trukket ut.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®-stifter:

- Stiftene må senkes ned i eller bløtlegges i isopropanol i 1 minutt og deretter tørkes forsiktig med luftsprøyte i minst 15 s før bonding og innsetting i kanalen. Unngå å berøre stiftene med fingrene etter dette.
Stiftene kan verken steriliseres eller desinfiseres i dekontaminator med termisk desinfeksjon, og bruk av autoklav anbefales ikke.
- Stifter er utstyr til engangsbruk. For å unngå fare for kontaminering, skal de ikke brukes om igjen.
- Avkortning av stiftene med diamantskive skal gjøres utenfor munnen. Du må aldri bruke krympeinstrument, som f.eks. trådkutter, ettersom trykket kan ødelegge stiftens struktur.
- Det anbefales å bruke kofferdam, dette kan midlertidig hindre at stiftene skifter farge.
- Kronen må dekke prepareringen over et område på minst 1,5 mm sunn dentin for å få "tønnebandeffekt".

D.T. LIGHT-POST®-bor:

- **D.T. LIGHT-POST®**-bor leveres ikke-sterile. Desinfiser og steriliser instrumentene før hver gangs bruk. Desinfiser instrumentene med desinfeksjons- eller rengjøringsmidler som er tilpasset roterende instrumenter*. Ikke desinfiser instrumentene i dekontaminator med termisk desinfeksjon.
- Utfør en visuell kontroll av instrumentene før hver gangs bruk: Bytt til nye bor dersom de er skadet, korrodert eller sløve.
- Universalpilotboret D.T. UNIVERSAL DRILL må bare brukes til delvis fjerning av rotkanalfylling, og pusse- og poleringsbor D.T. FINISHING DRILLS må bare brukes til preparering av rotkanalen.
- Det anbefales å bruke kofferdam.
- Levetiden til **D.T. LIGHT-POST®**-bor er angitt til **15 gangers bruk**, og den dentale kirurgen informeres om at boret skal skiftes ut etter dette.
- Borene må steriliseres individuelt i autoklav ved følgende innstillinger**:
 - ✓ Pakkes enkeltvis inn i steriliseringsposer eller -rør til engangsbruk som samsvarer med gjeldende forskrifter og standarder i brukslandet.
 - ✓ Autoklav: type B i samsvar med gjeldende forskrifter og standarder.
 - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – steriliseringstid: 18 minutter.
 - ✓ Oppbevar de steriliserte komponentene på et tørt, støvfritt sted.
 - ✓ Hvis forpakningen synes å ha fått skader, må du legge komponenten i en ny pose og sterilisere den på nytt i samsvar med protokollen som er beskrevet i bruksanvisningen, før du bruker den på nytt.

BIVIRKNINGER

- Løsning av stiftene
- Rotfraktur
- Fraktur på stiftene

BRUKSANVISNING TRINN FOR TRINN

1. Preparering av rotkanal: fjern guttaperka til planlagt dybde med et Gates-Glidden-bor, Peeso-reamer eller Largo-reamer. Radiografisk verifisering anbefales.
2. Velg korrekt størrelse på **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®**. Fastslå stiftens størrelse i samsvar med den anatomiske situasjonen for tannen ved hjelp av radiograf og kalibreringskort av plast.
3. Fastslå lengden på den koronale oppbyggingen, som vil utgjøre 1/3 av den endelige stiftlengden. Fjern rotfyllingen med boret **D.T. Preshaping Drill** (rotasjonshastighet 1000–2000 o/min) så dypt som nødvendig for at stiftene skal kunne settes inn til 2/3 av rotlengden. Minst 4 mm av rotkanalfyllingen skal forbli i det apikale området. Denne beregnede lengden er ikke egnet når det foreligger en buet kanal.
4. Form kanalen med pusse- og poleringsbor **D.T. Finishing Drill** i samsvar med valgt stiftstørrelse på **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** (rotasjonshastighet 1000–2000 o/min).
5. Test innsettingen av stiftene for å kontrollere at den sitter korrekt i kanalen.
6. Avkort stiftene til endelig lengde med en diamantskive utenfor munnen. Du må aldri bruke krympeinstrument, som f.eks. trådkutter, ettersom trykket kan ødelegge stiftens struktur.
7. Rengjør stiftene med alkohol.
8. **Påfør etsemiddel i stiftkanalen og på eksponert dentin i 15 sekunder*. Skyll i 10 sekunder. Fjern overflødig vann med papirspisser, men la overflaten være fuktig. Ikke la etsemiddelet komme i kontakt med gingiva.**
9. Påfør 2 lag* primer med en tynn pensel (f.eks. Composibrush RTD) i stiftkanalen. Fjern overflødig materiale med papirspisser og tørk alle overflater forsiktig med luft. Emalje- og dentinoverflater skal ha et enhetlig, blankt utseende. Gjenta påføringen dersom dette ikke er tilfellet. Lysherd primeren* inne i stiftkanalen i 10 til 20 sekunder.

10. Påfør ett enkelt lag primer* på stiften. Tørk forsiktig med luft i 5 sekunder og lysherd stiften i 10 til 20 sekunder (om nødvendig) utenfor munnen.
- 11.a. Hvis det brukes dobbelherdende harpiksbasert sement til både sementering og oppbygging av kjerne, som f.eks. **Corecem™** (anbefalt teknikk): Bland sementen og påfør den fra bunnen til toppen i stiftkanalen med rotkanalspissene. Sett stiften på plass umiddelbart. Lysherd i 40 til 60 sekunder. Fortsett påføringen av kjerneoppbyggingen med en plattform eller direkte på tannen.
- 11.b. Ved bruk av separat sement og harpiks for oppbygging av kjerne: Bland sementen* og påfør den på stiften og i stiftkanalen med en lentulo-spiral eller sprøytespiss. Sett stiften på plass umiddelbart. Fjern overflødig sement med egnede instrumenter. Hvis det brukes dobbelherdende sement, må det lysherdes i 40 til 60 sekunder mens det legges et forsiktig trykk på stiften med spissen av herdelampens sonde. Påfør 2 lag bondingmiddel* på eksponert(e) stift(er), sement og involvert tannstruktur. Fjern overflødig materiale og lufttørk med en luftstråle. Lysherd i 20 sekunder (om nødvendig).
- 11.c.i Ved bruk av selvetsende sement* er det ikke nødvendig å etse og prime stiftkanalen. Bland sementen og påfør den fra bunnen til toppen i stiftkanalen med en rotkanalspiss. Sett stiften på plass umiddelbart. Fjern overflødig sement. Lysherd om nødvendig.
- 11.c.ii Påfør 2 lag bondingmiddel* på eksponert(e) stift(er), sement og koronale deler etter etsing, skylling og tørking av involvert tannstruktur. Fjern overflødig materiale og lufttørk med en luftstråle. Lysherd i 20 sekunder (om nødvendig).
12. Utform oppbyggingen direkte ved hjelp av et komposittmateriale til oppbygging av kjerne*. RTD anbefaler at stiftens koronale ende dekkes av kompositt til oppbygging av kjerne. I tilfeller hvor protetisk krone ikke er indikert, skal minst 1 mm av komposittmaterialet dekke stiften, og dette skal være en estetisk kompositt med egnet farge og som kan poleres. Hvis **ILLUSION**-stiften ikke kan dekkes tilstrekkelig med kompositt, kan det benyttes en ikke-**ILLUSION**-versjon.

OPPBEVARING

Ikke oppbevar stiften i direkte sollys eller kunstig lys.

AVFALLSBEHANDLING

Skal avfallsbehandles på sikker måte i samsvar med lokale/nasjonale forskrifter.

SIKKERHET OG ANSVAR

GARANTI

RTD garanterer at dette produktet er fritt for material- og produksjonsfeil. RTD gir ingen annen garanti, herunder heller ikke implisitt garanti, om egnethet for salg eller egnethet for et spesielt formål. Brukeren er ansvarlig for å fastslå om produktet er egnet for brukerens brukstilfelle. Hvis dette produktet er defekt innen utløpet av garantitiden, er ditt eneste erstatningskrav og RTDs eneste forpliktelse å reparere eller skifte ut RTD-produktet.

ANSVARSBEGRENSNING

Med mindre dette er forbudt ved lov, frasier RTD seg ansvaret for enhver form for skade eller tap som måtte oppstå på grunn av dette produktet, både direkte, indirekte, spesiell, utilsikket eller som konsekvens, uansett hvilket perspektiv man legger til grunn for vurderingen, herunder, men ikke begrenset til, garanti, kontrakt, uaktsomhet eller objektivt ansvar.

Kun til dental bruk.

* *Se produsentens bruksanvisning.*

** *Om nødvendig må du innhente spesiell veiledning for steriliseringen fra din autoklavprodusent.*

FAGUTTRYKK OG SYMBOLERS BETYDNING



Produsent



Produktkode



Katalognummer



Antall enheter / innhold



Skal ikke utsettes for sollys



PRODUSENT:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrike
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Referanseteksten er engelsk.

SK

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® IBA PRE STOMATOLOGICKÉ POUŽITIE

OPIS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® sú zubné čapy používané na rekonštrukciu devitalizovaných zubov. Sú vyrobené zo žltých priehľadných vláken **X-RO** zviazaných v sfarbenej živicovej epoxy-vinylesterovej matrici, ktorá je v ústach priehľadná. Čap možno v prípade potreby opakovaného ošetrenia znovu odfarbiť studeným vzduchom alebo vodným sprejom.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® je čap s hladkým povrchom s apikálnym zúžením a dĺžkou 20 mm. Optimalizovaná cylindricko-kónická konštrukcia znižuje nutnosť odstránenia dentínu, a tým zvyšuje pevnosť a klinickú kvalitu náhrady.

Úroveň rádioopacity čapu **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** sa rovná 340 % úrovne rádioopacity hliníka (ISO 4049).

Zariadenia sú k dispozícii v 4 veľkostiach a používajú sa v kombinácii s vrtákmi **D.T. LIGHT-POST®**. Univerzálnym predvrtávacím vrtákom pre predbežné tvarovanie sa vytvorí prvý otvor, a dokončovací/vyhladzovací vrták je pridružený ku každej veľkosti čapu podľa sfarbenia časti O-krúžku (pozri Obrázok 1).

Vrtáky D.T. LIGHT-POST® sú pridružené k nasledujúcim:

- Čapy **D.T. LIGHT-POST**
- Čapy **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apikálneho hrotu	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø hlavice čapu	1,25	1,52	1,80	2,18
Dvojité zúženie	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

ZLOŽENIE

Čapy **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** sú vyrobené z polyméru vystuženého vláknami XRO (80 %) a matrice z epoxidovej živice (20 %), ktorá obsahuje farebný pigment.

Vrtáky **D.T. LIGHT-POST®** sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele

URČENÉ POUŽITIE

Čapy **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** boli navrhnuté na podporu a zaistenie korunkových náhrad v prípadoch s nedostatočnou reziduálnou štruktúrou zuba (<4 mm).

Vrtáky **D.T. LIGHT-POST®** sú určené na prípravu zuba pre zavedenie čapu, ktorý bude podporovať a zaisťovať náhradu korunky v prípadoch s nedostatočnou reziduálnou štruktúrou zuba (<4 mm).

Tieto produkty sú určené na použitie iba v nemocniciach, na klinikách alebo v stomatologických ambulanciách s kvalifikovaným stomatologickým personálom (zubní lekári).

INDIKÁCIE PRE POUŽITIE

Čapy **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** a pridružené vrtáky sú indikované pre použitie v prípadoch s nedostatočnou reziduálnou štruktúrou zuba (<4 mm).

KONTRAINDIKÁCIE

Čapy **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** a pridružené vrtáky sú kontraindikované, ak je štruktúra korunky zuba menšia než 1,5 mm.

VAROVANIA

Doposiaľ nie sú žiadne známe.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Nie sú k dispozícii žiadne údaje o použití čapov **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** a pridružených vrtákov u tehotných, dojčiacich žien a detí mladších ako 18 rokov (iba pre čapy). Takéto použitie sa neodporúča.

Ak bude pomôcka použitá iným spôsobom, než odporúča návod na použitie, môže dôjsť k zlomeniu čapu alebo vypadnutiu zuba.

Čapy D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®:

- Čap sa musí pred bondingom a zavedením do kanálu na 1 minútu ponoriť alebo namočiť do izopropanolu a následne jemne vysušiť vzduchovou striekačkou minimálne 15 s. Po tomto úkone sa nedotýkajte čapov prstami.
Neodporúča sa čap sterilizovať, ani dezinfikovať v termodezinfektore, ani použiť autokláv.
- Čapy sú zariadenia pre jednorazové použitie. Nesmú sa opakovane použiť, aby nedošlo ku kontaminácii.
- Skrátene čapu diamantovým kotúčom sa musí vykonať mimo úst. Nikdy nepoužívajte krimpovací nástroj, ako napr. kliešte na drôty, keďže tlak môže zničiť štruktúru čapu.
- Odporúčame používať kofferdam, nakoľko môže kedykoľvek ochrániť čap pred zmenou farby.
- Korunka musí zakrývať preparát v rozsahu minimálne 1,5 mm zdravého dentínu, aby bol zaistený spevňujúci efekt obruče (angl. ferrule effect).

Vrtáky D.T. LIGHT-POST®:

- Vrtáky **D.T. LIGHT-POST®** sa dodávajú nesterilné. Pred každým použitím je nutné nástroje vydezinfikovať a vysterilizovať. Vydezinfikujte nástroje dezinfekčnými alebo čistiacimi prípravkami upravenými pre rotačné nástroje*. Nedezinfikujte nástroje v termodezinfektore.
- Pred každým použitím zrakom skontrolujte nástroje; poškodené, korodované alebo tupé vrtáky vymeňte za nové.
- Pre čiastočné odstránenie výplne koreňového kanála je možné použiť univerzálny pilotný vrták. Na prípravu koreňového kanálu použite dokončovacie vrtáky.
- Odporúča sa použitie kofferdamu.
- Vrták **D.T. LIGHT-POST®** je určený na **15 použití**. Potom bude stomatológ upozornený na nutnosť výmeny.
- Vrtáky je nutné sterilizovať individuálne v autokláve s nasledujúcimi nastaveniami**:
 - ✓ Oviňte každý vrták individuálne do jednorazových sterilizačných vreciek alebo tubusov, ktoré spĺňajú platné normy v zemi použitia.
 - ✓ Autokláv: typ B vyhovujúci platným normám.
 - ✓ Sterilizačná teplota: 134 °C, sterilizačná doba: 18 minút.
 - ✓ Sterilizované súčasti uchovávajú na suchom bezprašnom mieste.
 - ✓ Ak sa zdá byť integrita obalu narušená, pred opätovným použitím vložte súčiastku do nového vrečka a znovu vysterilizujte podľa protokolu popísaného v návode pre použitie.

NEŽIADUCE ÚČINKY

- Debonding čapu
- Zlomenie koreňa
- Zlomenie čapu

POKYNY KROK ZA KROKOM

1. Príprava koreňového kanálu: odstráňte gutaperču do predom naplánovanej hĺbky pomocou frézy Gates-Gildden, výstružníka Peeso alebo Largo. Odporúčame overenie röntgenom.
2. Zvoľte správny rozmer čapu **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®**. Rozmer čapu určite podľa anatomických podmienok zuba s použitím RTG snímky a plastovej kalibračnej karty.
3. Určite dĺžku korunkovej nadstavby, ktorá bude predstavovať 1/3 konečnej dĺžky čapu. Odstráňte výplň koreňa pomocou vrtáka **D.T. Preshaping Drill** (rýchlosť rotácie 1000-2000 ot/min) do potrebnej hĺbky pre čap, ktorý sa musí zaviesť do 2/3 dĺžky koreňa. V apikálnej oblasti by mali zostať minimálne 4 mm výplne koreňového kanálu. V prípade zakriveného kanálu nie je vypočítaná dĺžka adekvátna.
4. Vytvarujte kanál pomocou dokončovacieho/vyhladzovacieho vrtáka **D.T. Finishing Drill** zodpovedajúceho zvolenej veľkosti čapu **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** (rýchlosť rotácie 1000–2000 ot/min).

5. Vyskúšajte čap, či je správne osadený do koreňového kanálika.
6. Mimo úst skráťte čap na konečnú dĺžku pomocou diamantového disku. Nikdy nepoužívajte krimpovací nástroj, ako napr. kliešte na drôty, keďže tlak môže zničiť štruktúru čapu.
7. Vyčist'ite čap alkoholom.
8. **Naneste leptadlo do priestoru čapu a na exponovaný dentín na 15 sekúnd*. Oplachujte 10 sekúnd. Prebytočnú vodu odstráňte papierovými špičkami, povrch však ponechajte vlhký. Leptadlo nesmie prísť do kontaktu s ďasnami.**
9. Pomocou tenkej kefky naneste 2 vrstvy* priméru (napr. Composibrush RTD) do priestoru čapu. Odstráňte prebytok pomocou papierových špičiek a jemne vysušte všetky povrchy vzduchom. Povrchy skloviny a dentínu by mali mať rovnaký lesklý vzhľad. V opačnom prípade zopakujte aplikáciu. Polymerizujte primér* vo vnútri priestoru čapu svetlom po dobu 10 až 20 sekúnd.
10. Naneste jednu vrstvu priméru* na čap. 5 sekúnd jemne sušte vzduchom a následne 10 až 20 sekúnd polymerizujte čap svetlom (v prípade potreby) mimo úst.
- 11.a. Pri použití živicového cementu s duálnou polymerizáciou na cementovanie a nastavbu jadra, ako napr. **Corecem™** (odporúčaná technika): zmiešajte cement a naneste ho do priestoru čapu od dna až nahor pomocou špičiek pre koreňový kanálik. Čap ihneď nasadte. Polymerizujte svetlom 40 až 60 sekúnd. Pokračujte aplikáciou nastavby jadra pomocou plastovej formy alebo priamo na zub.
- 11.b. Pri použití samostatnej cementovej živice a živice pre nastavbu jadra: zmiešajte cement* a naneste ho na čap, následne na priestor čapu pomocou špirály Lentulo alebo špičky striekačky. Čap ihneď nasadte. Odstráňte prebytočný cement pomocou vhodných nástrojov. Pri použití cementu s dvojitou polymerizáciou polymerizujte svetlom 40 až 60 sekúnd za jemného tlaku špičkou polymerizačnej lampy na čap. Naneste 2 vrstvy bondingového prípravku* na exponovaný čap (čapy), cement a príslušnú štruktúru zuba. Odstráňte prebytok a vysušte prúdom vzduchu. Polymerizujte svetlom 20 sekúnd (v prípade potreby).
- 11.c.i Ak používate samoleptací cement*, nie je nutné naleptať priestor čapu a pripraviť ho primérom. Zmiešajte cement a naneste ho do priestoru čapu od dna po vrch za použitia špičky pre koreňový kanál. Čap ihneď nasadte. Odstráňte prebytočný cement. V prípade potreby polymerizujte svetlom.
- 11.c.ii Po leptaní, oplachovaní a sušení príslušnej zubnej štruktúry naneste 2 vrstvy bondingového prípravku* na exponovaný čap (čapy) a korunkovú časť. Odstráňte prebytok a vysušte prúdom vzduchu. Polymerizujte svetlom 20 sekúnd (v prípade potreby).
12. Priamo vymodelujte nastavbu pomocou kompozitného materiálu jadra nastavby*. RTD odporúča zakryť korunkový koniec čapu kompozitom pre jadro. V prípadoch, kedy nie je indikovaná protetická korunka, by mal byť čap zakrytý minimálne 1 mm kompozitnej náhrady. Musí sa jednať o estetický kompozit s možnosťou leštenia a zodpovedajúceho odtieňa. Ak čap **ILLUSION** nie je možné adekvátne zakryť kompozitom, použite inú verziu než **ILLUSION**.

USKLADNENIE

Neskladujte čap na priamom slnečnom ani umelom svetle.

LIKVIDÁCIA

Zlikvidujte bezpečným spôsobom v súlade s miestnymi/národnými predpismi.

BEZPEČNOSŤ A ZODPOVEDNOSŤ

ZÁRUKA

Spoločnosť RTD poskytuje záruku, že tento produkt nebude zaťažený chybami materiálu ani výroby. RTD neposkytuje žiadne iné záruky, vrátane implikovanej záruky predajnosti či vhodnosti pre určitý účel. Používateľ nesie zodpovednosť za stanovenie vhodnosti produktu pre aplikáciu používateľa. Ak sa produkt preukáže v priebehu záručnej doby ako chybný, vašou jedinou nápravou a jedinou povinnosťou spoločnosti RTD bude oprava alebo výmena produktu RTD.

OBMEDZENIE ZÁKONNEJ ZODPOVEDNOSTI

Ak to zákon nezakazuje, spoločnosť RTD neponesie zodpovednosť za žiadne straty či škody vzniknuté v dôsledku tohto produktu, a to priame, nepriame, zvláštne, náhodné alebo následné, bez ohľadu na uplatňovanú teóriu, vrátane záruky, zmluvy, nedbalosti alebo objektívnej zodpovednosti.

Iba pre stomatologické použitie.

*** Preštudujte si návod výrobcu pre použitie.**

**** V prípade potreby požiadajte výrobcu vášho autoklávu, aby vám poskytol špecifické pokyny týkajúce sa sterilizácie.**

POJMY A IDENTIFIKÁCIA SYMBOLOV



Výrobca:



Kód šarže



Katalógové číslo



Číslo jednotky / obsah



Chráňte pred svetlom



VÝROBCA:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Francúzsko

info@rtd.fr; www.rtd dental.com

Referenčný text je anglický.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® ENBART FÖR ANVÄNDNING INOM TANDVÅRDEN

BESKRIVNING

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® är dentala stift avsedda för rekonstruktion av rotfyllda tänder. De är framställda av röntgentäta (**X-RO**) gula genomskinliga fibrer bundna i en färgad matrix av epoxiresin-vinylester som blir genomskinlig i munnen. Vid eventuell revisionsbehandling kan stiftfärgen göras synlig igen med hjälp av blåstring med kall luft och vattensprej.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® är ett stift med slät yta, apikal konicitet och längden 20 mm. Den optimerade cylindrisk-koniska utformningen begränsar dentinavverkningen och därmed kan styrkan och den kliniska kvaliteten på tandersättningen öka.

Röntgentätheten hos **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** är 340 % motsvarande den hos aluminium (ISO 4049).

Produkten finns tillgänglig i 4 storlekar och används tillsammans med **D.T. LIGHT-POST®**-borren. Ett universalt förformande startborr för att öppna upp ett första hål och en avslutande borr som motsvarar varje stiftstorlek enligt färgmärkning med en O-ring (se bild 1).

D.T. LIGHT-POST®-borren kombineras med:

- **D.T. LIGHT-POST**-stift
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**-stift

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apikal spets	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø stifthuvud	1,25	1,52	1,80	2,18
Dubbelkona	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

SAMMANSÄTTNING

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften är fiberförstärkt polymer framställd av röntgentäta (XRO) fibrer (80 %) och en epoxiresinmatrix (20 %) som innehåller färgade pigment.

D.T. LIGHT-POST®-borren är tillverkade av rostfritt stål

AVSEDD ANVÄNDNING

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften har utformats för att stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillräckligt kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-borren är avsedda att preparera tanden för införande av ett stift som kan stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillräcklig kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

De här produkterna ska enbart användas på sjukhus, kliniker eller tandvårdsmottagningar med kvalificerad tandvårdspersonal (tandläkare).

ANVÄNDNINGSSINDIKATIONER

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften och tillhörande borr är indicerade för att stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillräckligt kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

KONTRAIKATIONER

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®-stiften och tillhörande borr är kontraindicerade i de fall där den koronala tandstrukturen är mindre än 1,5 mm.

VARNINGAR

Inga kända när den här informationen sammanställdes.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Det finns inga uppgifter om användning av **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®**-stiften och tillhörande borr på gravida eller ammande kvinnor eller på barn under 18 år (gäller enbart stift). Vi rekommenderar därför inte sådan användning.

Om produkten används på annat sätt än det som rekommenderas i bruksanvisningen kan stiftet lossna, brytas eller leda till att tanden måste extraheras.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®-stift:

- Stiftet måste sänkas ned eller läggas i isopropanol under 1 min och därefter torkas varsamt med luftblåstring i minst 15 sek före bonding innan det placeras i rotkanalen. Undvik därefter att röra vid stiften med fingrarna.
Stiftet kan varken steriliseras eller desinficeras i en värmedesinfektor och vi rekommenderar inte användning av autoklav.
- Stift är engångsprodukter. De får inte återanvändas på grund av risken för smittspridning.
- Avkortning av stiftet med en diamanttrissa måste göras extraoralt. Använd aldrig avbitartänger eftersom trycket kan förstöra stiftets struktur.
- Vi rekommenderar användning av kofferdam och det kan övergående hindra stiftet från att ändra färg.
- Kronan måste cirkulärt omsluta preparationen med minst 1,5 mm friskt dentin (ferrule effect).

D.T. LIGHT-POST®-borr:

- **D.T. LIGHT-POST®**-borr levereras osterila. Instrumenten måste desinficeras och steriliseras före varje användning. Desinficera instrumenten med desinfektions- eller rengöringsmedel avsedda för roterande instrument*. Desinficera inte instrumenten i värmedesinfektor.
- Okulärbesiktiga instrumenten före varje användning: Byt till nytt borr när borret verkar skadat, korroderat eller inte längre är vasst.
- Universalstartborret UNIVERSAL DRILL får enbart användas för att avlägsna rotfyllningsmaterial partiellt och avslutningsborret FINISHING DRILL får enbart användas för att preparera rotkanalen.
- Vi rekommenderar användning av kofferdam.
- Den angivna hållbarheten för ett **D.T. LIGHT-POST®**-borr är **15 användningar**. I och med denna upplysning är tandläkaren informerad om att borret måste bytas ut efter 15 användningar.
- Borr måste steriliseras individuellt i en autoklav under följande villkor**:
 - ✓ Förpacka individuellt i steriliseringspåsar eller pappers-/plastförpackningar av engångstyp som överensstämmer med gällande regelverk i det land de används.
 - ✓ Autoklav: typ B som uppfyller gällande regelverk.
 - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – steriliseringstid: 18 minuter.
 - ✓ Förvara de steriliserade komponenterna på ett torrt och dammfritt ställe.

- ✓ Om förpackningen verkar vara skadad får komponenten inte användas utan ska placeras i en ny påse och steriliseras om enligt protokollet som beskrivs i bruksanvisningen innan den används på nytt.

BIVERKNINGAR

- Stiftet lossnar
- Rotfraktur
- Stiftet frakturerar

STEG FÖR STEG-INSTRUKTIONER

1. Preparation av rotkanalen: Avlägsna guttaperka till det förplanerade djupet med hjälp av en rotrymmare typ Gates-Glidden, Peeso eller Largo. Vi rekommenderar att kontrollröntgenbild tas.
2. Välja rätt **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** stiftstorlek. Bestäm rätt stiftstorlek som stämmer med tandens anatomi med hjälp av röntgen och kalibreringskortet i plast.
3. Bestäm längden på den koronala uppbyggnaden som kommer att motsvara 1/3 av den slutliga stiftlängden. Avlägsna rotfyllningen med förformningsborret **D.T. Preshaping Drill** (varvtal 1000-2000 varv/min) till det djup som behövs för att föra in stiftet motsvarande 2/3 av rotlängden. Minst 4 mm av rotfyllningen bör finnas kvar apikalt. Vid böjda kanaler kan den här beräknade längden inte tillämpas.
4. Forma rotkanalen med avslutningsborret **D.T.FINISHING DRILL** som motsvarar den valda storleken på **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**-stiftet (varvtal 1000–2000 varv/min).
5. Prova stiftet för att kontrollera att stiftet sitter ordentligt i rotkanalen
6. Korta av stiftet extraoralt till sin slutlängd med hjälp av en diamanttrissa. Använd aldrig avbitartänger eftersom trycket kan förstöra stiftets struktur.
7. Rengör stiftet med alkohol.
8. **Applicera etsmedel i stiftpreparationen och på exponerat dentin i 15 sekunder*. Skölj i 10 sekunder. Avlägsna överskottsvatten med papperspoints men låt ytan förbli fuktig. Se till att etsmedel inte kommer i kontakt med gingiva.**
9. Applicera 2 skikt* av primern med en tunn pensel (t.ex. Composibrush RTD) i stiftpreparationen. Avlägsna överskott med papperspoints och lufttorka alla ytor varsamt. Emalj- och dentinytor ska ha ett enhetligt och glansigt utseende. Upprepa appliceringen om de inte har det. Ljushärda primern* inuti stiftpreparationen i 10 till 20 sekunder.
10. Applicera ett enstaka skikt av primern* på stiftet. Lufttorka varsamt 5 sekunder och ljushärda stiftet (vid behov) i 10 till 20 sekunder extraoralt.
- 11.a. Vid användning av dualhårdande resincement för både cementering och pelaruppbyggnad som t.ex. **CORECEM™** (rekommenderad teknik): Blanda cementet och applicera det i stiftpreparationen från botten till mynningen med hjälp av rotkanalsspetsar. Placera stiftet omedelbart. Ljushärda i 40 till 60 sekunder. Fortsätt applicera pelaruppbyggnadsmaterialet med hjälp av en plastform, alternativt direkt på tanden.
- 11.b. Vid användning av separat cement och en pelaruppbyggnadskomposit: Blanda cementet* och applicera det på stiftet och sedan i stiftpreparationen med hjälp av en lentulonål eller en sprutspets. Placera stiftet omedelbart. Avlägsna överskottscement med lämpliga instrument. Vid användning av dualhårdande cement: Ljushärda i 40 till 60 sekunder och bibehåll ett varsamt tryck på stiftet med hårdlampans ljusledarspets. Applicera 2 skikt med bondingmedel* på det exponerade stiftet, cementet och den involverade tandstrukturen. Avlägsna överskott och lufttorka med luftbläster. Ljushärda i 20 sekunder (vid behov).
- 11.c.i Vid användning av självetsande cement* behövs ingen etsning eller applicering av primer i stiftpreparationen. Blanda cementet och applicera det i stiftpreparationen från botten till mynningen med hjälp av en rotkanalsspets. Placera stiftet omedelbart. Avlägsna överskottscement. Ljushärda vid behov.
- 11.c.ii Efter etsning, sköljning och torkning av involverade tandstrukturer appliceras 2 skikt bondingmedel* på det exponerade stiftet och den koronala delen. Avlägsna överskott och lufttorka med luftbläster. Ljushärda i 20 sekunder (vid behov).
12. Modellera pelaruppbyggnaden direkt med ett pelaruppbyggnadsmaterial av komposit*. RTD rekommenderar att stiftets koronala ände täcks av pelaruppbyggnadskomposit. I de fall där en protetisk krona inte är indicerad bör minst 1 mm av kompositfyllningsmaterialet täcka stiftet. Detta komposit bör ha lämplig färg och vara estetiskt och polerbart. Om **ILLUSION**-stiftet inte kan täckas på korrekt sätt med komposit, kan ett annat stift än **ILLUSION** användas.

FÖRVARING

Stiftet får inte förvaras i direkt sol- eller artificiellt ljus.

AVFALLSHANTERING

Kassera på säkert sätt i enlighet med lokala och nationella förordningar.

SÄKERHET OCH ANSVAR

GARANTI

RTD garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel. RTD ger inga andra garantier som t.ex. garanti för säljbarhet eller lämplighet för ett särskilt syfte. Användaren bär ansvaret för att avgöra om produkten är lämplig för användarens tillämpning. Om den här produkten skulle uppvisa något fel inom garantiperioden är den enda korrigerande åtgärden och RTD:s enda skyldighet att reparera eller ersätta RTD-produkten.

ANSVARSBEGRÄNSNING

RTD kommer inte att ansvara för några förluster eller skador som härrör från den här produkten, varken direkta, indirekta, särskilda, oavsiktliga eller följdskador oavsett hävdad grund som t.ex. garanti, kontrakt, försummelse eller strikt ansvar, utom där detta är förbjudet enligt lag.

Enbart för användning inom tandvården.

*** Se tillverkarens bruksanvisning.**

**** Kontakta vid behov tillverkaren av din autoklav för specifika steriliseringsanvisningar.**

FÖRKLARING AV TERMER OCH SYMBOLER



Tillverkare



Batch (LOT) kod



Artikelnummer



Antal enheter/Innehåll



Skyddas mot solstrålning



TILLVERKARE:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - Frankrike

info@rtd.fr; www.rtdental.com

Engelska är referenstext.

2. בחר את הגודל הנכון של יתד **D.T. LIGHT-POST®** **ILLUSION® X-RO®**. קבע את גודל היתד בהתאם למצב האנטומי של השן בהסתמך על צילום רנטגן ועל כרטיס המדידה העשוי פלסטיק.
3. קבע את אורך הקצה הכתרי, שיהווה 1/3 מאורך היתד הסופי. הסר את מילוי השורש בעזרת ה- **D.T. Preshaping Drill** (מהירות 1000 - 2000 סיבובים בדקה) עד לעומק הדרוש להחדרת המבנה, המהווה 2/3 של אורך השורש. יש להשאיר לפחות 4 מ"מ של מילוי באזור חוד השורש. במקרה של תעלת שורש מעוקלת, אורך מחושב זה אינו תקף.
4. דגום את התעלה בעזרת מקדח גימור **D.T. Finishing Drill** בהתאם לגודל הנבחר של מבנה **D.T. LIGHT-POST®** **ILLUSION® X-RO®** (מהירות 1000 - 2000 סיבובים בדקה).
5. נסה למקם את היתד בתעלה כדי לבדוק את מושבה הנכון בתוכה.
6. יש לקצר את המבנה לאורכו הסופי בעזרת דיסקיט יהלום מחוץ לחלל הפה. לעולם אין להשתמש במכשיר היכול לקמט את המבנה, כגון חותך תיל, מאחר והלחץ עלול להרוס את צורת המבנה.
7. יש לנקות את המבנה על ידי אלוהול.
8. **השתמש בחומר צורב ללשכת המוך ולדנטין החשוף למשך 15 שניות***. שטוף במשך 10 שניות. הסר את עודפי המים על ידי מגע עם נייר סופג, אך השאר את פני השטח לחיים. אל תגרום למגע של החומר הצורב עם החניכיים.
9. מרח 2 שכבות* של חומר יסוד בעזרת מברשת דקה (כגון RTD Compositbrush) בלשכת המוך. הסר את העודפים על ידי מגע עם נייר סופג וייבש בעדינות את כל פני השטח. פני השטח של הזגוגית ושל הדנטין צריכים להיראות אחידים, חלקים ומבריקים. אם אין הדבר כך, יש לחזור על הפעולה. יש להקשיח את שכבת היסוד* בתוך לשכת המוך על ידי אור במשך 10 עד 20 שניות.
10. על היתד עצמה יש למרוח שכבה אחת של חומר היסוד*. ייבש בעדינות באוויר במשך 5 שניות והקשח את היתד על ידי אור במשך 10 עד 20 שניות (אם יש צורך) מחוץ לחלל הפה.
- 11א. בשימוש בצמנט שרף של הקשחה כפולה הן לצמנטציה והן ליצירת מבנה, כגון **Corecem™** (שהיא הטכניקה המומלצת): ערבב את הצמנט והחדר אותו ללשכת המוך מהקרקעית כלפי מעלה בעזרת מחדר תעלת השורש. החדר את היתד מיד. הקשח למשך 40 עד 60 שניות על ידי אור. המשך ליצור את קצה הליבה על ידי אימת פלסטיק או ישירות על השן.
- 11ב. אם משתמשים בנפרד בצמנט ובשרפים ליצירת קצה הליבה: ערבב את הצמנט* ומרח אותו על היתד ולאחר מכן בלשכת המוך על ידי מחדר סלילי לנטולו או על ידי קצה של מזרק. החדר את היתד מיד. הסר כמות עודפת של צמנט בעזרת מכשירים מתאימים. אם משתמשים בצמנט להקשחה כפולה, הקשח באור במשך 40 עד 60 שניות תוך שימוש בלחץ מתון על המבנה על ידי קצהו של מחדר ההקשחה באמצעות אור. מרח 2 שכבות של חומר הדבקה* ליתד/ות החשופה/ות, הצמנט ועל מבנה השן המעורבת. הסר את העודפים וייבש באוויר או על ידי סילון אוויר. הקשח באור למשך 20 שניות (אם יש צורך).
- 11ג' 1. אם משתמשים בצמנט לצריבה עצמית*, אין צורך לצרוב את חלל המבנה ולמלא אותו בחומר היסוד. ערבב את הצמנט והחדר אותו לחלל המבנה מהקרקעית כלפי מעלה על ידי מחדר תעלת השורש. החדר את היתד מיד. הסר את עודפי הצמנט. הקשח על ידי אור אם יש צורך.
- 11ג' 2. לאחר הצריבה, השטיפה והייבוש של מבנה השן המעורבת, יש למרוח שתי שכבות של חומר הדבקה* למבנה/ים החשוף/ים ולחלק הכתרי. הסר את העודפים וייבש באוויר או על ידי סילון אוויר. הקשח באור למשך 20 שניות (אם יש צורך).
12. בנה את מודל המבנה ישירות מחומר מרוכב*. RTD ממליצה לכסות את הקצה הכתרי של היתד על ידי ליבה מחומר מרוכב. במקרים שבהם כתר תותב אינו נחוץ, לפחות 1 מ"מ של קומפוזיט חייב לכסות את המבנה, והחומר צריך להיות בגוון המתאים, ניתן להחליקה ואסתטי. במקרה והמבנה **ILLUSION** אינו ניתן לכיסוי מספיק על ידי החומר המרוכב, אפשר לבחור גרסה שאיננה **ILLUSION**.

אחסון

אין לשמור את היתד חשופה לקרינה ישירה של השמש או של אור מלאכותי.

סילוק

יש להשליך את השאריות בצורה בטיחותית בהתאם להנחיות המקומיות/הלאומיות.

בטיחות ואחריות

אחריות

RTD ערבה לכך, כי מוצר זה חופשי מפגמים בחומר ובייצור. מעבר לכך, RTD אינה מקבלת על עצמה כל אחריות בפועל או במשתמע לסחירותו של המוצר או להתאמתו לתפקיד מסוים. המשתמש הוא האחראי לקבוע אם המוצר מתאים לשימושו המיועד, אם מוצר זה ימצא פגום במשך תקופת האחריות, זכותך היחידה וחובתה היחידה של RTD היא לתקן או להחליף את המוצר.






הגבלת האחריות

פרט למקרים שבהם החוק אוסר זאת, RTD לא תהיה אחראית על אובדן או נזק, יהא הוא ישיר, עקיף, מיוחד, מכוון או תוצאתי, ללא קשר לתיאוריה הנטענת, ובכלל זה אחריות, חוזה, הזנחה או חבות גרידא. לשימוש ברפואת שיניים בלבד.

*ר' את הוראות השימוש של היצרן.

**ר' הוראות הפעלה של יצרן האוטוקלב לגבי ההנחיות המיוחדות לצורת העיקור, ככל שזה נחוץ.

זיהוי המונחים והסמלילים

יצרן	
קודי אצווה	
מס' קטלוגי	
מס' יחידה / תכולה	
יש להרחיק מאור שמש	

היצרן:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève צרפת

info@rtd.fr; www.rtdental.com

אנגלית היא שפת הרפרנס.

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® לשימוש ברפואת שיניים בלבד

תיאור

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® הם יתדות דנטליות המשמשות לשחזור שיניים לא חיוניות שעברו טיפול שורש. הן עשויות מסיבי X-RO שקופים צהובים המושקעים באימה של שרף אפוקסי-זיניל-אסטר ההופך שקוף בחלל הפה. הצבע של המבנה יופיע שוב בהשפעת אוויר קר או על ידי התזת מים, במקרה ויש צורך לחזור על הטיפול.

ליתד D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® פני שטח חלקים, הקצה שלה מחודד ואורכה 20 מ"מ. העיצוב המיטבי הגלילי-חרוטי מפחית את הצורך בהסרת דנטין ועל ידי כך מושגים החוזק והאיכות הקלינית המשופרת של השחזור.

רמת האטימות לקרינה של D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® היא 340% שווה ערך אלומיניום (ISO 4049).

ההתקנים זמינים ב-4 גדלים והם משמשים בשילוב עם מקדחות D.T. LIGHT-POST® קיים מקדח אוניברסלי לעיצוב מקדים ליצירת החור הראשוני ומקדח גימור המתאימים לכל גודל היתד לפי צבע החלק של טבעת O (ר' איור 1).

מקדחי D.T. LIGHT-POST® קשורים לי:

- יתדות D.T. LIGHT-POST
- יתדות D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

3 ■	2 ■	1 ■	0,5 ■	
1.20	1.00	0.90	0.80	קוטר הקצה החודי
2.18	1.80	1.52	1.25	קוטר ראש היתד
02/.10	02/.08	02/.06	02/.04	דו-קוני

COMPOSITION

יתדות D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® עשויות מפולימר מחוזק סיבי XRO (80%) ואימה של שרף אפוקסי (20%) הכוללת פיגמנט צבע.

מקדחי D.T. LIGHT-POST® עשויים פלדת אל-חלד

התוויות לשימוש

יתדות D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® מיועדים לתמיכה בשחזור הכתר ולהבטחתו במקרה שאין מספיק מבנה שן מישארי (פחות מ-4 מ"מ).

מקדחי D.T. LIGHT-POST® מיועדים להכנת השן להכנסת היתד שתתמוך בשחזור הכתר ותבטיח אותו במקרה שאין מספיק מבנה שן מישארי (פחות מ-4 מ"מ).

מוצרים אלה נועדו לשימוש אך ורק בבתי חולים, מרפאות ציבוריות או מרפאות רופאי שיניים, שבהן עובדים צוותים דנטליים מיומנים (רופאי שיניים).

התוויות השימוש

יתדות D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® והמקדחים המשויכים מיועדים למקרים שבהם החומר השירי של השן אינו מספיק (<4 mm), לתמיכה ולהבטחה של שחזור הכתר.

התוויות נגד

אין להשתמש בהתקני D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® אם מבנה כתר השן הוא פחות מ-1.5 מ"מ.

אזהרות

לא ידועות עד כה.

אמצעי זהירות

חסרים נתונים לגבי השימוש ביתדות D.T. LIGHT-POST® וביילדים מתחת לגיל 18 (לגבי היתדות בלבד). הם אינם מומלצים לשימוש במקרים אלה.

אם משתמשים בהתקן באופן השונה ממה שמומלץ על ידי הוראות השימוש, עלולים להתרחש שברים, השתחררות היתד או הצורך לעקור את השן.

יתדות D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®:

- יש להניח ולהשרות את היתד באיזופרופנול במשך דקה אחת (1) ולאחר מכן יש לייבש אותה בעדינות על ידי מזרק אוויר במשך 15 שניות לפחות לפני ההדבקה וההחדרה לתעלה. לאחר הניקוי יש להימנע מנגע של היתדות עם האצבעות.

אין לעקר או לחטא אותן על ידי חום. לא מומלץ להשתמש באוטוקלב.

- היתדות הן לשימוש חד פעמי. אין להשתמש בהן שימוש חוזר כדי למנוע סכנת זיהום.

- קיצור היתד באמצעות דיסקית יהלום חייב להיעשות מחוץ לפה. לעולם אין להשתמש במכשיר היכול לקמט את המבנה, כגון חותך תיל, מאחר והלחץ עלול להרוס את צורת המבנה.

- מומלץ להשתמש באטם גומי - הוא יכול למנוע את השינוי הזמני של צבע היתד.

- הכתר חייב לכסות לפחות 1.5 מ"מ של דנטין בריא לקבלת האפקט של טבעת מתכת (Ferrule effect).

מקדחי D.T. LIGHT-POST®:

- מקדחי D.T. LIGHT-POST® מסופקים במצב לא סטרילי. יש לחטא ולעקר את המכשור לפני כל שימוש. יש לחטא את המכשירים על ידי תמיסות ניקוי או חיטוי המותאמות למכשירים מסתובבים*. אין לחטא את המכשירים בחום.

- יש לבדוק חזותית את המכשור לפני על שימוש: יש להשתמש בפוצר חדש, אם מזהים נזק, קורוזיה או התקחות.

- UNIVERSAL DRILL מקדחה טייס אוניברסלי טוב לשימוש רק להרחקה חלקית של תכולת תעלת השורש, FINISHING DRILLS טובים רק להכנה של תעלת השורש.

- מומלץ להשתמש בטבעת אוטמת מגומי.

- אורך החיים הצפוי של מקדחות D.T. LIGHT-POST® הוא 15 שימושים, ולאחר מכן, המנתח צריך להיות מודע כי יש להחליף את המקדחה.

- יש לעקר את הפוצרים לחוד באוטוקלב עם ההגדרות הבאות**:

- ✓ יש לעטוף אותם לחוד בכיסי עיקור נפרדים או בצינורות התואמים את ההנחיות התקפות במדינה שנעשה בהן שימוש.

- ✓ אוטוקלב: דגם B התואם את התקן התקף,

- ✓ טמפרטורת העיקור: 134 °C - זמן עיקור: 18 דקות,

- ✓ יש לשמור את המרכיבים המעוקרים במקום יבש וללא אבק.

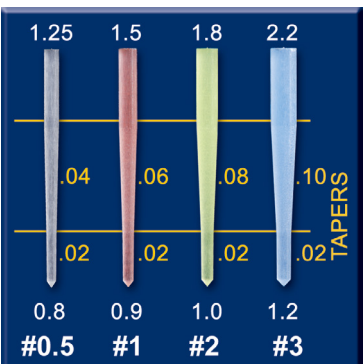
- ✓ אם האריזה נראית פגומה, לפני השימוש הנוסף יש לשים את הרכיב בכיס חדש ולעקר שוב בהתאם לפרוטוקול המתואר בהוראות השימוש.

תופעות לוואי

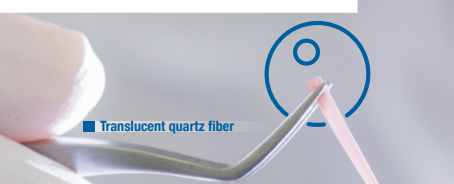
- התנתקות היתד
- שבירת השורש
- שבירת היתד

הוראות שלב אחרי שלב

1. הכנת תעלת השורש: יש להסיר גוטפרקה עד העומק שתוכנן מראש באמצעות מקדד גייטס-גלידן, פסו או לארגו. מומלצת ביקורת רנטגן.



D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO



EN INSTRUCTION FOR USE

DA BRUGSANVISNING

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

NO BRUKSANVISNING

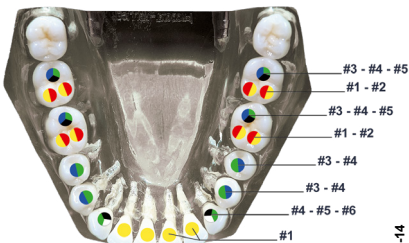
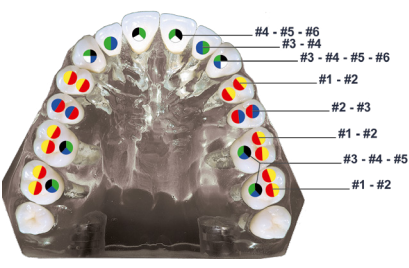
SK NÁVOD PRE POUŽITIE

SV BRUKSANVISNING

HE הוראות שימוש

Distributed by: VDW GmbH, Bayerwaldstraße 15, 81737 Munich

- EN** SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH (GUIDELINES ONLY)
- DA** ANBEFALET STIFTSTØRRELSE TIL HVER TAND (KUN VEJLEDENDE)
- EL** ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΞΟΝΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΔΟΝΤΙ (ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΜΟΝΟ)
- NO** ANBEFALT STIFTSTØRRELSE FOR HVER ENKELT TANN (KUN VEILEDENDE)
- SK** NAVRHOVANÁ VEĽKOSŤ ČAPU PRE JEDNOTLIVÉ ZUBY (IBA ODPORÚČANIA)
- SV** FÖRESLAGEN STIFTSTORLEK FÖR VARJE TAND (ENBART VÄGLEDANDE)
- HE** הגודל המוצע של המבנה לכל שן (קווים מנחים בלבד)



NOT1590VW00EUBREV01-2020-01-14

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® FOR DENTAL USE ONLY

DESCRIPTION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® are dental posts used for reconstruction of devitalized teeth. They are made of X-RO yellow translucent fibers bound in a colored resin Epoxy-vinyl ester matrix, which becomes translucent in the mouth. The post color will re-appear on command under cold air, water spray if re-treatment is required.

The D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® is a smooth-surfaced post, apically tapered with a length of 20 mm. The optimized cylindrico-conical design limits the removal of dentin, thereby increasing the strength and clinical quality of the restoration.

The radiopacity level of the D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® is 340% Al equivalent (ISO 4049).

The devices are available in 4 sizes and are used in association with D.T. LIGHT-POST® drills. An universal pre-shaping drill to perform a first hole and a finishing drill associated to each post size according to an O-ring color part (See Figure 1).

D.T. LIGHT-POST® drills are associated with:

- D.T. LIGHT-POST posts
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO posts

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apical tip	0.80	0.90	1.00	1.20
ØPost head	1.25	1.52	1.80	2.18
Double taper	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSITION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts are fiber-reinforced polymer, made of XRO fiber (80%) and epoxy resin matrix (20%) which contains colored pigment.

D.T. LIGHT-POST® drills are made of stainless steel

INTENDED USE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts have been designed to support and secure the coronal restoration in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® drills are intended to prepare the tooth for insertion of a post that will support and secure the coronal restoration, where insufficient residual tooth structure (<4 mm) exists.

These products should only be used in hospitals, clinics or dental office with qualified dental personnel (dentists).

INDICATIONS FOR USE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts and associated drills are indicated in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm) to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts and associated drills are contraindicated if coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

WARNINGS

None known to date.

PRECAUTIONS

There is no data for the use of D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® posts and associated drills for pregnant women, breastfeeding women and children under 18 years old (for posts only). It is not recommended for such use.

If the device is used in a way different than the one recommended in the DFU, loosening, breakage of the post or extraction of the tooth might occur.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® posts:

- The post must be immersed or soaked in isopropanol for 1 minute and dried gently with air syringe for 15 s at least prior to bonding before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after that.
The post can neither be sterilized nor disinfected in thermidisinfector and the use of autoclave is not recommended.
- Posts are single use devices. They must not be re-used to avoid the risk of contamination.
- Shortening the post with a diamond disc should be done outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
- The use of rubber dam is recommended and can momentarily prevent the post to change color.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.

D.T. LIGHT-POST® drills:

- **D.T. LIGHT-POST®** drills are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize instruments before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermoisinfectant.
- Inspect instruments visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull.
- The universal drill may be used only to remove root canal filling partially, and the finishing drills may be used only to prepare root canal.
- The use of rubber dam is recommended.
- The lifetime of use for the **D.T. LIGHT-POST®** drills stated is **15 uses**, following this the dental surgeon is informed that the drill should be replaced.
- Drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use,
 - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force,
 - ✓ Sterilization temperature: 134 °C – sterilization time: 18 minutes,
 - ✓ Store the sterilized components in a dry, dust-free place,
 - ✓ If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol described in the IFU.

ADVERSE REACTIONS

- Debonding of the post
- Root fracture
- Fracture of the post

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for 1/3 of the final post length. Remove the root filling with the **D.T. Preshaping Drill** (rotation speed 1000-2000 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to 2/3 of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.
4. Shape the canal with the **D.T. Finishing Drill** corresponding to the selected **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** post size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
7. Clean the post with alcohol.
8. **Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.**
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer* to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth.
- 11.a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as **Corecem™** (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to 60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic form, or directly on the tooth.
- 11.b. If using separate cement and a core build up resins: Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).

- 11.c.i If using a self-etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.
- 11.c.ii After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).
12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. RTD recommends that the coronal end of the post be covered by core composite. In cases where a prosthetic crown is not indicated, a minimum of 1 mm of composite restorative should cover the post and that should be an appropriately-shaded, polishable, aesthetic composite. If the **ILLUSION** post cannot be adequately covered with composite, then a non-**ILLUSION** version can be utilized.

STORAGE

Do not store the post in direct sun light or artificial light.

DISPOSAL

Dispose in a safe manner in accordance with local/national regulations.

SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture. RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusively remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only.

** Refer to the manufacturer's instructions for use.*

*** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed.*

TERMS AND SYMBOLS IDENTIFICATION



Manufacturer



Batch code



Catalogue number



Number of unit / Content



Keep away from sunlight



MANUFACTURER:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtdental.com

English is the reference text.

LT

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® SKIRTAS NAUDOTI TIK ODONTOLOGI- JOS SRITYJE

APRAŠYMAS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® yra dantų kaiščiai, naudojami devitalizuotiems dantims atkurti. Jie pagaminti iš **X-RO** geltono skaidraus pluošto, surišto spalvotos epoksidinės deros vinilo esterio matrica, kuri tampa skaidri burnoje. Kaiščio spalva atsikuria paveikus šaltu oru, užpurškus vandeniu, jei reikalinga pakartotinė procedūra.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® yra glotnaus paviršiaus kaištis su kūgine viršūne, jo ilgis 20 mm. Optimizuota cilindro ir kūgio forma sumažina dentino šalinimą, todėl padidėja stiprumas ir atkūrimo klinikinė kokybė.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® nepralaidumo rentgeno spinduliams lygis yra 340 % Al ekvivalentiškas (ISO 4049).

Įtaisyti gaminami 4 dydžių ir naudojami kartu su **D.T. LIGHT-POST®** gražtais. Universalus pirminio formavimo gražtas skirtas pirmajai angai suformuoti, o baigiamasis gražtas yra susietas

su kiekvieno kaiščio dydžiu pagal spalvotą sandarinimo žiedo dalį (žiūrėkite 1 pav.).

D.T. LIGHT-POST® grąžtai yra susieti su:

- D.T. LIGHT-POST kaiščiais;
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO kaiščiais.

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø viršūnės smaigalys	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø kaiščio galvutė	1,25	1,52	1,80	2,18
Dvigubas kūgis	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

SUDĖTIS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® yra pluoštu sustiprinto polimero kaiščiai, pagaminti iš XRO pluošto (80 %) ir epoksidinės dervos matricos (20 %), kurioje yra spalvoto pigmento.

D.T. LIGHT-POST® grąžtai pagaminti iš nerūdijančiojo plieno.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® kaiščiai skirti vainikėliui palaikyti ir tvirtinti, jei nepakanka likusios danties struktūros (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® grąžtai skirti dančiui paruošti prieš įvedant kaištį, kuris palaiko ir pritvirtina vainikėlį, kai nepakanka likusios danties struktūros (<4 mm).

Šie gaminiai gali būti naudojami tik ligoninėse, klinikose arba odontologijos kabinetuose, o naudoti juos gali tik kvalifikuoti odontologijos specialistai (odontologai).

NAUDOJIMO INDIKACIJOS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® kaiščiai ir susiję grąžtai skirti naudoti, kai nepakanka likusios danties struktūros (<4 mm), vainikėliui palaikyti ir tvirtinti.

KONTRAIKACIJOS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® kaiščiai ir susiję grąžtai yra kontraindikuojami, jei vainikinė danties struktūra yra mažesnė nei 1,5 mm.

ĮSPĖJIMAI

Kol kas nėra žinoma.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

Nėra duomenų dėl D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® kaiščių ir susijusių grąžtų naudojimo nėščioms moterims, krūtimi maitinančioms motinoms ir vaikams iki 18 metų (tik dėl kaiščių). Toks naudojimas nerekomenduojamas.

Jei įtaisas naudojamas kitaip, nei rekomenduojama NI (naudojimo instrukcijos), kaištis gali atsilaisvinti, nulūžti arba gali tėti ištraukti dantį.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® kaiščiai

- Kaištis turi būti panardinamas arba vilgomas izopropanolu 1 minutę ir atsargiai išdžiovinamas oro švirksčiu mažiausiai 15 sek. prieš surišant ir prieš įvedant į kanalą. Paskui nelieskite kaiščių pirštais.
Kaiščio negalima sterilizuoti ar dezinfekuoti termodezinfektoriuje. Taip pat nerekomenduojama naudoti autoklavo.
- Kaiščiai yra vienkartinio naudojimo įtaisai. Jų negalima naudoti pakartotinai dėl taršos pavojaus.
- Prireikus sutrumpinti kaištį deimantiniu disku, tai atlikti reikia ne paciento burnoje. Niekada nenaudokite suspaudžiamųjų instrumentų, pavyzdžiui, vielos kirptuvų, nes spaudimas gali pažeisti kaiščio struktūrą.
- Rekomenduojama naudoti guminį užklotą, tai padės apsaugoti kaištį nuo spalvos pokyčio.
- Vainikėlis turi apdengti mažiausiai 1,5 mm paruošto sveiko dentino, kad būtų užtikrintas įvorės poveikis.

D.T. LIGHT-POST® grąžtai

- D.T. LIGHT-POST® grąžtai tiekiami nesterilūs. Dezinfekuokite ir sterilizuokite instrumentus prieš kiekvieną naudojimą. Dezinfekuokite instrumentus dezinfekavimo arba valymo medžiagomis, pritaikytomis sukamiems instrumentams*. Nedezinfekuokite instrumentų termodezinfektoriuje.
- Vizualiai patikrinkite instrumentus prieš kiekvieną naudojimą: pakeiskite grąžtus naujais, kai jie sugadinti, pažeisti korozijos arba atšipę.
- Universalus grąžtas UNIVERSAL DRILL gali būti naudojamas tik šaknies kanalo užpildui iš dalies pašalinti, o baigiamieji grąžtai FINISHING DRILL gali būti naudojami tik šaknies kanalui paruošti.
- Rekomenduojama naudoti guminį užklotą.
- Nustatytas D.T. LIGHT-POST® grąžtų eksploatavimo laikas yra **15 panaudojimų**, paskui dantų chirurgui nurodoma pakeisti grąžtą.
- Grąžtai turi būti sterilizuojami atskirai autoklave, naudojant toliau nurodytus nustatymus**.

- ✓ Suvyniokite atskirai vienkartinėse sterilizavimo pakuotėse arba movose, atitinkančiose galiojančius šalies, kurioje jos naudojamos, standartus.
- ✓ Autoklavas: B tipo, atitinkantis galiojančius standartus.
- ✓ Sterilizavimo temperatūra: 134 °C – sterilizavimo laikas: 18 minučių.
- ✓ Laikykite sterilizuotus komponentus sausoje vietoje, be dulkių.
- ✓ Jei pakuotė pažeista, prieš vėl naudodami, įdėkite komponentą į naują maišelį ir pakartotinai sterilizuokite pagal naudojimo instrukcijose aprašytą protokolą.

NEIGIAMOS REAKCIJOS

- Kaiščio atsiskyrimas.
- Šaknies lūžis.
- Kaiščio lūžis.

NUOSEKLIOS INSTRUKCIJOS

1. Šaknies kanalo paruošimas: pašalinkite gutaperčią iki numatyto gylio naudodami „Gates-Glidden“ grąžtą, „Peeso“ arba „Largo“ plėstuvą. Rekomenduojama patikrinti rentgenu.
2. Pasirinkite teisingą **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** dydį. Nustatykite kaiščio dydį pagal danties anatominę situaciją naudodamiesi rentgenograma ir plastikine kalibravimo kortele.
3. Nustatykite vainikėlio tvirtinimo ilgį, kuris sudarys 1/3 kaiščio galutinio ilgio. Pašalinkite šaknies užpildą naudodami pirminio formavimo grąžtą **D.T. Preshaping Drill** (sukimosi greitis 1 000–2 000 aps./min.) iki tokio gylio, kad kaištis galėtų būti įstatytas iki 2/3 tos šaknies ilgio. Mažiausiai 4 mm šaknies kanalo užpildo turi likti viršūnės srityje. Jei kanalas lenktas, šis apskaičiuotas ilgis netinka.
4. Suformuokite kanalą naudodami baigiamąjį grąžtą **D.T. Finishing Drill**, atitinkantį pasirinkto **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** kaiščio dydį (sukimosi greitis 1 000–2 000 aps/min).
5. Pabandykite įstatyti kaištį ir patikrinkite, ar kaištis tinkamai įsistato į kanalą.
6. Išėmę iš burnos sutrumpinkite kaištį iki galutinio ilgio deimantiniu disku. Niekada nenaudokite suspaudžiamųjų instrumentų, pavyzdžiui, vielos kirptuvų, nes spaudimas gali pažeisti kaiščio struktūrą.
7. Nuvalykite kaištį alkoholiu.
8. **Apdorokite ėsdinimo skysčiu kaiščio vietą ir atvirą dentiną 15 sekundžių*. Skalaukite 10 sekundžių. Pašalinkite vandens perteklių popieriniais strypeliais, bet palikite paviršių drėgną. Neleiskite, kad ėsdinimo skysčio patektų ant dantenu.**
9. Plonu šepetėliu (pvz., „Composibrush RTD“) padenkite 2 sluoksniais* grunto kaiščio vietą. Pašalinkite perteklių popieriniais strypeliais ir atsargiai oru išdžiovinkite visus paviršius. Emalio ir dentino paviršiai turi būti vienodos glotnios išvaizdos. Jei ne, dar kartą padenkite. Šviesa apdorokite gruntą* vidinėje kaiščio vietoje 10–20 sekundžių.
10. Padenkite kaištį vienu grunto sluoksniu*. Atsargiai padžiovinkite oru 5 sekundes ir apdorokite kaištį šviesa 10–20 sekundžių (jei reikia), išėmę iš burnos.
- 11.a. Jei naudojate dvigubo apdoravimo dervos cementą ir cementuodami, ir taikydami danties įklotą, pavyzdžiui, **Corecem™** (rekomenduojama metodika): sumaišykite cementą ir padenkite juo kaiščio vietą nuo apačios iki viršaus naudodami šaknies kanalo antgalius. Iš karto įstatykite kaištį. Apdorokite šviesa 40–60 sekundžių. Toliau suformuokite įklotą naudodami plastikinę formą arba tiesiogiai ant danties.
- 11.b. Jei naudojate atskiras cementavimo ir įklotu formavimo dervas: sumaišykite cementą* ir padenkite juo kaištį, paskui kaiščio vietą naudodami Lentulo spiralę arba švirkšto galiuką. Iš karto įstatykite kaištį. Pašalinkite cemento perteklių atitinkamais instrumentais. Jei naudojate dvigubo apdoravimo cementą, apdorokite šviesa 40–60 sekundžių, atsargiai spausdami kaištį polimerizavimo zondo galiuku. Padenkite 2 sluoksniais rišamosios medžiagos* atvirą kaiščio (-ių) dalį, cementą ir susijusią danties struktūrą. Pašalinkite perteklių ir išdžiovinkite oro srove. Apdorokite šviesa 20 sekundžių (jei reikia).
- 11.c.i Jei naudojate savaime ėsdinantį cementą*, ėsdinti ir gruntuoti kaiščio vietos nereikia. Sumaišykite cementą ir padenkite juo kaiščio vietą nuo apačios iki viršaus naudodami šaknies kanalo antgalį. Iš karto įstatykite kaištį. Pašalinkite cemento perteklių. Jei reikia, apdorokite šviesa.
- 11.c.ii Kai atliksite susijusios danties struktūros ėsdinimą, skalavimą ir džiovinimą, padenkite 2 sluoksniais rišamosios medžiagos* atvirą kaiščio (-ių) ir vainikėlio dalį. Pašalinkite perteklių ir išdžiovinkite oro srove. Apdorokite šviesa 20 sekundžių (jei reikia).
12. Tiesiogiai sumodeliuokite įklotą naudodami kompozitinę įklotu medžiagą*. RTD rekomenduoja, kad su vainikėliu besijungiantis kaiščio galas būtų padengtas įklotu

kompositine medžiaga. Jei vainikėlio protezas nėra indikuojamas, mažiausiai 1 mm kompozitinės atkūrimo medžiagos turi dengti kaištį ir tai turi būti atitinkamo atspalvio, poliruojama, estetinė kompozitinė medžiaga. Jei **ILLUSION** kaiščio negalima tinkamai padengti kompositine medžiaga, gali būti naudojama ne **ILLUSION** versija.

LAIKYMAS

Nelaikykite kaiščio tiesioginėje saulės arba dirbtinėje šviesoje.

UTILIZAVIMAS

Utilizuokite saugiu būdu pagal vietines/šalies taisykles.

SAUGA IR ATSAKOMYBĖ

GARANTIJA

RTD garantuoja, kad šis produktas bus be medžiagų ir gamybos defektų. RTD nesuteikia jokių kitų garantijų, įskaitant visas numanomas perkamumo arba atitikimo konkrečiai paskirčiai garantijas. Naudotojas savo atsakomybe turi nustatyti gaminio tinkamumą naudotojo taikomai sričiai. Jei šis gaminys sugenda garantijos laikotarpiu, jūsų išimtinė teisė ir RTD vienintelis įsipareigojimas turi būti RTD gaminio taisymas arba keitimas.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Išskyrus atvejus, kai tai draudžia įstatymai, RTD neatsako už jokių tiesioginių, netiesioginių, specialius, atsitiktinius ar pasekminius dėl šio gaminio atsiradusius nuostolius ar žalą, nepaisant taikomos teisinės teorijos, įskaitant garantiją, sutartį, aplaidumą ar griežtą atsakomybę.

Skirtas naudoti tik odontologijos srityje.

** Žiūrėkite gamintojo naudojimo instrukcijas.*

*** Jei reikia, kreipkitės į savo autoklavo gamintoją konkrečių sterilizavimo instrukcijų.*

TERMINŲ IR SIMBOLIŲ IDENTIFIKAVIMAS



Gamintojas



Partijos kodas



Katalogo numeris



Vienetų skaičius / turinys



Saugoti nuo saulės šviesos



GAMINTOJAS

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève – Prancūzija
info@rtd.fr; www.rtd dental.com

Pateikiamas tekstas anglų kalba.

FI

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® VAIN HAMMASLÄÄKETIETEELLISEEN KÄYTTÖÖN

KUVAUS

D.T. LIGHT-POST **ILLUSION**® X-RO® ovat devitaalien hampaiden rekonstruointiin tarkoitettuja nastoja. Ne on valmistettu kestäisistä läpikuultavista X-RO-kuiduista, jotka on sidottu värilliseen epoksinvylyliesteri-resiinimatriisiin, joka muuttuu suussa läpikuultavaksi. Jos hampaan uudelleenhoito on tarpeen, nastan väri voidaan aktivoida kylmällä ilmalla tai vedellä.

D.T. LIGHT-POST **ILLUSION**® X-RO® on sileäpintainen, apikaalikooninen, 20 mm:n pituinen nasta. Optimoitu lieriö- ja kartiomainen muoto säästää huomattavassa määrin hammaskudosta sekä parantaa siten restauraation vahvuutta ja kliinistä laatua.

D.T. LIGHT-POST **ILLUSION**® X-RO® -nastan röntgenkontrasti on jopa 340 % parempi verrattuna alumiiniin (ISO 4049).

Nastoista on saatavana neljä eri kokoa, ja niitä käytetään D.T. LIGHT-POST® -porien kanssa. Yleiskäyttöinen esimuotoilupora ensimmäisen aukon tekemiseen ja asianomaiseen nastakoon sopiva viimeistelypora O-renkaan värillisen osan mukaisesti (katso kuva 1).

D.T. LIGHT-POST® -poria käytetään seuraavien kanssa:

- D.T. LIGHT-POST -nastat
- D.T. LIGHT-POST **ILLUSION X-RO** -nastat

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apikaalinen kärki	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø nastan pää	1,25	1,52	1,80	2,18
Kaksoiskartio	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

KOOSTUMUS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® -nastat ovat kuituvahvisteista polymeeria, joka on valmistettu XRO-kuiduista (80 %) ja väripigmenttiä sisältävästä epoksiresiinimatriisista (20 %).

D.T. LIGHT-POST® -porat on valmistettu ruostumattomasta teräksestä.

KÄYTTÖTARKOITUS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® -nastat on suunniteltu koronaalisen restauration lujittamiseen ja tukemiseen, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® -porat on tarkoitettu hampaan preparointiin kiinnitettäessä koronaalisen restauration lujittamiseen ja tukemiseen tarkoitettu nasta, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

Näitä tuotteita tulee käyttää ainoastaan sairaaloissa tai hammaslääkärin vastaanotoilla pätevän hammaslääketieteellisen henkilökunnan (hammaslääkärien) toimesta.

KÄYTTÖAIHEET

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® -nastat ja niille tarkoitetut porat on suunniteltu koronaalisen restauration lujittamiseen ja tukemiseen, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

VASTA-AIHEET

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® -nastat ja niille tarkoitetut porat ovat vasta-aiheisia, jos koronaalinen hammasrakenne on alle 1,5 mm.

VAROITUKSET

Ei tiedossa tähän mennessä.

VAROTOIMET

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® -nastojen ja niiden kanssa käytettävien porien käytöstä raskaana olevilla naisilla, imettävillä naisilla tai alle 18-vuotiailla lapsilla (vain nastat) ei ole tietoa. Sen vuoksi materiaalia ei suositella heille.

Jos tuotteita käytetään käyttöohjeesta poikkeavalla tavalla, seurauksena saattaa olla nastan löystyminen tai murtuminen tai hampaan irtoaminen.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® -nastat:

- Nasta on upotettava tai kastettava isopropanoliin 1 minuutiksi ja kuivattava varovasti ilmaruiskulla vähintään 15 sekuntia ennen sidostamista ja ennen asettamista kanaavaan. Vältä nastojen koskettamista sormilla sen jälkeen. **Nastaa ei voi steriloida eikä desinfioida lämpödesinfiointilaitteessa. Autoklavointia ei suositella.**
- Nastat ovat kertakäyttöisiä. Niitä ei saa tartuntavaaran vuoksi käyttää uudelleen.
- Nastan lyhentäminen timanttikiekolla on suoritettava suun ulkopuolella. Älä koskaan käytä pihtejä, kuten lankapihtejä, nastan leikkaamiseen, koska paine voi tuhota nastan rakenteen.
- Kofferdamin käyttö on suositeltavaa, ja se voi tilapäisesti estää nastan värin muuttumisen.
- Tukivaikutuksen aikaansaamiseksi kruunun on peitettävä preparaatio alue tai vähintään 1,5 mm tervettä dentiiniä.

D.T. LIGHT-POST® -porat:

- D.T. LIGHT-POST®** -porat toimitetaan epästeriileinä. Desinfioi ja steriloi instrumentit ennen käyttöä. Desinfioi instrumentit käyttäen pyöriville instrumenteille soveltuvia desinfiointi- tai puhdistusaineita*. Älä desinfioi instrumentteja lämpödesinfiointilaitteessa.
- Tarkasta instrumentit silmämääräisesti aina ennen käyttöä ja vaihda vahingoittuneet, syöpyneet tai tylsyneet porat uusiin.
- UNIVERSAL DRILL -yleisporaa saa käyttää ainoastaan juurikanavan täyteen osittaiseen poistoon, ja FINISHING DRILL -viimeistelyporia saa käyttää ainoastaan juurikanavan preparointiin.
- Kofferdamin käyttö on suositeltavaa.
- D.T. LIGHT-POST®** -porien määritetty käyttöikä on **15 käyttökertaa**, minkä jälkeen hammaslääkärin on vaihdettava pora.
- Porat on steriloitava yksitellen autoklaavissa noudattaen seuraavia ohjeita ja asetuksia**:
 - ✓ Pakkaa yksitellen kertakäyttöisiin sterilointipusseihin tai putkiin, jotka vastaavat käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä.
 - ✓ Autoklaavi: tyyppi B, joka on voimassa olevien määräysten mukainen.
 - ✓ Sterilointilämpötila: 134 °C – sterilointiaika: 18 minuuttia.

- ✓ Säilytä steriloituja osia kuivassa paikassa suojassa pölyltä.
- ✓ Jos pakkaus vaikuttaa olevan vahingoittunut, aseta osa ennen käyttöä uuteen pussiin ja steriloi uudelleen noudattaen käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

HAITTAVAIKUTUKSET

- Nastan irtoaminen
- Juuren halkeaminen
- Nastan murtuminen

VAIHEITTAISET OHJEET

1. Juurikanavan preparointi: poista guttaperkka suunniteltuun syvyyteen Gates-Glidden-poralla, Peeso-riimerillä tai Largo-riimerillä. Varmistusta röntgenkuvauksella suositellaan.
2. Valitse oikeankokoinen **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**. Määritä röntgenkuvien ja muovisen kalibrintikortin avulla, mikä nasta sopii hampaan anatomiaan.
3. Määritä koronaalisen pilarin pituus, joka on 1/3 lopullisen nastan pituudesta. Poista juurikanavan täyte **D.T. Preshaping Drill** -esimuotoiluporalla (pyörimisnopeus 1000–2000 kierr./min) mahdollisimman syvältä, koska nastan on oltava 2/3 juuren pituudesta. Vähintään 4 mm juurikanavatäytteestä on oltava apikaalisella alueella. Käyrän juurikanavan osalta tätä laskutapaa ei voida käyttää.
4. Muotoile kanava **D.T. Finishing Drill** -viimeistelyporalla, joka on yhdenmukainen valitun **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** -nastan koon kanssa (pyörimisnopeus 1000–2000 kierr./min).
5. Sovita nastaa varmistaaksesi, että se istuu hyvin juurikanavaan.
6. Katkaise nasta lopulliseen pituuteensa timanttikiekolla suun ulkopuolella. Älä koskaan käytä pihtejä, kuten lankapihtejä, nastan leikkaamiseen, koska paine voi tuhota nastan rakenteen.
7. Puhdista nasta alkoholilla.
8. **Levitä etsausainetta nastatilaan ja näkyvissä olevaan dentiiniin ja anna vaikuttaa 15 sekuntia*. Huuhtelee 10 sekuntia. Poista ylimääräinen vesi paperinastoilla, mutta jätä pinta kosteaksi. Älä anna etsausaineen joutua kosketuksiin ikenen kanssa.**
9. Levitä nastatilaan 2 kerrosta* primeeriä ohuella siveltimellä (esim. Composibrush RTD). Poista ylijäämä paperinastoilla ja ilmakeivää kaikki pinnat varovasti. Kiille- ja dentiinipintojen tulee näyttää tasaisen kiiltävilältä. Mikäli näin ei ole, toista edellinen työvaihe. Valokoveta primeeriä* nastatilan sisällä 10–20 sekuntia.
10. Levitä yksi kerros primeeriä* nastaan. Ilmakeivää nastaa varovasti 5 sekuntia ja valokoveta sitä (tarvittaessa) 10–20 sekuntia suun ulkopuolella.
- 11.a. Jos käytät sekä sementointiin että pilarinrakennukseen kaksoiskovetteista yhdistelmämuovia, kuten **Corecem™** (suositeltava tekniikka): Sekoita sementti ja levitä se nastatilaan alhaalta ylös juurikanavakärkien avulla. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Valokoveta 40–60 sekuntia. Jatka pilarinrakennusta käyttäen muovimuottia tai rakenna suoraan hampaan päälle.
- 11.b. Jos käytät erikseen sementtiä ja pilarinrakennuksen resiiniä: Sekoita sementti* ja levitä se nastaan ja sen jälkeen nastatilaan käyttäen lentulaa tai ruiskun kärkeä. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Poista ylimääräinen sementti asianmukaisilla instrumenteilla. Jos käytät kaksoiskovetteista sementtiä, valokoveta sitä 40–60 sekuntia painaen nastaa samalla kevyesti kovetusvalon kärjellä. Levitä 2 kerrosta sidosainetta* nastan (nastojen) näkyviin osiin, sementtiin ja asiaankuuluviin hammasrakenteisiin. Poista ylijäämät ja ilmakeivää ilmasuihkulla. Valokoveta 20 sekuntia (tarvittaessa).
- 11.c.i Jos käytät itse-etsautuvaa sementtiä*, nastatila ei tarvitse etsata ja pohjustaa. Sekoita sementti ja levitä se nastatilaan pohjalta ylöspäin käyttäen juurikanavakärkeä. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Poista sementin ylijäämät. Valokoveta tarvittaessa.
- 11.c.ii Levitä kyseisen hammasrakenteen etsauksen, huuhtelun ja kuivauksen jälkeen 2 kerrosta sidosainetta* nastan (nastojen) näkyviin osiin ja koronaaliseen osaan. Poista ylijäämät ja ilmakeivää ilmasuihkulla. Valokoveta 20 sekuntia (tarvittaessa).
12. Muotoile pilari välittömästi käyttäen pilarinrakennukseen tarkoitettua yhdistelmämuovia. RTD suosittelee, että nastan koronaalipää peitetään pilarinrakennukseen tarkoitettulla yhdistelmämuovilla. Jos kruunun käyttäminen ei ole indikoitua, nasta on katettava vähintään 1 mm:llä yhdistelmämuovipaikkamateriaalia. Yhdistelmämuovin on oltava asianmukaisen sävyinen, kiillotettavissa ja esteettinen. Jos **ILLUSION**-nastaa ei voida kattaa riittävästi yhdistelmämuovilla, voidaan käyttää muuta kuin **ILLUSION**-nastaa.

SÄILYTYS

Säilytä nastaa suoralta auringonvalolta tai keinovalolta suojattuna.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä turvallisesti paikallisten/maakohtaisten määräysten mukaisesti.

TURVALLISUUS JA LUOTETTAVUUS

TAKUU

RTD takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. RTD ei myönnä muita takuita, mukaan lukien epäsuorat takuut kaupallisuudesta tai käytön sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen. On käyttäjän vastuulla varmistaa tuotteen soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen. Jos tässä tuotteessa ilmenee vika takuuajan puiteissa, asiakkaalle korvataan ja RTD:ltä voidaan vaatia ainoastaan RTD-tuotteen korjaus tai vaihtaminen uuteen.

VASTUUN RAJOITTAMINEN

Paitsi silloin, jos se on estetty laissa, RTD ei ole vastuussa mistään tämän tuotteen aiheuttamista menetyksistä tai vahingoista, olivatpa vahingot sitten suoria, epäsuoria, satunnaisia, erityisiä tai välillisiä, riippumatta vastuuteoriasta, mukaan lukien takuu, sopimus, laiminlyönti tai ankara vastuu.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

** Katso valmistajan toimittamat käyttöohjeet.*

*** Varmista tarkat sterilointiohjeet tarvittaessa autoklaavin valmistajalta.*

KÄSITTEIDEN JA SYMBOLIEN MERKITYKSET



Valmistaja



Eräkoodi



Tuotenumero



Yksiköiden määrä / sisältö



Suojattava auringonvalolta

VALMISTAJA:

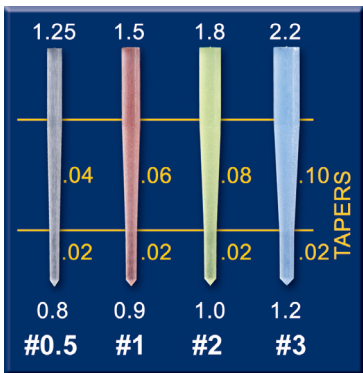


RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Ranska
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Englanninkielinen käyttöohje on tämän käännöksen alkuteksti.

CE
0459
-2009-

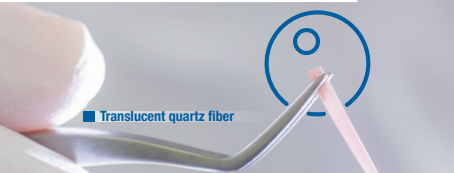


EN SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH (GUIDELINES ONLY)

LT SIŪLOMAS KIEKVIENO DANTIES KAIŠČIO DYDIS (TIK REKOMENDACINIS)

FI SUOSITELTAVA JUURIKANAVANASTAN KOKO ERI HAMPAILLE (VIITTEELLINEN)

D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO



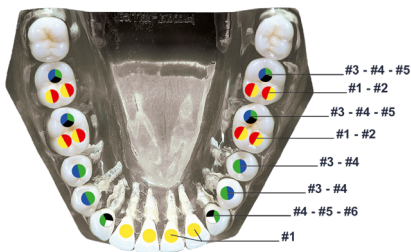
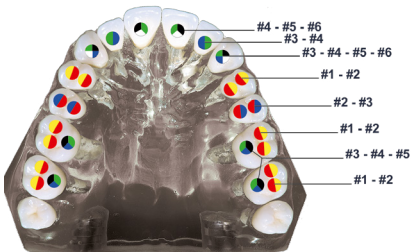
EN INSTRUCTION FOR USE

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

FI KÄYTTÖOHJE

Distributed by: VDW GmbH, Bayerwaldstraße 15, 81737 Munich

NOT1590VW00EUCREV02-2020-01-14



D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® FOR DENTAL USE ONLY

DESCRIPTION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® are dental posts used for reconstruction of devitalized teeth. They are made of X-RO yellow translucent fibers bound in a colored resin Epoxy-vinyl ester matrix, which becomes translucent in the mouth. The post color will re-appear on command under cold air, water spray if re-treatment is required.

The D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® is a smooth-surfaced post, apically tapered with a length of 20 mm. The optimized cylindrico-conical design limits the removal of dentin, thereby increasing the strength and clinical quality of the restoration.

The radiopacity level of the D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® is 340% Al equivalent (ISO 4049).

The devices are available in 4 sizes and are used in association with D.T. LIGHT-POST® drills. An universal pre-shaping drill to perform a first hole and a finishing drill associated to each post size according to an O-ring color part (See Figure 1).

D.T. LIGHT-POST® drills are associated with:

- D.T. LIGHT-POST posts
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO posts

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apical tip	0.80	0.90	1.00	1.20
ØPost head	1.25	1.52	1.80	2.18
Double taper	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSITION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts are fiber-reinforced polymer, made of XRO fiber (80%) and epoxy resin matrix (20%) which contains colored pigment.

D.T. LIGHT-POST® drills are made of stainless steel

INTENDED USE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts have been designed to support and secure the coronal restoration in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® drills are intended to prepare the tooth for insertion of a post that will support and secure the coronal restoration, where insufficient residual tooth structure (<4 mm) exists.

These products should only be used in hospitals, clinics or dental office with qualified dental personnel (dentists).

INDICATIONS FOR USE

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts and associated drills are indicated in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm) to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® posts and associated drills are contraindicated if coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

WARNINGS

None known to date.

PRECAUTIONS

There is no data for the use of D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® posts and associated drills for pregnant women, breastfeeding women and children under 18 years old (for posts only). It is not recommended for such use.

If the device is used in a way different than the one recommended in the DFU, loosening, breakage of the post or extraction of the tooth might occur.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® posts:

- The post must be immersed or soaked in isopropanol for 1 minute and dried gently with air syringe for 15 s at least prior to bonding before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after that.
The post can neither be sterilized nor disinfected in thermidisinfector and the use of autoclave is not recommended.
- Posts are single use devices. They must not be re-used to avoid the risk of contamination.
- Shortening the post with a diamond disc should be done outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
- The use of rubber dam is recommended and can momentarily prevent the post to change color.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.

D.T. LIGHT-POST® drills:

- **D.T. LIGHT-POST®** drills are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize instruments before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermoisinfectant.
- Inspect instruments visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull.
- The universal drill may be used only to remove root canal filling partially, and the finishing drills may be used only to prepare root canal.
- The use of rubber dam is recommended.
- The lifetime of use for the **D.T. LIGHT-POST®** drills stated is **15 uses**, following this the dental surgeon is informed that the drill should be replaced.
- Drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use,
 - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force,
 - ✓ Sterilization temperature: 134 °C – sterilization time: 18 minutes,
 - ✓ Store the sterilized components in a dry, dust-free place,
 - ✓ If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol described in the IFU.

ADVERSE REACTIONS

- Debonding of the post
- Root fracture
- Fracture of the post

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for 1/3 of the final post length. Remove the root filling with the **D.T. Preshaping Drill** (rotation speed 1000-2000 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to 2/3 of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.
4. Shape the canal with the **D.T. Finishing Drill** corresponding to the selected **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** post size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
7. Clean the post with alcohol.
8. **Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.**
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer* to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth.
- 11.a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as **Corecem™** (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to 60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic form, or directly on the tooth.
- 11.b. If using separate cement and a core build up resins: Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).

- 11.c.i If using a self-etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.
- 11.c.ii After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).
12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. RTD recommends that the coronal end of the post be covered by core composite. In cases where a prosthetic crown is not indicated, a minimum of 1 mm of composite restorative should cover the post and that should be an appropriately-shaded, polishable, aesthetic composite. If the **ILLUSION** post cannot be adequately covered with composite, then a non-**ILLUSION** version can be utilized.

STORAGE

Do not store the post in direct sun light or artificial light.

DISPOSAL

Dispose in a safe manner in accordance with local/national regulations.

SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture. RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusively remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only.

** Refer to the manufacturer's instructions for use.*

*** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed.*

TERMS AND SYMBOLS IDENTIFICATION



Manufacturer



Batch code



Catalogue number



Number of unit / Content



Keep away from sunlight



MANUFACTURER:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtdental.com

English is the reference text.



D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®

केवल दंत चिकित्सा के उपयोग के लिए.

विवरण

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® दांतों से सम्बंधित स्तंभ होते हैं जो बेजान दांतों के पुनर्निर्माण के लिए उपयोग में लाए जाते हैं। ये रंगीन रेजिन में बाउंड एपॉक्सी-विनाइल एस्टर मैट्रिक्स **X-RO** पीले पारदर्शी फाइबर से बने होते हैं, जो कि मुंह में जाते ही पारदर्शी हो जाते हैं। यदि पुनः उपचार आवश्यक हो, तो स्तंभ का रंग ठंडी हवा, वाटर स्प्रे की स्थिति में कमांड पर फिर से दिखेगा।

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® एक समतल सतह वाला स्तंभ है, जिसकी लंबाई 20 मिमी है। अनुकूलित सिलिंड्रिको-शंक्राकार डिज़ाइन दांतों की हड्डी हटाने को सीमित करता है, जिससे रीस्टोरेशन की क्षमता और क्लिनिकल गुणवत्ता में वृद्धि होती है।

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® का रेडियो-अपारदर्शिता स्तर 340% Al समान (ISO 4049) है।

उपकरण 4 आकृतियों में उपलब्ध है और सम्बंधित **D.T. LIGHT-POST®** ड्रिल के साथ उपयोग में लाया जाता है। पहला छेद करने के लिए एक युनिवर्सल प्री-शेपिंग ड्रिल और ओ-रिंग कलर पार्ट (चित्र 1 देखें) के अनुसार प्रत्येक स्तंभ आकार से सम्बंधित एक फिनिशिंग ड्रिल।

D.T. LIGHT-POST® ड्रिल सम्बंधित है:

- D.T. LIGHT-POST स्तंभ
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO स्तंभ

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø ऐपिकल टिप	0.80	0.90	1.00	1.20
Ø स्तंभ हेड	1.25	1.52	1.80	2.18
डबल टेपर	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

घटक

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® स्तंभ फाइबर-प्रबलित पॉलीमर है, जो X-RO फाइबर (80%) और एपाॅक्सी रेजिन मैट्रिक्स (20%) से बना होता है जिसमें रंगीन पिग्मेंट होता है.

D.T. LIGHT-POST® ड्रिल स्टेनलेस स्टील के बने होते हैं.

उपयोग का उद्देश्य

दंत संरचना अपर्याप्त शेष (<4 मिमी) होने की स्थिति में कॉरनल रिस्टोरेशन को मदद करने एवं उसे सुरक्षित बनाये रखने के लिए D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® का निर्माण किया गया है.

दांतों को स्तंभ में प्रवेश हेतु तैयार करने के लिए D.T. LIGHT-POST® का उपयोग किया जाता है, जो कि दंत संरचना अपर्याप्त शेष (<4 मिमी) होने की स्थिति में कॉरनल रिस्टोरेशन में मदद करता है एवं उसे सुरक्षित बनाये रखता है.

इन उत्पादों का उपयोग केवल अस्पतालों, क्लीनिक या दंत चिकित्सा कार्यालय में योग्य दंत चिकित्सा कर्मियों (दंत चिकित्सकों) द्वारा किया जाना चाहिए.

उपयोग करने के सुझाव

कॉरनल रिस्टोरेशन की मदद करने एवं उसे सुरक्षित बनाये रखने के लिए यदि दंत संरचना अपर्याप्त शेष (<4 मिमी) है तो D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® स्तंभ और सम्बंधित ड्रिल संकेत देने लगते हैं.

अंतर्विरोध

यदि कॉरनल दंत संरचना 1,5 मिमी से कम है, तो D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® स्तंभ और सम्बंधित ड्रिल निषेध होते हैं.

चेतावनी

वर्तमान समय तक कोई भी ज्ञात नहीं.

सावधानियां

गर्भवती महिलाओं, स्तनपान कराने वाली महिलाओं और 18 वर्ष से कम उम्र के बच्चों के लिए D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® उपकरणों के उपयोग का कोई डेटा नहीं है (केवल स्तंभ के लिए). यह इस तरह के उपयोग के लिए नहीं है.

यदि डिवाइस का इस्तेमाल, उपयोग के लिए दिए निर्देश में से किसी अलग तरीके से किया जाता है, तो ढीला होना, स्तंभ का टूटना, या दांत का निष्कर्ष हो सकता है.

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® स्तंभ:

- स्तंभ को 1 मिनट के लिए आइसोप्रोप्रेनॉल में डुबोएं फिर कैनाल में डालने से पहले कम से कम बॉडिंग से पहले 15 सेकण्ड के लिए एयर सिरिंज की मदद से धीरे-धीरे सुखाएं. उसके बाद अपनी अंगुलियों से स्तंभ को न छुएं. इन्हे थर्मोडिसइन्फेक्टर में न तो विसंक्रमित न ही कीटाणुरहित किया जा सकता है. और ऑटोक्लेव का उपयोग न करने की सलाह दी जाती है.
- स्तंभ एक बार उपयोग करने वाले डिवाइस हैं. संदूषण रोकने के लिए, ये डिवाइस दोबारा उपयोग नहीं किए जाने चाहिए.
- स्तंभ को डायमंड डिस्क से छोटा करने का कार्य मुंह से बाहर किया जाना चाहिए. मरोड़ने वाला औजार कभी भी उपयोग न करें, जैसे वायर कटर, क्योंकि प्रेशर से स्तंभ की संरचना बिगड़ सकती है.
- एक मोटा रबड़ डैम थोड़े समय के लिए स्तंभ का रंग बदलना रोक सकता है.
- छल्ले जैसा फ्रिट होने के लिए स्वस्थ डेंटिन के कम से कम 1.5 मिमी के शुरुआती भाग को क्राउन ने कवर करना चाहिए.

D.T. LIGHT-POST® ड्रिल:

- D.T. LIGHT-POST® ड्रिल गैर-जीवाणुरहित सप्लाई की जाती है. औजारों को हर बार उपयोग करने से पहले, कीटाणुरहित और जीवाणुरहित करें. चक्रीय औजारों के लिए कीटाणुरहित करने या सफाई करने के पदार्थ का उपयोग कर औजारों को जीवाणुरहित करें*. औजारों को थर्मोडिसइन्फेक्टर में जीवाणुरहित न करें.
- औजारों को उपयोग करने से पहले हर बार जांचें: खराब होने, जंग लगने या ठीक से कार्य न करने पर नए ड्रिल से बदलें.
- यूनिवर्सल पायलट ड्रिल UNIVERSAL DRILL का उपयोग केवल आंशिक रूप से रूट कैनाल भरण में उपयोग किया जा सकता है और फ़िनिशिंग ड्रिल FINISHING DRILL का उपयोग केवल रूट कैनाल तैयार करने में किया जा सकता है.
- रबड़ डैम उपयोग करने का सुझाव दिया जाता है.
- D.T. LIGHT-POST® के लंबे समय के उपयोग के लिए 15 उपाय बताये गये हैं, इसके बाद दंत सर्जन को सूचित किया जाता है कि ड्रिल को बदल दिया जाना चाहिए.
- ड्रिल निम्न सेटिंग्स का उपयोग कर ऑटोक्लेव में अलग-अलग जीवाणुरहित किए जाने चाहिए**:
 - ✓ जिस देश में उपयोग किए जा रहे हैं, वहां लागू मानक विनियम का पालन करने वाले विसंक्रमण वाले डिस्पोज़ेबल पाउच या ट्यूब में अलग-अलग रखें,
 - ✓ ऑटोक्लेव: लागू नियंत्रण मानक का पालन करने वाला टाइप B,
 - ✓ विसंक्रमण का तापमान: 134 °C – विसंक्रमण का समय: 18 मिनट,
 - ✓ विसंक्रमित घटकों को शुष्क, धूल-मुक्त स्थान पर स्टोर करें,
 - ✓ यदि घटक पुनः उपयोग करने से पहले पैकेजिंग खुली हुई दिखती है, तो घटक नए पाउच में रखें और पहले से निर्धारित प्रोटोकॉल के अनुसार दोबारा विसंक्रमित करें.

प्रतिकूल प्रतिक्रियाएं

- स्तंभ को निकालना
- रूट फ्रैक्चर
- स्तंभ का फ्रैक्चर होना

चरण-दर-चरण निर्देश

1. रूट कैनाल की तैयारी: Gates-Glidden, Peeso reamer या Largo का उपयोग कर सफेद रंग के रबड़ को पूर्व-निर्धारित गहराई तक हटाएं. रेडियोग्राफिक जांच करने का सुझाव दिया जाता है.
2. सही **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** स्तंभ आकार चुनें. रेडियोग्राफ और प्लास्टिक कैलिब्रेशन कार्ड उपयोग कर दांत की एनाटॉमी के अनुसार स्तंभ का आकार निर्धारित करें.
3. कॉरनल बिल्ड-अप की लंबाई निर्धारित करें, जिसके अनुसार स्तंभ की उपयोग की जाने वाली लंबाई का 1/3 तय किया जाएगा. रूट की लंबाई के 2/3 पर स्तंभ डालने के लिए D.T. Preshaping Drill (घूर्णन गति 1000-2000 rpm) के साथ जितना ज़रूरी हो रूट फिलिंग को उतना ही गहरा निकालें। ऐपिकल भाग में कम से कम 4 मिमी रूट कैनाल भरण शेष रहनी चाहिए. घुमावदार कैनाल होने की स्थिति में गणना की गई यह लंबाई उपयुक्त नहीं है.
4. कैनाल के आकार को D.T. Finishing Drill के उपयोग से चयनित **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** स्तंभ आकार, (घूर्णन गति 1000--2000 rpm) के अनुकूल बनाएं.
5. स्तंभ कैनाल में ठीक से लगा है या नहीं, यह देखने के लिए स्तंभ को जांचें
6. स्तंभ को उपयोग के अनुसार अंतिम आकार देने के लिए डायमंड डिस्क से छोटा करें और यह कार्य मुंह से बाहर करें. मरोड़ने वाला औजार कभी भी उपयोग न करें, जैसे वायर कटर, क्योंकि प्रेशर से स्तंभ की संरचना बिगड़ सकती है.
7. स्तंभ को अल्कोहल से साफ़ करें.
8. स्तंभ के स्थान और खुले डेंटिन पर एचन्ट 15 सेकंड* तक लगाए रखें. 10 सेकंड तक धोएं. पेपर पॉइंट्स से अतिरिक्त पानी हटाएं, लेकिन सतह को गीला रहने दें. मसूड़ों के संपर्क में एचन्ट (एक प्रकार का कैमिकल) न आने दें.
9. स्तंभ के स्थान पर एक बारीक ब्रश (जैसे, RTD Composibrush) से प्राइमर के 2 लेयर* लगाएं. पेपर पॉइंट्स का उपयोग करके अतिरिक्त लगा हुआ प्राइमर हटाएं और सभी सतहों को धीरे-धीरे हवा से सुखाएं. इनैमल और डेंटिन की सतहें एक जैसी समतल, चमकदार दिखनी चाहिए. यदि ऐसा नहीं है, तो प्रक्रिया दोबारा करें. स्तंभ स्थान के अंदर 10 से 20 सेकंड तक प्राइमर* का लाइट से उपचार करें.
10. स्तंभ पर प्राइमर की एक लेयर* लगाएं. धीरे-धीरे हवा से 5 सेकंड तक सुखाएं और मुंह से बाहर 10 से 20 सेकंड तक (आवश्यक होने पर) स्तंभ का लाइट से उपचार करें.
- 11.a. यदि CORECEM™ की तरह(अनुशंसित तकनीक) जोड़ने और कोर बिल्ड अप, दोनों के लिए दोहरे उपचार का रेजिन सीमेंट उपयोग कर रहे हैं, तो: सीमेंट का मिश्रण बनाएं और इसे रूट कैनाल टिप का उपयोग कर स्तंभ के स्थान में निचले भाग से ऊपर तक लगाएं. स्तंभ को तुरंत बिठाएं. 40 से 60 सेकंड तक लाइट से उपचार करें. प्लास्टिक सांचे का उपयोग कर या दांत पर सीधे कोर बिल्ड अप लगाना जारी रखें.
- 11.b. यदि अलग सीमेंट और कोर बिल्ड अप मिश्रण उपयोग कर रहे हैं: सीमेंट का मिश्रण बनाएं* और इसे Lentulo स्पाइरल या सिरिज टिप का उपयोग कर स्तंभ में और फिर स्तंभ के स्थान पर लगाएं. स्तंभ को तुरंत बिठाएं. उपयुक्त औजार का उपयोग कर अतिरिक्त सीमेंट हटाएं. यदि दोहरे-उपचार वाले सीमेंट का उपयोग कर रहे हैं, तो उपचार करने के लाइट प्रोव के टिप से स्तंभ पर हल्का दबाव देकर 40 से 60 सेकंड तक लाइट से उपचार करें. खुले हुए स्तंभ, सीमेंट और जोड़ी गई दंत संरचना में जोड़ने वाले पदार्थ* के 2 लेयर लगाएं. अतिरिक्त सामग्री हटाएं और तेज हवा से सुखाएं. 20 सेकंड तक लाइट से उपचार करें (आवश्यक होने पर).
- 11.c.i यदि सेल्फ एचिंग सीमेंट* का उपयोग कर रहे हैं, तो स्तंभ की जगह को खोदने और रंग चढ़ाने की कोई आवश्यकता नहीं है. सीमेंट का मिश्रण बनाएं और इसे रूट कैनाल टिप का उपयोग करके स्तंभ के स्थान में निचले भाग से ऊपर तक लगाएं. स्तंभ को तुरंत बिठाएं. अतिरिक्त सीमेंट हटाएं. आवश्यक होने पर लाइट से उपचार करें.
- 11.c.ii जोड़ी गई दंत संरचना खोदने, साफ करने, सुखाने के बाद जोड़ने के पदार्थ* के 2 लेयर खुले स्तंभ और कॉरनल के भाग पर लगाएं. अतिरिक्त सामग्री हटाएं और तेज हवा से सुखाएं. 20 सेकंड तक लाइट से उपचार करें (आवश्यक होने पर).
12. मिश्रण कोर बिल्ड-अप सामग्री* का उपयोग कर बिल्ड-अप सीधे तैयार करें. RTD सुझाव देता है कि स्तंभ का कॉरनल एंड कोर मिश्रण से ढका जाए. प्रोस्थेटिक क्राउन का संकेत नहीं दिया होने की स्थिति में कम से कम 1 मिमी के पुनर्स्थापना मिश्रण से स्तंभ को कवर करना चाहिए और यह अच्छी तरह से शेडेड, पॉलिश करने योग्य, सौंदर्य से संबंधित मिश्रण होना चाहिए. यदि ILLUSION स्तंभ को मिश्रण से पर्याप्त रूप में ढका नहीं जा सकता है, तो फिर गैर ILLUSION प्रकार उपयोग में लाया जा सकता है.

स्टोरेज

स्तंभ को सीधी धूप या कृत्रिम प्रकाश में स्टोर न करें.

अपवहन

स्थानीय/राष्ट्रीय नियमों के अनुसार सुरक्षित तरीके से निपटान करना.

सुरक्षा और दायित्व

वारंटी

RTD वारंटी देता है कि इस उत्पाद की सामग्री और निर्माण में कोई कमी नहीं होगी. RTD व्यापार या किसी विशेष उद्देश्य के लिए उपयुक्त होने के संबंध में किसी अस्पष्ट वारंटी सहित, कोई अन्य वारंटी नहीं देता है. उपयोगकर्ता के कार्य के लिए उत्पाद की उपयुक्तता निर्धारित करना उपयोगकर्ता का उत्तरदायित्व है. यदि वारंटी अवधि में यह उत्पाद खराब होता है, तो आपका विशेष समाधान और RTD का पूरा दायित्व है कि RTD उत्पाद की मरम्मत की जाए या वह उत्पाद बदल दिया जाए.

दायित्व की सीमा

कानून के अनुसार प्रतिबंधित मामलों को छोड़कर, RTD इस उत्पाद से उत्पन्न होने वाली किसी भी हानि या क्षति के लिए उत्तरदायी नहीं होगा, भले ही वारंटी, अनुबंध, लापरवाही या सख्त दायित्व सहित, प्रत्यक्ष, अप्रत्यक्ष, विशेष, आकस्मिक या परिणाम स्वरूप, बताए गए सिद्धांत पर ध्यान नहीं देने से घटना घटित हुई हो.

केवल दंत चिकित्सा के उपयोग के लिए.

* निर्माता के द्वारा बताए गए उपयोग करने के निर्देश देखें.

** आवश्यक होने पर कृपया अपने ऑटोक्लेव निर्माता के विशिष्ट विसंक्रमण निर्देश देखें.

शब्द या संकेत पहचान



निर्माता



बैच कोड



कैटलॉग संख्या



इकाई / सामग्री की संख्या



सूर्य के प्रकाश से दूर रखें.



निर्माता:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtdental.com

अंग्रेजी संदर्भ टेक्स्ट है.

KO

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®

치과 진료용으로만 사용하십시오.

설명

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®는 생명을 잃은 치아의 재건을 위해 사용되는 치과용 포스트입니다. 입구에서 반투명해지는 착색 에폭시 레진 비닐 에스테르 매트릭스로 묶인 **X-RO** 노란 반투명 섬유로 제작됩니다. 재처리가 필요한 경우 차가운 공기, 물 분무에서 지시에 따라 포스트 색상이 다시 나타납니다.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®는 20mm 길이로 끝이 가늘어지는 매끈한 표면 포스트입니다. 최적화된 원통형-원추형 디자인은 상아질 제거를 제한하고, 그에 따라 보철물의 강도 및 임상적 품질이 올라갑니다.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®의 방사선비투과성 수준은 동급(ISO 4049)의 340%입니다.

장치는 4개 크기로 출시되고 **D.T. LIGHT-POST®** 드릴과 연계되어 사용됩니다. 첫 구멍을 내는 범용 파일럿 사전 성형 드릴 UNIVERSAL DRILL과 O-링 색상 부분에 따라 각 포스트 크기에 관련된 피니싱 드릴 FINISHING DRILL(그림 1 참조).

D.T. LIGHT-POST® 드릴과 관련된 포스트:

- **D.T. LIGHT-POST** 포스트
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO** 포스트

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø 치근침부 팁	0.80	0.90	1.00	1.20
Ø포스트 헤드	1.25	1.52	1.80	2.18
더블 테이퍼	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

구성

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® 포스트는 XRO 섬유 (80%)와 착색 염료를 포함하는 에폭시 레진 매트릭스(20%)로 제조된 섬유 강화 폴리머입니다.

D.T. LIGHT-POST® 드릴은 스테인리스강으로 제작됩니다.

사용 목적

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® 포스트는 잔류 치아 구조 (<4mm)가 충분하지 않은 경우 관상 보철물을 지지하고 고정하도록 설계되었습니다.

D.T. LIGHT-POST® 드릴은 잔류 치아 구조 (<4mm)가 충분하지 않은 경우 치관 보철물을 지지하고 고정할 포스트 삽입을 위해 치아를 준비하는 데 사용됩니다.

이 제품들은 자격을 갖춘 치과 의료진(치과 의사)과 함께 병원, 진료소 또는 치과 진료소에서만 사용해야 합니다.

적응증

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® 포스트 및 관련 드릴은 치관 보철물을 지지하고 고정하기에 잔류 치아 구조 (<4 mm)가 충분하지 않은 경우에 필요합니다.

금기사항

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® 포스트 및 관련 드릴은 근관 치아 구조가 1.5 mm 미만인 경우 사용이 금지됩니다.

경고

현재까지 알려진 바가 없습니다.

예방책

임산부, 수유부 및 18세 미만 아동을 위한 **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** 포스트 및 관련 드릴 사용에 관한 데이터 (포스트에만 해당)는 없으며 사용이 권장되지 않습니다.

DFU에 권장된 것과 다른 방식으로 장치를 사용하는 경우 포스트가 파손되거나 발치가 필요할 수 있습니다.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® 포스트:

- 포스트를 이소프로판올에 1분 동안 담그거나 흠뻑 적시고 결합 전 최소 15초 동안 공기 주사기로 가볍게 건조한 후 근관에 삽입해야 합니다. 그 후 손가락으로 포스트를 만지지 마십시오.
포스트를 열소독기로 살균 또는 소독할 수 없으며, 오토클레이브 사용을 권장하지 않습니다.
- 포스트는 일회용 장치입니다. 오염 위험을 피하기 위해 재사용해서는 안 됩니다.
- 입구 밖에서 다이아몬드 디스크로 포스트를 짧게 해야 합니다. 압력으로 인해 포스트의 구조가 파손될 수 있으므로 와이어 커터 같은 크리핑 기기를 절대 사용하지 마십시오.
- 고무막 사용이 권장되며 포스트가 변색되는 것을 일시적으로 막을 수 있습니다.
- 크라운은 페룰 효과를 얻기 위해 최소 1.5mm의 건강한 상아질 형성을 커버해야 합니다.

D.T. LIGHT-POST® 드릴:

- **D.T. LIGHT-POST®** 드릴은 비멸균 상태로 제공됩니다. 사용 전에 매번 기기를 소독 및 살균하십시오. 회전 기기에 맞는 소독제 또는 세제로 기기를 소독하십시오*. 기기를 열소독기에 소독하지 마십시오.
- 사용 전에 매번 기기를 육안으로 검사하여 기기가 손상되었거나 부식되었거나 둔탁한 경우 새 드릴로 교체하십시오.
- 범용 파일럿 드릴 UNIVERSAL DRILL은 근관 충전의 부분 제거만을 위해 사용될 수 있으며, 피니싱 드릴 FINISHING DRILL은 근관 준비만을 위해 사용될 수 있습니다.
- 고무막을 사용하는 것이 좋습니다.
- 명시된 **D.T. LIGHT-POST®** 드릴의 사용 수명은 15회 사용이며 초과하는 이에 따라 드릴을 교체해야 합니다.
- 드릴은 오토클레이브에서 다음 설정으로 개별적으로 살균해야 합니다**.
 - ✓ 사용 국가에서 시행 중인 규제 기준을 준수하는 일회용 살균 봉투 또는 튜브에 넣어 개별 포장하십시오.
 - ✓ 오토클레이브: 시행 중인 규제 기준을 준수하는 유형 B
 - ✓ 살균 온도: 134 °C - 살균 시간: 18분
 - ✓ 살균된 구성요소는 건조하고 먼지 없는 곳에 보관하십시오.
 - ✓ 포장 무결성이 손상된 것으로 보이는 경우 다시 사용하기 전에 구성요소를 새 봉투에 넣고 IFU에 명시된 프로토콜에 따라 재소독하십시오.

부작용

- 포스트의 분리
- 치근 파절
- 포스트의 파절

단계별 지침

1. 근관 형성: Gates-Glidden, Peeso 리머 또는 Largo로 사전 계획된 깊이까지 가타퍼쳐(gutta-percha)를 제거합니다. 방사선 사진 검사를 권장합니다.
2. 올바른 **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** 크기를 선택하십시오. 방사선 사진 및 플라스틱 칼리브레이션 카드를 사용하여 치아의 해부학적 상황에 따라 포스트 크기를 결정하십시오.
3. 관상 축조의 길이를 결정하십시오. 관상 축조는 최종 포스트 길이의 1/3을 차지합니다. 포스트가 근관 길이의 2/3까지 삽입되도록 필요한 깊이만큼 선택된 D.T. 사전 성형 드릴 PRESHAPING DRILL(회전 속도 1000 - 2000rpm)로 근관 충전을 제거하십시오. 최소 4mm의 근관 충전이 치근침부에 남아 있어야 합니다. 곡선 근관의 경우 계산된 이 길이가 적합하지 않습니다.
4. 선택된 **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** 포스트 크기에 해당되는 D.T. 피니싱 드릴 FINISHING DRILL(회전 속도 1000-2000rpm)로 근관 모양을 만드십시오.
5. 포스트가 근관에 제대로 자리잡는지 점검하기 위해 포스트를 끼워 보십시오.
6. 입구 외부에 다이아몬드 디스크로 포스트를 최종 길이로 짧게 하십시오. 압력으로 인해 포스트의 구조가 파손될 수 있으므로 와이어 커터 같은 크리핑 기기를 절대 사용하지 마십시오.
7. 포스트를 알코올로 닦으십시오.
8. 포스트 공간에 노출된 상아질까지 15초 동안 부식제를 도포하십시오*. 10초 동안 행구십시오. 페이퍼 포인트로 과도한 물을 제거하되 표면을 축축하게 남겨두십시오. 치은과 닿는 부위에 부식제를 도포하지 마십시오.
9. 포스트 공간에 얇은 브러시(예를 들어, Composibrush RTD)로 프리머를 2번* 도포하십시오. 페이퍼 포인트를 사용해서 잉여 물질을 제거하고 모든 표면을 가볍게 공기 건조시키십시오. 에나멜질 및 상아질 표면은 일정한 광택을 보여야 합니다. 그렇지 않은 경우

반복해서 도포하십시오. 포스트 공간 안쪽에서 프리머*를 10 - 20초 동안 광중합하십시오.

10. 포스트에 프리머*를 한 번 도포하십시오. 포스트를 5초 동안 가볍게 공기 건조하고 (필요한 경우) 입구 밖에서 10 - 20초 동안 광중합하십시오.
- 11.a. Corecem™ 같은 접합 및 코어 축조용 이중 중합 레진 시멘트를 사용하는 경우(권장 테크닉): 시멘트를 혼합하고 포스트 공간의 맨 아래부터 맨 위까지 근관 팁을 사용하여 도포하십시오. 즉시 포스트를 배치하십시오. 40 - 60초 동안 광중합하십시오. 플라스틱 성형을 사용해서, 또는 치아에 직접 코어 축조 재료를 계속 도포하십시오.
- 11.b. 별도 시멘트 및 코어 축조 레진을 사용하는 경우: 시멘트*를 혼합하고 포스트에 도포한 다음 Lentulo 스파이럴 또는 주사기 팁을 사용해서 포스트 공간 안에 도포하십시오. 즉시 포스트를 배치하십시오. 적당한 기기로 잉여 시멘트를 제거하십시오. 이중 중합 시멘트를 사용하는 경우 중합 라이트 프로브의 팁으로 포스트에 약간의 압력을 가하면서 40 - 60초 동안 광중합하십시오. 노출된 포스트, 시멘트 및 해당 치아 구조에 결합제*를 두 번 도포하십시오. 잉여 물질을 제거하고 공기 분출로 건조시키십시오. 20초 동안 광중합하십시오(필요한 경우).
- 11.c.i 자가부식* 시멘트를 사용하는 경우 포스트 공간의 에칭 및 프라이밍이 필요하지 않습니다. 시멘트를 혼합하고 포스트 공간의 맨 아래부터 맨 위까지 근관 팁을 사용하여 도포하십시오. 즉시 포스트를 배치하십시오. 잉여 시멘트를 제거합니다. 필요하면 광중합하십시오.
- 11.c.ii 해당 치아 구조의 에칭, 헹굼, 건조 후 노출된 포스트 및 관상부에 결합제*를 두 번 도포하십시오. 잉여 물질을 제거하고 공기 분출로 건조시키십시오. 20초 동안 광중합하십시오(필요한 경우).
12. 합성물 코어 축조 재료*를 사용해서 축조를 직접 모델링하십시오. RTD는 포스트의 관상 끝부분을 코어 합성물로 덮는 것을 권장합니다. 보철 크라운이 필요하지 않은 경우에 최소 1mm의 합성 보철물이 포스트를 덮어야 하고 셰이드가 적절하고 광택을 낼 수 있는 심미적 합성물이어야 합니다. ILLUSION 포스트를 합성물로 적절히 덮을 수 없으면 ILLUSION 버전이 아닌 제품을 활용할 수 있습니다.

보관

직사광선이나 인공 조명에 포스트를 보관하지 마십시오.

폐기

지역/국가 규제에 따라 안전하게 폐기하십시오.

안전 및 책임

보증서

RTD는 이 제품이 재료 및 제조에 결함이 없음을 보증합니다. RTD는 특정 목적을 위해 상품성 또는 적합성의 암시적 보증을 포함하여 다른 어떤 보증도 하지 않습니다. 사용자 애플리케이션에 대한 제품의 적합성을 결정하는 것은 사용자의 책임입니다. 이 제품이 보증 기간 내에 결함이 있는 경우 귀하의 배타적 구제책과 RTD의 유일한 의무는 RTD 제품의 수리 또는 교체입니다.

책임 제한

법에서 금지한 경우를 제외하고 RTD는 보증, 계약, 과실 또는 엄격한 책임을 포함하여 주장된 이론에 상관없이 직접적, 간접적, 특수적, 우발적 또는 필연적이든 본 제품으로 인해 발생하는 손실 또는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

치과 진료용으로만 사용하십시오.

* 제조사의 사용 지침을 참조하십시오.

** 필요한 경우 구체적 소독 지침은 해당 오토클레이브 제조사를 참조하십시오.

용어 및 기호 확인



제조사



배치 코드



카탈로그 번호



단위 수/제품 구성



직사광선 노출 금지



제조사:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtd dental.com

영어가 참조 텍스트입니다.

D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® APENAS PARA USO ODONTOLÓGICO

DESCRIÇÃO

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® são núcleos odontológicos utilizados para a reconstrução de dentes desvitalizados. Eles são feitos com fibras X-RO de cor amarelo translúcido, unidas a uma matriz de resina epóxi éster vinílica colorida que se torna translúcida na cavidade oral. A cor do núcleo reaparecerá ao comando, sob ar frio, spray de água, se for necessário um retratamento.

O D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® é um núcleo com superfície lisa, apicalmente cônico, com um comprimento de 20 mm. O design cilíndrico-cônico otimizado limita a remoção de dentina, aumentando assim a resistência e a qualidade clínica da restauração.

O nível de radiopacidade do D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® é de 340% do equivalente de alumínio (ISO 4049).

Os dispositivos estão disponíveis em 4 tamanhos e são utilizados em associação com as brocas D.T. LIGHT-POST®. Uma broca de moldagem prévia universal para realizar o primeiro orifício, e uma broca de acabamento associada a cada tamanho de núcleo de acordo com a parte colorida do O-ring (consulte Figura 1).

As brocas D.T. LIGHT-POST® são associadas com:

- Núcleos D.T. LIGHT-POST
- Núcleos D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø ponta apical	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø Cabeça do núcleo	1,25	1,52	1,80	2,18
Dupla conicidade	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

COMPOSIÇÃO

Os núcleos D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® são polímeros reforçados com fibra, feitos de fibra XRO (80%) e matriz de resina epóxica (20%) que contém pigmento colorido.

As brocas D.T. LIGHT-POST® são feitas de aço inoxidável

USO PREVISTO

Os núcleos D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® foram concebidos para sustentar e firmar a restauração coronária no caso de estrutura dentária remanescente insuficiente (<4 mm).

As brocas D.T. LIGHT-POST® foram concebidas para o preparo do dente para a inserção de um núcleo que sustentará e firmará a restauração coronária, onde existir estrutura dentária remanescente insuficiente (<4 mm).

Esses produtos devem ser usados somente em hospitais, clínicas ou consultórios odontológicos com equipe de odontologia qualificada (dentistas).

INDICAÇÕES PARA USO

Os núcleos D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® e as brocas associadas são indicados no caso de estrutura dentária remanescente insuficiente (<4 mm) para sustentar e firmar a restauração coronária.

CONTRAINDICAÇÕES

Os núcleos D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® e as brocas associadas são contraindicados se a estrutura dentária coronária tiver menos do que 1,5 mm.

ADVERTÊNCIAS

Nenhuma conhecida até o momento.

PRECAUÇÕES

Não existem dados para o uso de núcleos D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® e brocas associadas para mulheres grávidas, mulheres lactantes e crianças com menos de 18 anos (apenas para núcleos). Não é recomendado para este tipo de uso.

Se o dispositivo for utilizado de uma maneira diferente daquela recomendada nas instruções, pode ocorrer a quebra ou afrouxamento do núcleo, ou a extração do dente.

Núcleos D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®:

- O núcleo deve ser imerso ou embebido em isopropanol por 1 minuto e, então, seco delicadamente com a seringa de ar durante ao menos 15 s antes da adesão e antes da inserção no canal. Depois disso, evitar tocar os núcleos com seus dedos.

O núcleo não pode ser esterilizado nem desinfetado em termodesinfectora, e o uso de autoclave não é recomendado.

- Os núcleos são dispositivos de uso único. Os núcleos não devem ser reusados para evitar o risco de contaminação.

- O encurtamento do núcleo com um disco diamantado deve ser feito fora da cavidade oral. Nunca use instrumentais de crimpagem, como cortadores de fio, uma vez que a pressão pode destruir a estrutura do núcleo.
- O uso de um dique de borracha é recomendado e pode evitar momentaneamente a mudança de cor do núcleo.
- A coroa deve cobrir o preparo de, pelo menos, 1,5 mm de dentina saudável a fim de obter o efeito férula.

Brocas D.T. LIGHT-POST®:

- As brocas **D.T. LIGHT-POST®** são fornecidas não esterilizadas. Desinfetar e esterilizar os instrumentais antes de cada uso. Desinfetar os instrumentais com agentes de desinfecção ou limpeza adaptados para instrumentos rotativos*. Não desinfetar os instrumentais na termodesinfectora.
- Inspeccionar os instrumentais visualmente antes de cada uso: mudar para novas brocas quando estas estiverem danificadas, corroídas ou rombas.
- A broca piloto universal UNIVERSAL DRILL pode ser usada apenas para remover parcialmente o preenchimento do canal radicular, e as brocas de acabamento FINISHING DRILL podem ser usadas apenas para o preparo do canal radicular.
- É recomendado o uso de dique de borracha.
- A vida útil de utilização especificada das brocas **D.T. LIGHT-POST®** é de **15 usos**, e o cirurgião-dentista é informado que depois disso a broca deve ser substituída.
- As brocas devem ser esterilizadas individualmente em uma autoclave com os seguintes parâmetros**:
 - ✓ Envolver individualmente em bolsas de esterilização descartáveis ou tubos que atendam às regulamentações padrão em vigor no país de uso,
 - ✓ Autoclave: tipo B respeitando as regulamentações padrão em vigor,
 - ✓ Temperatura de esterilização: 134 °C – tempo de esterilização: 18 minutos,
 - ✓ Armazenar os componentes esterilizados em um local seco, livre de poeira,
 - ✓ Se a integridade da embalagem parecer comprometida, antes de usar outra vez, colocar o componente em uma nova bolsa e esterilizar novamente, de acordo com o protocolo descrito nas Instruções de Uso.

REAÇÕES ADVERSAS

- Perda de adesão do núcleo
- Fratura da raiz
- Fratura do núcleo

INSTRUÇÕES PASSO A PASSO

1. Preparo do canal radicular: remover a guta percha até a profundidade pré-planejada com uma broca Gates-Glidden, ou uma broca Largo Peeso. É recomendada a verificação radiográfica.
2. Selecionar o tamanho correto do **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**. Determinar o tamanho do núcleo de acordo com a situação anatômica do dente usando a radiografia e a régua plástica de calibragem.
3. Determinar a extensão do preenchimento coronário, que representará 1/3 do comprimento final do núcleo. Remover o preenchimento radicular com a broca de moldagem prévia **D.T. Preshaping Drill** (velocidade de rotação 1000-2000 rpm) tão profundamente quanto for necessário para que o núcleo seja inserido em 2/3 do comprimento da raiz. Ao menos 4 mm do preenchimento do canal radicular deve permanecer na região apical. No caso de canal curvo, este comprimento calculado não é adequado.
4. Preparar o canal com a broca de acabamento **D.T. Finishing Drill** correspondente ao tamanho do núcleo **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** selecionado (velocidade de rotação 1000–2000 rpm).
5. Provar o núcleo, para checar se o núcleo está assentado adequadamente no canal
6. Encurtar o núcleo até o comprimento final com um disco diamantado, fora da cavidade oral. Nunca use instrumentais de crimpagem, como cortadores de fio, uma vez que a pressão pode destruir a estrutura do núcleo.
7. Limpar o núcleo com álcool.
8. **Aplicar condicionador ácido no espaço do núcleo e na dentina exposta por 15 segundos*. Enxaguar por 10 segundos. Remover o excesso de água com pontas de papel absorvente, mas deixar a superfície úmida. Não colocar o condicionador ácido em contato com a gengiva.**
9. Aplicar 2 camadas* de primer com um pincel fino (p. ex., Composibrush da RTD) no espaço do núcleo. Remover o excesso usando pontas de papel absorvente e secar com ar delicadamente todas as superfícies. As superfícies do esmalte e da dentina devem ter uma aparência brilhante e uniforme. Se não estiver desta maneira, repetir a aplicação. Fotopolimerizar o primer* dentro do espaço do núcleo por 10 a 20 segundos.

10. Aplicar uma camada única de primer* sobre o núcleo. Secar com ar delicadamente por 5 segundos e fotopolimerizar o núcleo por 10 a 20 segundos (se necessário) fora da cavidade oral.
- 11.a. Se utilizar um cimento resinoso de polimerização dual tanto para a cimentação quanto para o núcleo de preenchimento, tal como o **Corecem™** (técnica recomendada): misturar o cimento e aplicá-lo no espaço do núcleo de baixo para cima utilizando as cânulas do canal radicular. Assentar o núcleo imediatamente. Fotopolimerizar durante 40 a 60 segundos. Continuar aplicando o núcleo de preenchimento usando uma matriz de plástico, ou diretamente no dente.
- 11.b. Se utilizar cimento e resinas do núcleo de preenchimento separados: misturar o cimento* e aplicá-lo ao núcleo e então no espaço do núcleo usando uma espiral de Lentulo ou uma cânula de seringa. Assentar o núcleo imediatamente. Remover o excesso de cimento com instrumentais apropriados. Se usar cimento de polimerização dual, fotopolimerizar por 40 a 60 segundos, aplicando uma pressão suave no núcleo com a cânula da sonda de fotopolimerização. Aplicar 2 camadas de agente adesivo* no(s) núcleo(s) exposto(s), cimento e estrutura dentária envolvida. Remover o excesso e secar com jato de ar. Fotopolimerizar por 20 segundos (se necessário).
- 11.c.i Se usar um cimento* autocondicionante, não há necessidade de condicionar e usar primer no espaço do núcleo. Misturar o cimento e aplicá-lo no espaço do núcleo de baixo para cima usando uma cânula do canal radicular. Assentar o núcleo imediatamente. Remover o excesso de cimento. Fotopolimerizar se necessário.
- 11.c.ii Após o condicionamento, enxágue, secagem da estrutura dentária envolvida, aplicar 2 camadas de agente adesivo* no(s) núcleo(s) exposto(s) e na parte coronária. Remover o excesso e secar com jato de ar. Fotopolimerizar por 20 segundos (se necessário).
12. Modelar diretamente o preenchimento usando um material* compósito para o núcleo de preenchimento. A RTD recomenda que a extremidade coronária do núcleo seja revestida pelo compósito do núcleo. Nos casos onde uma coroa protética não é indicada, um mínimo de 1 mm de compósito restaurador deve cobrir o núcleo, e este deve ser um compósito estético, na tonalidade apropriada, que possa ser polido. Se o núcleo **ILLUSION** não puder ser adequadamente revestido com o compósito, então deve ser usada uma versão que não seja **ILLUSION**.

ARMAZENAMENTO

Não armazenar o núcleo em local com luz solar ou luz artificial direta.

DESCARTE

Descartar de uma forma segura em conformidade com as regulamentações locais/nacionais.

SEGURANÇA E RESPONSABILIDADE

GARANTIA

A RTD garante que este produto estará livre de defeitos no material e na fabricação. A RTD não oferece outras garantias, incluindo qualquer garantia implícita de comercialização ou adequação a uma finalidade específica. O usuário é responsável por determinar a adequação do produto à aplicação do usuário. Se este produto apresentar defeito dentro do período de garantia, sua exclusiva solução e única obrigação da RTD será o reparo ou substituição do produto da RTD.

LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE

Exceto onde for proibido por lei, a RTD não será responsável por qualquer perda ou dano proveniente deste produto, seja ele direto, indireto, especial, incidental ou consequential, independentemente da teoria reivindicada, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

Apenas para uso odontológico.

***Consultar as instruções de uso do fabricante.**

****Consultar o fabricante de sua autoclave para instruções específicas de esterilização se necessário.**

IDENTIFICAÇÃO DE TERMOS E SÍMBOLOS



Fabricante



Código do lote



Número de catálogo



Número de unidade / Conteúdo



Manter ao abrigo da luz solar



FABRICANTE:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - França

info@rtd.fr; www.rtdental.com

O texto de referência é o inglês.

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO® สำหรับใช้ทางทันตกรรมเท่านั้น

คำอธิบาย

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® เป็นเดือยฟันที่ใช้สำหรับฟันฟูโครงสร้างฟันที่เสื่อมอายุ ผลิตจากเส้นใยโปร่งแสงสีเหลือง **X-RO** ที่ยึดรวมกันอยู่ในเมทริกซ์เอสเตอร์อีพอกซี-ไวนิลเรซินแบบสี ซึ่งจะมีลักษณะโปร่งแสงเมื่ออยู่ในช่องปาก สีของเดือยจะปรากฏขึ้นอีกครั้งเมื่ออยู่ในอากาศที่เย็น ฉีดสเปรย์น้ำหากจำเป็นต้องทำการรักษาอีกครั้ง

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® เป็นเดือยฟันที่มีพื้นผิวนุ่ม ส่วนปลายมีปลายสอบและมีความยาว 20 มม. การออกแบบด้วยรูปทรงที่ผสมระหว่างทรงกระบอกและทรงกรวยช่วยจำกัดการเสียดสีกับเนื้อฟัน ซึ่งช่วยเพิ่มความแข็งแรงของฟันและคุณภาพในการรักษาฟันฟูฟัน

ระดับความทึบรังสีของ **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** เท่ากับ 340% AI equivalent (ISO 4049)

อุปกรณ์นี้มี 4 ขนาดและใช้ร่วมกับส่วน **D.T. LIGHT-POST®** ส่วนปรับรูปทรงอเนกประสงค์สำหรับการเจาะรูครั้งแรก และส่วนกรอปรับแต่งพื้นผิวจะใช้งานร่วมกับเดือยแต่ละขนาด โดยแบ่งตามชิ้นส่วนสีโอริง (ดูภาพที่ 1)

ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** มีไว้ใช้งานร่วมกับ:

- เดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST**
- เดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	■ 0.5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø ปลายราก	0.80	0.90	1.00	1.20
Ø หัวเดือย	1.25	1.52	1.80	2.18
ปลายสอบคู่	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10

องค์ประกอบ

เดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** ผลิตจากพอลิเมอร์เสริมเส้นใยที่ทำจากเส้น XRO (80%) และอีพอกซีเรซินเมทริกซ์ (20%) ซึ่งมีเม็ดสี

ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** ผลิตจากสแตนเลสสตีล

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

เดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** ได้รับการออกแบบให้รองรับและยึดวัสดุบูรณะตัวฟัน ในกรณีที่มีโครงสร้างของฟันเหลืออยู่ไม่เพียงพอ (<4 มม.)

ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** ใช้เพื่อเตรียมฟันสำหรับการฝังเดือย ซึ่งจะช่วยรองรับและยึดวัสดุบูรณะตัวฟัน ในกรณีที่มีโครงสร้างของฟันเหลืออยู่ไม่เพียงพอ (<4 มม.)

ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ควรถูกใช้ในโรงพยาบาล คลินิก หรือสถาบันทันตกรรมที่มีบุคลากรทางทันตกรรมซึ่งมีคุณสมบัติเหมาะสม (ทันตแพทย์) เท่านั้น

ข้อบ่งชี้

เดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** และส่วนที่ใช้ใช้งานร่วมกันใช้ในกรณีที่มีโครงสร้างของฟันเหลืออยู่ไม่เพียงพอ (<4 มม.) เพื่อรองรับและยึดวัสดุบูรณะตัวฟัน

ข้อห้ามใช้

ห้ามใช้เดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** และส่วนที่ใช้ใช้งานร่วมกันหากมีโครงสร้างของตัวฟันเหลืออยู่น้อยกว่า 1.5 มม.

คำเตือน

ปัจจุบันไม่มีรายงานผลกระทบข้างเคียง

ข้อควรระวัง

ไม่มีข้อมูลสำหรับการใช้งานเดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO®** และส่วนที่ใช้ใช้งานร่วมกันในสตรีมีครรภ์ สตรีให้นมบุตร และเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี (สำหรับเดือยฟันเท่านั้น) ไม่แนะนำสำหรับการใช้งานในกรณีดังกล่าว

หากใช้อุปกรณ์ต่างจากวิธีที่แนะนำแตกต่างจากที่แนะนำใน DFU อาจส่งผลให้เดือยฟันหลวม แตกหัก หรือหลุดออกได้

เดือยฟัน D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®:

- ต้องแช่หรือจุ่มเดือยฟันในไอโซโพรพานอลเป็นเวลา 1 นาที และเป่าแห้งเบาๆ ด้วยลมจากกระบอกฉีดเป็นเวลาอย่างน้อย 15 วินาที ก่อนยึดติดก่อนใส่เข้าไปในคลองรากฟัน หลังจากทำความสะอาดเดือยฟันแล้ว หลีกเลี่ยงการสัมผัสเดือยฟันด้วยมือ ไม่สามารถทำให้ปลอดเชื้อหรือฆ่าเชื้อได้ในอุปกรณ์ฆ่าเชื้อด้วยความร้อน และไม่แนะนำให้ใช้หม้อนึ่งแรงดันไอน้ำ
- เดือยฟันเป็นอุปกรณ์ที่ใช้ได้เพียงครั้งเดียวเท่านั้น ต้องไม่นำมาใช้ซ้ำ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน
- การตัดเดือยฟันให้สั้นลงควรทำภายนอกช่องปาก ห้ามใช้เครื่องมือจับจับ เช่น คีมตัดลวด เนื่องจากแรงกดอาจทำลายโครงสร้างของเดือยฟันได้
- แนะนำให้ใช้แผ่นยางกันน้ำลายซึ่งช่วยป้องกันไม่ให้เดือยเปลี่ยนสีได้ชั่วคราว
- ครอบฟันต้องครอบคลุมรอยกร่อนเนื้อฟันที่มีสุขภาพดีอย่างน้อย 1.5 มม. เพื่อให้เกิดปรากฏการณ์ปลอกกรด

ส่วน D.T. LIGHT-POST®:

- ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** ไม่ได้ผ่านการฆ่าเชื้อ ฆ่าเชื้อและทำความสะอาดให้ปลอดภัยก่อนใช้งานทุกครั้ง ฆ่าเชื้อเครื่องมือด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อหรือน้ำยาทำความสะอาดสำหรับเครื่องมือหมุนได้* อย่าฆ่าเชื้อเครื่องมือในหม้อน้ำร้อน
- ตรวจสอบเครื่องมือก่อนใช้งานทุกครั้ง: เปลี่ยนดอกสว่านใหม่หากชำรุดเสียหาย สึกกร่อน หรือทื่อ
- สามารถใช้ส่วนกรอเอนกประสงค์ UNIVERSAL DRILL เพื่อกรอวัสดุอุดคลองรากฟันออกบางส่วน และใช้ส่วนกรอปรับแต่งพื้นผิว FINISHING DRILL เพื่อเตรียมคลองรากฟันเท่านั้น
- แนะนำให้ใช้แผ่นยางกันน้ำลาย
- ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** มีอายุการใช้งาน 15 ครั้ง หลังจากนั้นให้แจ้งทันตแพทย์ว่าควรเปลี่ยนส่วนใหม่
- ต้องทำการฆ่าเชื้อส่วน D.T. แยกทีละชิ้นในหม้อน้ำร้อนดันไอน้ำ โดยตั้งค่าดังต่อไปนี้**:
 - ✓ ห่อเครื่องมือแยกแต่ละชิ้นในถุงฆ่าเชื้อแบบใช้เพียงครั้งเดียวหรือบรรจุในห่อที่ได้มาตรฐานการควบคุมซึ่งบังคับใช้ในประเทศที่ใช้งาน
 - ✓ หม้อน้ำร้อนดันไอน้ำ: ประเภท B ได้มาตรฐานการควบคุมที่บังคับใช้
 - ✓ อุณหภูมิการฆ่าเชื้อ: 134 °C – เวลาฆ่าเชื้อ: 18 นาที
 - ✓ เก็บรักษาส่วนประกอบที่ผ่านการฆ่าเชื้อแล้วไว้ในที่แห้งและปราศจากฝุ่น
 - ✓ หากพบว่าบรรจุภัณฑ์อยู่ในสภาพไม่สมบูรณ์ ก่อนนำมาใช้อีกครั้งให้ห่อส่วนประกอบต่างๆ ในถุงบรรจุฆ่าเชื้อใหม่ และดำเนินการทำให้ปลอดภัยใหม่อีกครั้งตามขั้นตอนที่ระบุไว้ใน IFU

ปฏิกิริยาที่ไม่พึงประสงค์

- การหลุดของเดือยฟัน
- การแตกหักของรากฟัน
- การแตกหักของเดือยฟัน

วิธีการแต่ละขั้นตอน

1. การเตรียมคลองรากฟัน: กรอกัดทาเพอร์คา (gutta-percha) ออกเพื่อกำหนดความลึกด้วย Gates-Glidden, Peeso reamer หรือ Largo แนะนำให้ทำการตรวจยืนยันด้วยภาพถ่ายรังสี
2. เลือกขนาด **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** ที่ถูกต้อง กำหนดขนาดเดือยฟันตามสถานการณ์ทางกายวิภาคของฟันโดยใช้ภาพถ่ายรังสีและบัตรสอบเทียบพลาสติก
3. กำหนดความยาวตัวฟันซึ่งจะคิดเป็น 1/3 ของความยาวเดือยฟันขั้นสุดท้าย กรอส่วนเติมรากออกด้วยส่วนกรอปรับรูปทรง D.T. PRESHAPING DRILL (ความเร็วในการหมุน 1000 - 2000 rpm) ให้ลึกเท่าที่จำเป็นเพื่อให้ใส่เดือยฟันได้ลึกถึง 2/3 ของความยาวราก วัสดุอุดคลองรากฟันควรรอยู่ในบริเวณปลายรากอย่างน้อย 4 มม. ในกรณีที่คลองรากฟันมีลักษณะโค้ง ความยาวที่คำนวณดังกล่าวไม่เหมาะสม
4. จัดแต่งทรงคลองรากฟันด้วยส่วนกรอปรับแต่งพื้นผิว D.T. FINISHING DRILL ที่สอดคล้องกับขนาดของ **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** ที่เลือก (ความเร็วในการหมุน 1000-2000 rpm)
5. ลองใส่เดือยฟัน เพื่อตรวจสอบว่าเดือยฝังอยู่ในคลองรากฟันได้อย่างถูกต้อง
6. ตัดเดือยให้ได้ความยาวสุดท้ายด้วยแผ่นตัดที่ทำจากเพชร โดยทำการตัดภายนอกช่องปาก ห้ามใช้เครื่องมือจับจับ เช่น คีมตัดลวด เนื่องจากแรงกดอาจทำลายโครงสร้างของเดือยฟันได้
7. ทำความสะอาดเดือยฟันด้วยแอลกอฮอล์
8. ทากรดกัดในช่องว่างสำหรับใส่เดือยและทาที่เนื้อฟันส่วนที่โผล่พ้นครอบฟันเป็นเวลา 15 วินาที* ล้างออกเป็นเวลา 10 วินาที ชับน้ำส่วนเกินออกด้วยกระดาษซับ แต่ปล่อยให้พื้นผิวยังคงชุ่มชื้น อย่าให้กรดกัดสัมผัสกับเหงือก
9. ทารองพื้น 2 ชั้น* ด้วยแปรงแบบบาง (เช่น Composibrush RTD) ในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟัน กรอส่วนเกินด้วยกระดาษซับและค่อยๆ เป่าพื้นผิวให้แห้งโดยทั่ว พื้นผิวเคลือบฟันและเนื้อฟันควรมีลักษณะเป็นเงาวาวสม่ำเสมอ หากไม่เงาวาวให้ทำซ้ำ ฉายแสงรองพื้น* ที่ด้านในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟันเป็นเวลา 10 ถึง 20 วินาที
10. ทารองพื้นหนึ่งชั้น* ที่ตัวเดือยฟัน เป่าแห้งเบาๆ เป็นเวลา 5 วินาทีและฉายแสงเดือยฟันเป็นเวลา 10 ถึง 20 วินาที (หากจำเป็น) นอกช่องปาก
- 11.a. หากใช้เรซินซีเมนต์ชนิดบ่มตัวสองรูปแบบในการยึดด้วยซีเมนต์และการก่อแกนฟัน เช่น Corecem™ (เป็นเทคนิคที่แนะนำ): ให้ผสมซีเมนต์และทาลงในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟันจากล่างขึ้นบนโดยใช้ทิปสำหรับคลองรากฟัน ฝังเดือยฟันทันที ฉายแสงเป็นเวลา 40 ถึง 60 วินาที ทาวัสดุก่อแกนฟันต่อโดยใช้พลาสติกฟอร์มหรือทาลงบนตัวฟันโดยตรง
- 11.b. หากใช้ซีเมนต์และเรซินก่อแกนฟันแยกต่างหาก: ให้ผสมซีเมนต์*และทาที่ตัวเดือยฟัน จากนั้นทาลงในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟันโดยใช้เกลียว Lentulo หรือปลายกระบอกฉีด ฝังเดือยฟันทันที กรอซีเมนต์ส่วนเกินออกด้วยเครื่องมือที่เหมาะสม หากใช้ซีเมนต์ชนิดบ่มตัวสองรูปแบบ ให้ฉายแสงเป็นเวลา 40 ถึง 60 วินาที กดเบาๆ บนเดือยฟันด้วยปลายโพรบฉายแสง ทาสารยึดเกาะเคลือบ 2 ชั้น* บริเวณตัวเดือยฟันที่สัมผัส ซีเมนต์และโครงสร้างฟันที่เกี่ยวข้อง กรอส่วนเกินและเป่าแห้งด้วยลมฟัน ฉายแสงเป็นเวลา 20 วินาที (หากจำเป็น)
- 11.c.i หากใช้ซีเมนต์กัดตัวเอง (self etching cement)* ไม่จำเป็นต้องกัดและเคลือบไพรเมอร์ที่ตัวเดือย ผสมซีเมนต์และทาลงในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟันจากล่างขึ้นบนโดยใช้ทิปสำหรับคลองรากฟัน ฝังเดือยฟันทันที กรอซีเมนต์ส่วนเกินออก ฉายแสง หากจำเป็น

- 11.c.ii หลังจากกัด ล้าง และเป่าแห้งโครงสร้างฟันที่เกี่ยวข้องแล้ว ให้ทาสารยึติดัด 2 ชั้น* บริเวณตัวเดือยฟันที่สัมผัสกับซีเมนต์และส่วนตัวฟัน กรอส่วนเกินและเป่าแห้งด้วยลมพ่น ฉายแสงเป็นเวลา 20 วินาที (หากจำเป็น)
12. สร้างแบบจำลองแกนฟันโดยตรงโดยใช้วัสดุคอมโพสิตกึ่งแกนฟัน* RTD แนะนำให้ครอบปลายส่วนตัวฟันของเดือยด้วยคอมโพสิตกึ่งแกน ฟันในกรณีที่ไม่ได้กำหนดให้ครอบฟันเทียมคอมโพสิตสำหรับบูรณะควรครอบเดือยฟันอย่างน้อย 1 มม. และควรเป็นคอมโพสิตที่มีเจดสีที่เหมาะสม และขัดเงาได้ เพื่อความสวยงาม หากไม่สามารถครอบเดือยฟัน ILLUSION ด้วยคอมโพสิตได้อย่างเพียงพอ สามารถใช้เดือยฟันรุ่นที่ไม่ใช่ ILLUSION ได้เช่นกัน

การเก็บรักษา

ห้ามให้เดือยฟันโดนแสงแดดหรือแสงไฟ

การกำจัดทิ้ง

กำจัดทิ้งด้วยวิธีที่ปลอดภัยตามข้อบังคับของท้องถิ่น/ประเทศนั้นๆ

ความปลอดภัยและความรับผิดชอบ

การรับประกัน

RTD รับประกันว่าผลิตภัณฑ์นี้จะปราศจากข้อบกพร่องทางวัสดุและการผลิต RTD ไม่รับประกันอื่นใด รวมถึงการรับประกันโดยนัยเกี่ยวกับความสามารถในการซื้อขายหรือความเหมาะสมสำหรับการใช้งานในบางวัตถุประสงค์ ผู้ใช้มีหน้าที่พิจารณาความเหมาะสมของผลิตภัณฑ์ตามการใช้งานของตนเอง หากผลิตภัณฑ์นี้มีข้อบกพร่องภายในระยะเวลาการรับประกัน การชดเชยแก่ท่านและข้อผูกพันของ RTD เพียงอย่างเดียวคือการซ่อมแซมหรือการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ RTD

ข้อจำกัดความรับผิด

RTD จะไม่รับผิดชอบต่อความสูญเสียหรือความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากผลิตภัณฑ์นี้ไม่ว่าโดยตรง โดยอ้อม กรณีพิเศษ โดยบังเอิญ หรือเป็นผลสืบเนื่อง โดยไม่คำนึงถึงทฤษฎีที่ยืนยัน รวมถึงการรับประกัน สัญญา ความประมาทเลินเล่อ หรือความรับผิดโดยเคร่งครัด ยกเว้นในกรณีที่กฎหมายห้ามไว้

สำหรับใช้ทางทันตกรรมเท่านั้น

* โปรดอ่านคำแนะนำสำหรับการใช้งานของผู้ผลิต

** กรุณาอ้างอิงคำแนะนำในการฆ่าเชื้อที่จำเพาะจากผู้ผลิตหมอนิ่งแรงดันไอน้ำ หากจำเป็น

ข้อกำหนดและการระบุสัญลักษณ์



ผู้ผลิต



รหัสชุดการผลิต



หมายเลขแคตตาล็อก



จำนวนหน่วย / ขนาดความจุ



เก็บให้พ้นจากแสงแดด



ผู้ผลิต:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - ฝรั่งเศส

info@rtd.fr; www.rtdedental.com

ภาษาอังกฤษเป็นข้อความอ้างอิง

الضوئي لمدة 40 إلى 60 ثانية، مع الضغط بلطف على الوتد باستخدام طرف مسبار التصليب الضوئي. ضع طبقتين من عامل اللصق* على الوتد المكشوف (الأوتاد المكشوفة)، والإسمنت، وبنية السن الخاضعة للإجراء. أزل الفائض وقم بالتجفيف بالهواء باستخدام تيار من الهواء. قم باستخدام التصليب الضوئي لمدة 20 ثانية (إذا لزم الأمر).

11.ج.أ. إذا كنت تستخدم إسمنتًا ذاتي التخریش*، فلا يلزم تخریش وتجهيز حيز الوتد. قم بخلط الإسمنت وضعه في حيز الوتد من أسفل إلى أعلى باستخدام رأس خاص بقناة الجذر. ثبت الوتد في موضعه فورًا. قم بإزالة الإسمنت الزائد. قم باستخدام التصليب الضوئي إذا لزم الأمر.

11.ج.ب. بعد التخریش، والشطف، والتجفيف لبنية السن الخاضعة للإجراء، ضع طبقتين من عامل اللصق* على الوتد المكشوف (الأوتاد المكشوفة)، والجزء التاجي. أزل الفائض وقم بالتجفيف بالهواء باستخدام تيار من الهواء. قم باستخدام التصليب الضوئي لمدة 20 ثانية (إذا لزم الأمر).

12. قم بتشكيل التدعيم مباشرة باستخدام مادة مركبة لتدعيم القلب*. توصي شركة RTD بأن يكون الطرف التاجي للوتد مغطى بالمركب المستخدم في القلب. في حالة عدم وصف استخدام تاج تعويضي، ينبغي أن يكون الوتد مغطى بما لا يقل عن 1 مم من التركيبة الترميمية، وينبغي أن تكون تركيبة تجميلية بدرجة اللون المناسبة، وقابلة للتلميع. إذا كان من غير الممكن تغطية وتد **ILLUSION** بشكل كافٍ باستخدام التركيبة، يمكن حينها استخدام صيغة أخرى بخلاف **ILLUSION**.

التخزين

لا تقم بتخزين الوتد في أشعة الشمس المباشرة أو الضوء الصناعي المباشر.

التخلص من المنتج

تخلص منه بشكل آمن وفقًا للوائح المحلية/القومية.

السلامة والمسؤولية

الضمان

تضمن شركة RTD أن هذا المنتج خالٍ من أي عيوب في المواد والصناعة. لا تقدم شركة RTD أي ضمانات أخرى بما في ذلك أي ضمان ضمني بقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض معين. المستخدم هو المسؤول عن تحديد ملاءمة المنتج للتطبيق الخاص بالمستخدم. إذا ثبت أن هذا المنتج معيب خلال فترة الضمان، فإن تعويضك الحصري والتزام شركة RTD الوحيد هو إصلاح منتج شركة RTD أو استبداله.

تحديد المسؤولية






بخلاف ما يحظره القانون، لن تتحمل شركة RTD مسؤولية أي فقدان أو تلف ينتج عن هذا المنتج، سواء أكان بطريقة مباشرة أو غير مباشرة أو بطريقة خاصة أو عرضيًا أو تبعيًا، بغض النظر عن النظرية التي يستند إليها ادعاء المسؤولية، بما في ذلك الضمان أو العقد أو الإهمال أو المسؤولية التامة.

للاستخدام في مجال طب الأسنان فقط.

* ارجع إلى تعليمات الاستخدام الخاصة بالشركة المصنعة.

** يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة لجهاز الأوتوكلاف الخاص بك لمعرفة تعليمات التعقيم الخاصة عند الحاجة.

تعريف المصطلحات والرموز

الشركة المصنعة	
رمز التشغيل	
رقم الكتالوج	
عدد الوحدات / المحتويات	
يحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس	

الشركة المصنعة:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France
info@rtd.fr; www.rtdental.com



النص المرجعي هو النص باللغة الإنجليزية.

التحذيرات

غير معروفة حتى الآن.

الاحتياطات

لا توجد بيانات حول استخدام أوتاد **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** والمثاقب الملحقة مع السيدات الحوامل، والمرضعات، والأطفال في عمر أقل من 18 عامًا (بالنسبة للأوتاد فقط). لا يُنصح بمثل هذا الاستخدام.

إذا استخدمت الأداة بطريقة مختلفة عن الطريقة الموصى بها في إرشادات الاستخدام، فقد يحدث تداخل أو كسر للوند أو خلع للسن.

أوتاد **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®**:

- يجب غمر الوند أو نغعه في إيزوبروبانول لمدة دقيقة واحدة، ثم تجفيفه بلطف باستخدام محقنة هواء لمدة 15 ثانية على الأقل، قبل اللصق، وقبل الإدخال في القناة. تجنب لمس الأوتاد بأصابعك بعد ذلك.
- لا يمكن تعقيم الوند أو تطهيره في مطهر حراري، ولا يوصى باستخدام جهاز أوتوكلاف.
- الأوتاد هي أدوات مخصصة للاستخدام مرة واحدة. يجب ألا تتم إعادة استخدامه لتجنب خطر حدوث تلوث.
- ينبغي إجراء تقصير الوند باستخدام قرص من الألماس خارج الفم. لا تستخدم على الإطلاق أداة عقص، مثل قاطعات الأسلاك، لأن الضغط قد يتلف بنية الوند.
- يُوصى باستخدام حاجز مطاطي، ويمكن أن يمنع تغير لون الوند بشكل مؤقت.
- يجب أن يغطي التاج التركيبية بما لا يقل عن 1.5 مم من العاج السليم للحصول على التأثير الداعم.

مثاقب **D.T. LIGHT-POST®**:

- يتم توفير مثاقب **D.T. LIGHT-POST®** غير معقمة. قم بتطهير الأدوات وتعقيمها قبل كل استخدام. قم بتطهير الأدوات باستخدام مواد مطهرة أو منظفة ملائمة للأدوات النورية*. لا يتم تطهير الأدوات في المطهر الحراري.
- افحص الأدوات بالنظر قبل كل استخدام: استخدم مثاقبًا جديدًا إذا كان القديم تالفًا أو متآكلًا أو غير حاد.
- يمكن استخدام المثقاب العام UNIVERSAL DRILL فقط لإزالة حشوة قناة الجذر بشكل جزئي، ويمكن استخدام مثاقب الإكمال FINISHING DRILLS فقط، لتحضير قناة الجذر.
- يوصى باستخدام حاجز مطاطي.
- إن مدة صلاحية استخدام مثاقب **D.T. LIGHT-POST®** المحددة هي الاستخدام 15 مرة، أي أنه بعد استخدام المثقاب 15 مرة، سيكون من الضروري أن يقوم جراح الأسنان باستبدال المثقاب.
- يجب تعقيم المثقاب كل على حدة في جهاز أوتوكلاف باستخدام الإعدادات التالية**:
 - ✓ قم بلف كل مثقاب على حدة في أكياس أو أنابيب تعقيم مخصصة للاستعمال مرة واحدة، طبقًا للمعيار التنظيمي الساري في دولة الاستخدام، أوتوكلاف: النوع B يطابق المعيار التنظيمي الساري،
 - ✓ درجة حرارة التعقيم: 134 درجة مئوية - زمن التعقيم: 18 دقيقة،
 - ✓ قم بتخزين المكونات في مكان جاف وخالٍ من الغبار،
 - ✓ إذا كانت سلامة العبوة تبدو أنها تعرضت للتلف، قبل الاستخدام مرة أخرى، فضع المكون في كيس جديد وقم بإعادة التعقيم حسب البروتوكول الموضح في تعليمات الاستخدام.

التفاعلات الضارة

- انفصال الوند
- انكسار الجذر
- انكسار الوند

التعليمات خطوة بخطوة

1. تحضير قناة الجذر: قم بإزالة المادة الطبرخية إلى العمق المحدد مسبقًا باستخدام مثقاب Gates-Glidden أو مقوار Peeso أو Largo. يوصى بالتحقق باستخدام التصوير بالأشعة.
2. اختر المقاس الصحيح من وند **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** حدد مقاس الوند وفقًا للحالة التشريحية للسن باستخدام صورة الأشعة وبطاقة المعايرة البلاستيكية.
3. حدد طول التدعيم التاجي، الذي سوف يمثل 1/3 الطول النهائي للوند. قم بإزالة حشوة الجذر باستخدام مثقاب ما قبل التشكيل **D.T.Preshaping Drill** (سرعة دوران تتراوح بين 1000-2000 دورة في الدقيقة)، حسب العمق اللازم لإدخال الوند حتى 2/3 من طول الجذر. ينبغي أن يبقى 4 مم على الأقل من حشوة قناة الجذر في المنطقة القمية. في حالة قناة الجذر المنحنية، فهذا الطول المحسوب لا يُعد ملائمًا.
4. قم بتشكيل القناة باستخدام مثقاب الإكمال **D.T.Finishing Drill** تبعًا لمقاس الوند **D.T. LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®** الذي تم اختياره، (سرعة الدوران تتراوح بين 1000-2000 دورة في الدقيقة).
5. جرب إدخال الوند، للتحقق من أن الوند مستقر كما يجب داخل القناة.
6. قم بتقصير الوند حسب الطول النهائي باستخدام قرص من الألماس خارج الفم. لا تستخدم على الإطلاق أداة عقص، مثل قاطعات الأسلاك، لأن الضغط قد يتلف بنية الوند.
7. قم بتنظيف الوند بالكحول.
8. قم بوضع مادة التخریش في حيز الوند وعلى العاج المكشوف لمدة 15 ثانية*. قم بالشطف لمدة 10 ثوانٍ. قم بإزالة الماء الزائد باستخدام الأقماح الورقية ولكن أترك السطح رطبًا. لا تجعل مادة التخریش تلامس اللثة.
9. ضع طبقتين* من مادة التبتين باستخدام فرشاة رقيقة (مثل Compositbrush من شركة RTD) في حيز الوند. قم بإزالة الفائض باستخدام الأقماح الورقية وجفف جميع الأسطح بلطف باستخدام الهواء. يجب أن يكون مظهر أسطح المينا والعاج متسقًا ولامعًا. إذا لم يكن كذلك، فقم بتكرار التطبيق. قم بإجراء التصليب الضوئي على مادة التبتين* داخل حيز الوند لمدة 10 ثوانٍ إلى 20 ثانية.
10. ضع طبقة واحدة من مادة التبتين* على الوند. قم بتجفيف الوند بلطف باستخدام الهواء لمدة 5 ثوانٍ، ثم إجراء التصليب الضوئي لمدة تتراوح بين 10 ثوانٍ إلى 20 ثانية (إذا لزم الأمر) خارج الفم.
11. إذا كنت تستخدم إسمنتًا راتنجيًا ثنائي التصلب من أجل التمليط وتدعيم القلب، مثل **Corecem™** (الأسلوب الموصى به): فقم بخلط الإسمنت وضعه في حيز الوند من أسفل إلى أعلى باستخدام الرؤوس الخاصة بقناة الجذر. ثبت الوند في موضعه فورًا. قم بإجراء التصليب الضوئي لمدة 40 إلى 60 ثانية. استمر في وضع تدعيم القلب باستخدام قالب بلاستيكي، أو وضعه على السن مباشرة.
- 11.ب. إذا كنت تستخدم نوعين مختلفين من الراتنج للتمليط، ولتدعيم القلب: فقم بخلط الإسمنت* وضعه على الوند ثم في حيز الوند باستخدام أداة **Lentulo** الحلزونية أو رأس محقنة. ثبت الوند في موضعه فورًا. قم بإزالة الإسمنت الزائد باستخدام الأدوات المناسبة. إذا كنت تستخدم إسمنتًا ثنائي التصلب، فقم بإجراء التصليب

D.T LIGHT-POST® ILLUSION® X-RO®

للاستخدام في مجال طب الأسنان فقط

الوصف

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® هي أوتاد سنية تُستخدم لإعادة بناء الأسنان الممتوتة. هذه الأوتاد مُصنعة من ألياف X-RO الصفراء وشبه الشفافة، مُثبتة في مسندة ملونة من إيبوكسي الفينيل إستر الراتنج، والتي تصبح شبه شفافة داخل الفم. سوف يعاود لون الوتد الظهور عند الطلب تحت تأثير الهواء البارد ورذاذ الماء إذا تطلب الأمر إعادة إجراء العلاج.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® عبارة عن وتد ذي سطح أملس، وقمة مخروطية مدببة بطول 20 مم. يحد التصميم الاسطواني المخروطي الأمثل من إزالة العاج، مما يعزز من قوة التركيبة الترميمية، وجودتها السريرية.

يبلغ مستوى العتامة الشعاعية لوتد D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® 340% من نظيره من الألومينيوم (ISO 4049).

تتوفر الأدوات بأربعة مقاسات، وتُستخدم مع مثاقب D.T. LIGHT-POST®. مثاقب عام ما قبل التشكيل لعمل أول ثقب، ومثاقب الإكمال ملحق بكل مقاس من مقاسات الأوتاد وفقا للجزء الملون من الحلقة المستديرة (انظر الشكل 1).

مثاقب D.T. LIGHT-POST® ملحقة بـ:

- أوتاد D.T. LIGHT-POST
- أوتاد D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

3 ■	2 ■	1 ■	0,5 ■	
1.20	1.00	0.90	0.80	قطر الطرف القمي
2.18	1.80	1.52	1.25	قطر رأس الوتد
.02/.10	.02/.08	.02/.06	.02/.04	مزدوج المخروطية

التركيب

أوتاد D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® هي أوتاد بلمرية مدعمة بالألياف، مصنوعة من ألياف XRO (80%)، ومسندة من الراتنج الإيبوكسي (20%)، التي تحتوي على صبغ ملون.

مثاقب D.T. LIGHT-POST® مصنوعة من الصلب المقاوم للصدأ

الغرض من الاستخدام

تم تصميم أوتاد D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® لدعم وتثبيت التركيبة الترميمية التاجية، إذا كانت البنية السنية المتبقية غير كافية (أقل من 4 مم).

مثاقب D.T. LIGHT-POST® مُخصصة لتحضير السن لإدخال وتد، والذي سيدعم ويثبت التركيبة الترميمية التاجية، عندما تكون البنية السنية المتبقية غير كافية (أقل من 4 مم).

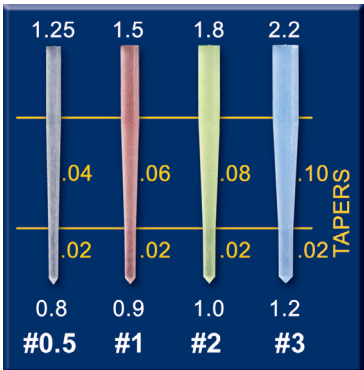
ينبغي أن تستخدم هذه المنتجات فقط في المستشفيات، أو العيادات، أو عيادات الأسنان التي يتوفر فيها أخصائيون مؤهلون في طب الأسنان (أطباء الأسنان).

دواعي الاستخدام

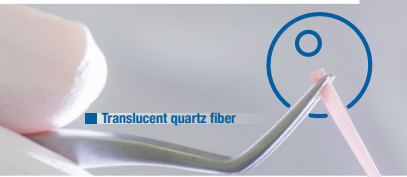
يُوصف استخدام أوتاد D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® والمثاقب الملحقة، إذا كانت البنية السنية المتبقية غير كافية (أقل من 4 مم)، لدعم وتثبيت التركيبة الترميمية التاجية.

موانع الاستخدام

يُمنع استخدام أوتاد D.T. LIGHT-POST ILLUSION® X-RO® والمثاقب الملحقة، إذا كانت البنية السنية التاجية أقل من 1.5 مم.



D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO



■ Translucent quartz fiber



Distributed by: VDW GmbH, Bayerwaldstraße 15, 81737 Munich

EN INSTRUCTION FOR USE

HI उपयोग करने के लिए निर्देश

KO 사용 지침

PT-B INSTRUÇÕES DE USO

TH ช้อแนะนำในการทำงาน

AR تعليمات الاستخدام

EN **SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH (GUIDELINES ONLY)**

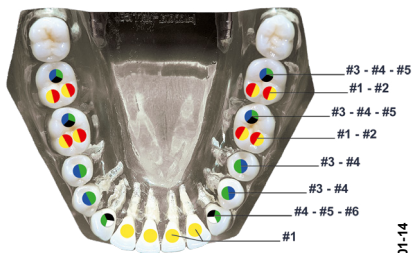
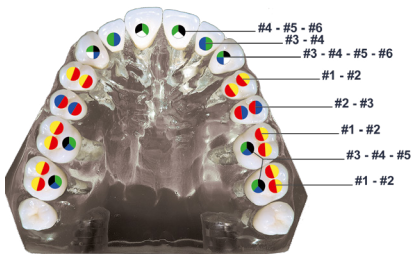
HI प्रत्येक दांत हेतु सुझाव दिए गए स्तंभ का आकार (केवल दिशानिर्देश)

KO 각 치아에 제안된 포스트 크기 (가이드라인에 불과)

PT-B **TAMANHO DO NÚCLEO SUGERIDO PARA CADA DENTE (APENAS ORIENTAÇÕES)**

TH ขนาดเดือยฟันที่แนะนำสำหรับแต่ละฟันละซี่ (เป็นเพียงขนาดที่แนะนำเท่านั้น)

AR مقياس الوند المقترح لكل سن (توجيهات فقط)



CE
0459
-2009-



NOT1590VW00RWAREV01-2020-01-14